叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 卖淫的成因(the Causes Of Prostitution) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

卖淫的成因(The causes of prostitution)

[ðə; ði] ['kɔ:zɪz] [ʌv; əv] [ˌprɑ:stɪ'tu:ʃ(ə)n]
THE CAUSES OF PROSTITUTION
这 原因 的 卖淫

卖淫的成因

[ðə; ði] ['wʌndər] [ɪz] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['greɪtər] [dɪ'gri:] [ʌv; əv]['pʌblɪk]
The wonder is that there is not a greater degree of public
这 想知道 是 那 那里 是 不是 一个 更大的 程度 的 民众

令人惊讶的是，公众的参与程度竟然没有更高。

[əˌpri:ʃi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:stɪtu:t] - ['meɪkɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz]
appreciation of the prostitute - making conditions
欣赏 的 这 妓女 - 制作 状况

对娼妓条件的理解

[wɪtʃ] [sə'saɪəti] ['hɑ:bəz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:] ['fu:lɪʃli]
which society harbors because it foolishly
哪个 社会 港口 因为 它 愚蠢地

社会之所以会容忍这种愚蠢的行为，是因为它

[θɪŋks] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:]['prɑ:fɪts][baɪ][ðem; ðəm] .
thinks that it profits by them .
思考 那 它 利润 经过 他们 .

认为这样做有利可图。

[baɪ][dʒeɪmz][pi:] . [wɔrbæs]
By JAMES P . WARBASSE
经过 詹姆斯 P . 战低音

作者：詹姆斯·P·沃巴斯

[ə; eɪ] ['prɑ:stɪtu:t] [ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] [hu:] ['ɔfɚz] [hɜ:r; hər]['bɑ:di][fɔ:r; fər]['haɪər][tu:; tə] [men] [fɔ:r; fər][ðer; ðər]
A prostitute is a woman who offers her body for hire to men for their
一个 妓女 是 一个 女士 WHO 优惠 她 身体 为了 聘请 到 男人 为了 他们的
['sekʃuəl] ['pleʒər] .
sexual pleasure .
性 乐趣 .

妓女是指以卖身取悦男性为目的的女性。

['sekʃuəl][ˌprɑ:mɪs'kju:əti][ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv] ['wɪmɪn] , [nɑ:t] ['præktɪst] [fɔ:r; fər] ['mʌni] , [dʌz] [nɑ:t]
Sexual promiscuity on the part of women , not practised for money , does not
性 滥交 在 这 部分 的 女性 , 不是 已实践 为了 钱 , 做 不是
['kɑ:nstɪtu:t] [ˌprɑ:stɪ'tu:ʃ(ə)n] .
constitute prostitution .
构成 卖淫 .

女性的性滥交行为，如果不是为了金钱，则不构成卖淫。

[nɔ:r] [dʌz] [ðə; ði] [mɪr] [g'rɑ:ntɪŋ] [ʌv; əv]['sekʃuəl]['prɪvəlɪdʒɪz][fɔ:r; fər] ['mʌni] ['kɑ:nstɪtu:t] [ˌprɑ:stɪ'tu:ʃ(ə)n] ;
Nor does the mere granting of sexual privileges for money constitute prostitution ;
也不 做 这 仅仅 授予 的 性 特权 为了 钱 构成 卖淫 ;
[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][dɪd] ,
if it did ,
如果 它 做过 ,

仅仅以金钱换取性服务并不构成卖淫；如果构成卖淫，

['wɪmɪn] [huː] ['mæri] [fɔːr; fər] ['mʌni] [wʊd] [fɔːl] [wɪ'ðɪn] [ðɪs] [klæs] .

women	**who**	**marry**	**for**	**money**	**would**	**fall**	**within**	**this**	**class**	**.**
女性	WHO	结婚	为了	钱	会	落下	之内	这	班级	.

为了金钱而结婚的女性就属于这一类。

[ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n] [miːnz] [ˌprɑːmɪs'kjuːəti][fɔːr; fər]['haɪər] .

Prostitution	**means**	**promiscuity**	**for**	**hire**	**.**
卖淫	方法	滥交	为了	聘请	.

卖淫是指以营利为目的的滥交行为。

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [ə'proʊtʃ] [ɪts] ['stʌdi] [wɪð; wɪθ] [ˌsɪmpə'θetɪk] [maɪndz] .

We	**should**	**approach**	**its**	**study**	**with**	**sympathetic**	**minds**	**.**
我们	应该	方法	它是	学习	和	交感神经	思想	.

我们应该以同情的心态来研究它。

[ðə; ði] ['prɑːstɪtuːt] [ɪn] [ə'merɪkə] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [wiːk] ['kærəktər] [huː] [hæz; həz]['fɔːlən][ə; eɪ]

The	**prostitute**	**in**	**America**	**is**	**likely**	**to**	**be**	**a**	**weak**	**character**	**who**	**has**	**fallen**	**a**
这	妓女	在	美国	是	可能	到	是	一个	虚弱的	特点	WHO	有	倒下	一个

['vɪktɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['vɪʃəs] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [sə'saɪəti] [mein'teinz] .

victim	**to**	**the**	**vicious**	**conditions**	**which**	**society**	**maintains**	**.**
受害者	到	这	恶毒	状况	哪个	社会	保持	.

在美国，妓女很可能是性格软弱的人，她们沦为了社会恶劣环境的受害者。

[ðə; ði]['glæmər][ænd; ənd] ['^eiəti] , [wɪtʃ] ['flɪpəntli] [ɑːr; ər]['spoʊkən][ʌv; əv][æz; əz] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ]

The	**glamor**	**and**	**gayety**	**,**	**which**	**flippantly**	**are**	**spoken**	**of**	**as**	**associated**	**with**
这	魅力	和	同性恋	,	哪个	轻率地	是	说	的	作为	联系	和

[hɜːr; hər]['træfɪk] ,

her	**traffic**	**,**
她	交通	,

人们轻率地将她的魅力和欢乐与她的流量联系起来，

['riːəli] [duː][nɑːt][ɪg'zɪst][fɔːr; fər][hɜːr; hər] .

really	**do**	**not**	**exist**	**for**	**her**	**.**
真的	做	不是	存在	为了	她	.

对她来说，这些真的不存在。

[hɜːr; hər][lɑːt][baɪ][noʊ] [miːnz] [ɪz][ə; eɪ] ['hæpi] [wʌn] .

Her	**lot**	**by**	**no**	**means**	**is**	**a**	**happy**	**one**	**.**
她	很多	经过	不	方法	是	一个	快乐的	一	.

她的命运绝非幸福。

[ʃiː; ʃi] ['rekənsailz] [hɜːr'self][tuː; tə] [ðɪs] [laɪf]['juːʒuəli; 'juːʒəli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hɜːr; hər][maɪnd][ɪz] ['empti] [ʌv; əv]

She	**reconciles**	**herself**	**to**	**this**	**life**	**usually**	**because**	**her**	**mind**	**is**	**empty**	**of**
她	和解	她自己	到	这	生活	通常	因为	她	头脑	是	空的	的

['betər] [θɪŋz] .

better	**things**	**.**
更好的	事物	.

她之所以安于现状，通常是因为她的脑海中没有更好的事物。

[wen] [wʌns] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n] ,

When	**once**	**engaged**	**in**	**prostitution**	**,**
什么时候	一次	已订婚的	在	卖淫	,

一旦从事卖淫活动，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][ðə; ði]['wʊmən][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] [ən'les] ['paʊərf(ə)l]['soʊʃ(ə)l]

it	**is**	**difficult**	**for**	**the**	**woman**	**to**	**escape**	**from**	**it**	**unless**	**powerful**	**social**
它	是	难的	为了	这	女士	到	逃脱	从	它	除非	强大的	社会的

['fɔːrsɪz][ɑːr; ər] [brɔːt] [tuː; tə] [ber] .

forces	**are**	**brought**	**to**	**bear**	**.**
力量	是	带来	到	熊	.

除非有强大的社会力量介入，否则女性很难摆脱这种困境。

[ðə; ði][spə'sɪfɪk] ['kɔ:zɪz] [wɪtʃ] [prɑ:mpt] ['wɪmɪn] [tu:; tə]['entər] [ðɪs] ['træfɪk] [meɪ] [bi:; bi] ['klæsɪfaɪd] [æz; əz]

The	specific	causes	which	prompt	women	to	enter	this	traffic	may	be	classified	as
这	具体的	原因	哪个	迅速的	女性	到	进入	这	交通	可能	是	分类	作为

['fɑ:loʊz] :

follows	:
跟随	:

导致女性进入这一行业的具体原因可归纳如下:

([aɪ]) [ðoʊz] [ə'fektɪŋ] [bəuθ]['sɛksəz, 'sɛksɪz] , ([i:]) [ðoʊz] [ə'fektɪŋ] [fɜ:rst][ðə; ði] [meɪl] ,

(	I	)	those	affecting	both	sexes	,	(	II	)	those	affecting	first	the	male	,
(	我	)	那些	影响	两个都	性别	,	(	二	)	那些	影响	第一的	这	男性	,

(I) 影响两性的疾病，(II) 首先影响男性的疾病，

[ænd; ənd] ([ˌaɪ'aɪ'aɪ]) [ðoʊz] ['berɪŋ] [ɪ'speʃəli] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['fi:meɪl] .

and	(	III	)	those	bearing	especially	upon	the	female	.
和	(	三、	)	那些	轴承	尤其	之上	这	女性	.

（三）尤其与女性有关的问题。

[bɪ'fɔ:r] [prə'si:dɪŋ] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪˌnu:mə'reɪʃn] [ʌv; əv] ['kɔ:zətɪv] ['fæktərz] ,

Before	proceeding	with	an	enumeration	of	causative	factors	,
前	进行中	和	一个	枚举	的	致因	因素	,

在列举致因因素之前，

[let][ˌaɪ 'ti:][bi:; bi]['noʊtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['kɔ:zɪz] [ɑ:r; ər] ([ə; eɪ]) ['sekʃuəl] [lʌst] [ɑ:n][ðə; ði]

let	it	be	noted	that	the	two	fundamental	causes	are	(	a	)	sexual	lust	on	the
让	它	是	著名的	那	这	二	基本的	原因	是	(	一个	)	性	欲望	在	这

[pɑ:rt][ʌv; əv][men][ænd; ənd] ([bi:]) ['pɑ:vərti][ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv] ['wɪmɪn] .

part	of	men	and	(	b	)	poverty	on	the	part	of	women	.
部分	的	男人	和	(	b	)	贫困	在	这	部分	的	女性	.

需要指出的是，这两个根本原因是（a）男性的性欲和（b）女性的贫困。

[ðə; ði] ['ʌðər] ['kɔ:zɪz] [wɪtʃ] [wɪl] [bi:; bi]['gɪv(ə)n][ɑ:r; ər] [səb'sɪdieri] [tu:; tə] [ði:z] [tu:] .

The	other	causes	which	will	be	given	are	subsidiary	to	these	two	.
这	其他	原因	哪个	将要	是	给定	是	子公司	到	这些	二	.

其他将要提及的原因都是从属于这两个原因的。

['eniθɪŋ] [ðæt] [meɪks] [fɔ:r; fər]['sekʃuəl] ['lu:snəs] , [ðæt] [breɪks] [daʊn] [ðə; ði]['faɪbər][ʌv; əv]['sekʃuəl]

Anything	that	makes	for	sexual	looseness	,	that	breaks	down	the	fiber	of	sexual
任何事物	那	制作	为了	性	松弛	,	那	休息	向下	这	纤维	的	性

[mə'rælətɪ] , [meɪks] [fɔ:r; fər][ˌprɑ:stɪ'tu:ʃ(ə)n] .

morality	,	makes	for	prostitution	.
道德	,	制作	为了	卖淫	.

任何导致性放纵、破坏性道德的行为，都会导致卖淫。

[wi:; wi] [meɪ] ['i:v(ə)n][goʊ][soʊ][fɑ:r][æz; əz][tu:; tə] [ɪn'klu:d] [ɔ:l]['eɪdʒənsiz] [wɪtʃ] [prə'voʊk]['sekʃuəl]

We	may	even	go	so	far	as	to	include	all	agencies	which	provoke	sexual
我们	可能	甚至	去	所以	远的	作为	到	包括	全部	机构	哪个	惹	性

[ɪk'saɪtmənt] .

excitement	.
激动	.

我们甚至可以把所有能引起性兴奋的机构都包括在内。

[ə'mʌŋ] [ði:z] [ɑ:r; ər] ['meni] [kən'trɪbju:tɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [sʌm; səm] [prɪ'dɔməˌneɪtid] [baɪ] [gʊd] , [sʌm; səm]

Among	these	are	many	contributing	conditions	,	some	predominated	by	good	,	some
之中	这些	是	许多	贡献	状况	,	一些	占主导地位	经过	好的	,	一些

[baɪ]['i:v(ə)l] .

by	evil	.
经过	邪恶的	.

其中有许多促成因素，有些以善为主导，有些以恶为主导。

[ðʌs] , [æz; əz]['sekʃuəl][ɛk'saɪtənts] , [ɑːn][ðə; ði][wʌn][hænd][ɪz]['mjuːzɪk] ,

Thus	,	as	sexual	excitants	,	on	the	one	hand	is	music	,
因此	,	作为	性	兴奋剂	,	在	这	一	手	是	音乐	,

因此，一方面，音乐可以作为性兴奋剂，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['mæksɪməm] ['paʊər] [fɔːr; fər] [gʊd] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['mɪnɪməm] ['paʊər] [fɔːr; fər]['iːv(ə)l] ;

with	a	maximum	power	for	good	and	a	minimum	power	for	evil	;
和	一个	最大限度	力量	为了	好的	和	一个	最低限度	力量	为了	邪恶的	;

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] ,

and	on	the	other	,
和	在	这	其他	,

一方面，它拥有行善的最大力量和作恶的最大力量；另一方面，

['ælkəhɔːl] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mɪnɪməm] ['paʊər] [fɔːr; fər] [gʊd] [ænd; ənd][ə; eɪ]['mæksɪməm] ['paʊər] [fɔːr; fər]

alcohol	,	with	a	minimum	power	for	good	and	a	maximum	power	for
酒精	,	和	一个	最低限度	力量	为了	好的	和	一个	最大限度	力量	为了

['iːv(ə)l] .

evil	.
邪恶的	.

酒精，其向善的力量微乎其微，而作恶的力量却无穷无尽。

[æn; ən][ə'næləsɪs][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔːzətɪv] ['fæktərz][ɪz][nɑːt] [kəm'pliːt] [ən'les] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] ['ɪntuː] [ə'kaʊnt]

An	analysis	of	the	causative	factors	is	not	complete	unless	it	takes	into	account
一个	分析	的	这	致因	因素	是	不是	完全的	除非	它	需要	进入	帐户

[ðiːz] ['sekənderi] ['influənsiz] .

these	secondary	influences	.
这些	次要	影响	.

如果不对致因因素进行分析，就不能将其考虑在内。

[aɪ] . [ə; eɪ] [tʃiːf] [səb'sɪdieri] [kɔːz] ['kɑːmən] [tuː; tə][bəuθ]['sɛksəz, 'sɛksɪz][ɪz] [dɪ'fektɪv] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

I	.	A	chief	subsidiary	cause	common	to	both	sexes	is	defective	education	,
我	.	一个	首席	子公司	原因	常见的	到	两个都	性别	是	有缺陷的	教育	,

一、男女共同面临的主要次要原因是教育缺陷，

[wɪtʃ] [ɪz][rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər] ['ɪgnərəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪmp(ə)l]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv]['sekʃuəl][baɪ'ɑːlədʒi] ,

which	is	responsible	for	ignorance	of	the	simple	principles	of	sexual	biology	,
哪个	是	负责任的	为了	无知	的	这	简单的	原则	的	性	生物学	,

['sekʃuəl]['haɪdʒiːn] , [ænd; ənd]['sekʃuəl] [dɪ'ziːz] .

sexual	hygiene	,	and	sexual	disease	.
性	卫生	,	和	性	疾病	.

这导致人们对性生物学、性卫生和性疾病的基本原理一无所知。

[bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜːlz] ['groʊɪŋ] [ʌp] , [fɜːrst] [lɜːrn] [ʌv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] [frʌm; frəm][ðer; ðər]['vʌlgər]

Boys	and	girls	growing	up	,	first	learn	of	these	things	from	their	vulgar
男孩们	和	女孩们	生长	向上	,	第一的	学习	的	这些	事物	从	他们的	庸俗

[kəm'pænjənz] ,

companions	,
同伴	,

男孩女孩在成长过程中，首先是从他们那些粗俗的朋友那里了解到这些东西的。

['stʌmb(ə)l]['ɪntuː] [lʌv] , ['kɔːrtʃɪp] , [ænd; ənd] ['mærɪdʒ] ,

stumble	into	love	,	courtship	,	and	marriage	,
绊倒	进入	爱	,	求爱	,	和	婚姻	,

误打误撞地坠入爱河、恋爱和婚姻，

['blʌndərɪŋ] [ænd; ənd]['groʊpɪŋ] - - [ɔːl][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'naɪd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn][wʌn]

blundering	and	groping	-	-	all	because	they	have	been	denied	instruction	in	one
笨拙	和	摸索	-	-	全部	因为	他们	有	到过	否认	操作说明	在	一

[ʌv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒekts] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['vaɪt(ə)l] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [helθ] [ænd; ənd] ['hæpinəs] .

of	the	subjects	which	are	vital	for	their	health	and	happiness	.
的	这	主题	哪个	是	必不可少的	为了	他们的	健康	和	幸福	.

他们跌跌撞撞、摸索前行——这一切都是因为他们被剥夺了接受对其身心健康和幸福至关重要的科目之一的教育。

[və'nɪrɪəl] [dɪ'zi:zɪz] [ænd; ənd]['sekʃuəl][sɪnz][ɑ:r; ər] [ɔ:g'mentɪd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪgnərəns]

Venereal	diseases	and	sexual	sins	are	augmented	because	of	the	ignorance
性病	疾病	和	性	罪孽	是	增强	因为	的	这	无知

[wɪtʃ] ['pru:dɪʃnəs] [in'sists][ə'pɑ:n] .

which	prudishness	insists	upon	.
哪个	保守	坚持	之上	.

由于伪善所坚持的无知，性病和性罪恶得以加剧。

['wɪmɪn] [fɔ:l] ; [men]['peɪtrənaɪz][ðə; ði] ['prɔstɪˌtu:ts] , ['kɑ:ntrækt] [ˌgɑ:nə'ri:ə] [ænd; ənd] ['sɪfɪlɪs] ,

Women	fall	;	men	patronize	the	prostitutes	,	contract	gonorrhea	and	syphilis	,
女性	落下	;	男人	惠顾	这	妓女	,	合同	淋病	和	梅毒	,

[ænd; ənd] ['kæri] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðer; ðər] [waɪvz] ,

and	carry	them	to	their	wives	,
和	携带	他们	到	他们的	妻子们	,

妇女堕胎；男子光顾妓院，染上淋病和梅毒，并将疾病传染给妻子。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] ['ɪgnərəns] ; [ænd; ənd][sə'saɪəti] [ri:ps] ['retʃɪdnəs] [ænd; ənd][vaɪs] .

because	of	this	ignorance	;	and	society	reaps	wretchedness	and	vice	.
因为	的	这	无知	;	和	社会	收割	悲惨	和	副	.

由于这种无知，社会才遭受苦难和罪恶的祸害。

[wɜ:r; wər]['gɝ:lz][toʊld][ðə; ði]['deɪndʒəz][ʌv; əv]['ekstrə] - ['mærɪt(ə)l]['sekʃuəl] ['kɑ:ŋgrəs] - - [haʊ] [ˌaɪ 'ti:]

Were	girls	told	the	dangers	of	extra	-	marital	sexual	congress	-	-	how	it
是	女孩们	讲述	这	危险	的	额外的	-	婚姻	性	国会	-	-	如何	它

['ʌltɪmətli]

ultimately
最终

女孩们是否被告知婚外性行为的危险——以及它最终会如何发展?

[[ˌpi: 'dʒi:][fɔ:r]]

[	pg	4	]
[	页	4	]

[第4页]

[mi:nz] ['i:ðər] ['pregnənsi] [ɔ:r] [və'nɪrɪəl] [dɪ'zi:z] - - [ænd; ənd][kʊd; kəd] [ðeɪ] [noʊ] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ]

means	either	pregnancy	or	venereal	disease	-	-	and	could	they	know	the	meaning
方法	任何一个	怀孕	或者	性病	疾病	-	-	和	可以	他们	知道	这	意义

[ænd; ənd] ['kɑ:nsɪkwensɪz] [ʌv; əv] [ði:z] [tu:] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,

and	consequences	of	these	two	conditions	,
和	结果	的	这些	二	状况	,

这可能意味着怀孕或性病——他们是否了解这两种情况的含义和后果?

[frʌm; frəm][bəuθ] ['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd]['soʊʃ(ə)l][s'tændpɔɪnts] , [ðə; ði][ræŋks][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɔstɪˌtu:ts]

from	both	physical	and	social	standpoints	,	the	ranks	of	the	prostitutes
从	两个都	身体的	和	社会的	立场	,	这	排名	的	这	妓女

[wʊd] [bi:; bi] [mʌtʃ] [dɪ'pli:tɪd] .

would	be	much	depleted	.
会	是	很多	耗尽	.

从生理和社会角度来看，妓女的数量将会大大减少。

['meni] [ə; eɪ][gɜ:rl] [wʊd] [nɑ:t][hæv; həv] [meɪd] [hɜ:r; hər]['sekʃuəl] [mɪ'steɪks] [hæd; həd][ʃi:; ʃi] [bɪn] [əd'vaɪzd]

Many	a	girl	would	not	have	made	her	sexual	mistakes	had	she	been	advised
许多	一个	女孩	会	不是	有	制成	她	性	错误	有	她	到过	建议

.

:

.

如果当初有人给予指导，很多女孩就不会犯下性方面的错误。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt][taɪm][ɪn][ðə; ði][hoʊm][ɔːr] [skuːl] [tuː; tə] [tiːtʃ]

It	is	not	because	there	was	not	time	in	the	home	or	school	to	teach
它	是	不是	因为	那里	曾是	不是	时间	在	这	家	或者	学校	到	教

[hɜːr; hər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['præktɪk(ə)l][ˌsoʊsi'ɑːlədʒi] .

her	a	little	practical	sociology	.
她	一个	小的	实际的	社会学	.

这并不是因为家里或学校没有时间教她一些实用的社会学知识。

[noʊ] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][taɪm][tuː; tə] [tiːtʃ] [hɜːr; hər]['meni] ['ʌðər] [θɪŋz] [ʌv; əv]['maɪnər][ɪm'pɔːrt(ə)ns] .

No	,	there	was	time	to	teach	her	many	other	things	of	minor	importance	.
不	,	那里	曾是	时间	到	教	她	许多	其他	事物	的	次要的	重要性	.

不，我还有时间教她许多其他无关紧要的事情。

[ɪn][fækt] ,

In	fact	,
在	事实	,

实际上，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [faʊnd] [ðæt] [ðiːz] ['gɜːlz][hæv; həv] ['zeləsli] [bɪn] [tɔːt] ['meni] [θɪŋz]

it	will	always	be	found	that	these	girls	have	zealously	been	taught	many	things
它	将要	总是	是	成立	那	这些	女孩们	有	热忱地	到过	教授	许多	事物

[ðæt] [ɑːr; ər][nɑːt] [truː] ,

that	are	not	true	,
那	是	不是	真的	,

人们总会发现，这些女孩被热情地灌输了许多不真实的东西。

[ænd; ənd] [ðæt] [wʊd] [biː; bi][ʌv; əv]['lɪt(ə)l] ['sɜːrvɪs] [tuː; tə][ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [truː] .

and	that	would	be	of	little	service	to	them	if	they	were	true	.
和	那	会	是	的	小的	服务	到	他们	如果	他们	是	真的	.

如果这些说法属实，那对他们来说就没什么用处了。

[ðə; ði]['riːz(ə)n][ðə; ði][gɜːrl][wʌz; wəz][nɑːt]['gɪv(ə)n] [ðɪs] ['juːsf(ə)l][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɪz] [ðæt] [fɔːr; fər] [tuː]

The	reason	the	girl	was	not	given	this	useful	information	is	that	for	two
这	原因	这	女孩	曾是	不是	给定	这	有用	信息	是	那	为了	二

['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [ðə; ði] " ['pleʒərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fleʃ] " [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz]['iːv(ə)l] .

thousand	years	the	"	pleasures	of	the	flesh	"	have	been	regarded	as	evil	.
千	年	这	"	快乐	的	这	肉	"	有	到过	认为	作为	邪恶的	.

之所以这个女孩没有得到这个有用的信息，是因为两千年来，“肉体的享乐”一直被视为邪恶的。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [drəʊnd] [aʊt][baɪ][sæd] - [vɔɪst] ['prelɪts] [ðæt] " [mæn][ɪz] [kən'siːvd] [ɪn][sɪn] .

It	has	been	droned	out	by	sad	-	voiced	prelates	that	"	man	is	conceived	in	sin	.
它	有	到过	无人机	出去	经过	伤心	-	配音	主教们	那	"	男人	是	构思	在	罪	.

那些声音悲伤的教士们反复强调：“人是在罪中生的。”

" [ðɪs] ['retʃɪd] ['dɔːgmə][hæz; həz] [meɪd] [ɪts] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɑːn][ðə; ði]['hjuːmən] [hɑːrt] ;

"	This	wretched	dogma	has	made	its	impression	on	the	human	heart	;
"	这	可怜	教条	有	制成	它是	印象	在	这	人类	心	;

“这种可恶的教条已经深深地烙印在了人们的心中；

['mʌðərz] [ænd; ənd] ['fɑːðəz] [ɑːr; ər] [loʊθ] [tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv] [ðiːz] ['sɪnfl] [θɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ]

mothers	and	fathers	are	loath	to	speak	of	these	sinful	things	to	the	young
母亲们	和	父亲们	是	厌恶	到	说话	的	这些	罪恶的	事物	到	这	年轻的

;

;

;

父母不愿向孩子谈论这些罪恶的事情；

[ænd; ənd][ðer; ðər]['gɝ:lz] [groʊ] [ʌp] ['ɪgnərənt] , [ænd; ənd][goʊ]['ɪntu:][ˌprɑ:stɪ'tu:ʃ(ə)n][fɔ:r; fər][wɑ:nt][ʌv; əv]

and	their	girls	grow	up	ignorant	,	and	go	into	prostitution	for	want	of
和	他们的	女孩们	生长	向上	无知	,	和	去	进入	卖淫	为了	想	的

[ðə; ði] ['seɪvɪŋ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .

the	saving	information	.
这	保存	信息	.

她们的女儿长大后变得无知，因为缺乏必要的知识而沦为妓女。

[ə'nʌðər] ['di:fekt][ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪg'zɔ:lts] ['pru:dɪʃnəs] ['ʌndər][ðə; ði] [gaɪz] [ʌv; əv]

Another	defect	of	education	is	that	which	exalts	prudishness	under	the	guise	of
其他	缺点	的	教育	是	那	哪个	提升	保守	在下面	这	伪装	的

['mɑ:dəsti] .

modesty	.
谦逊	.

教育的另一个缺陷是，它以谦逊为幌子，推崇迂腐。

[ðə; ði] ['dreɪpɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:di] , [tu:; tə][haɪd][ɪts][pɑ:rts][frʌm; frəm] [vju:] ,

The	draping	of	the	body	,	to	hide	its	parts	from	view	,
这	垂褶	的	这	身体	,	到	隐藏	它是	部分	从	看法	,

用衣物遮盖身体，使其部位不被人看到。

[hæd; həd][ɪts]['ɔ:rɪdʒɪn][ɪn] ['krɪsndəm] [ɪn][ðə; ði] ['dɑ:ktrɪn] [ðæt] " [ðə; ði] [fleʃ] [ɪz]['i:v(ə)l] .

had	its	origin	in	Christendom	in	the	doctrine	that	"	the	flesh	is	evil	.
有	它是	起源	在	基督教世界	在	这	教义	那	"	这	肉	是	邪恶的	.

其起源于基督教的教义，即"肉体是邪恶的"。

" [ɪn'sted] [ʌv; əv]['haɪdɪŋ][ðə; ði]['bɑ:di] , [ðɪs] ['præktɪs] [hæz; həz][də'rektɪd] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði]

"	Instead	of	hiding	the	body	,	this	practice	has	directed	attention	to	the
"	反而	的	隐藏	这	身体	,	这	实践	有	指导	注意力	到	这

['kʌvərd] [pɑ:rts] .

covered	parts	.
涵盖	部分	.

"这种做法非但没有隐藏身体，反而将人们的注意力引向了被遮盖的部位。"

[ðə; ði]['vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][hæz; həz] ['penətreɪtɪd] [ɔ:l] ['dreɪpəri:z] ,

The	vision	of	imagination	has	penetrated	all	draperies	,
这	想象	的	想像力	有	渗透	全部	窗帘	,

想象力的视野已经穿透了所有的帷幕。

[ænd; ənd] ['kærid] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:][ðə; ði] [lə'sɪviəs] [sens] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌʌnəb'strʌktɪd] [aɪ] [wʊd] [nɑ:t]

and	carried	with	it	the	lascivious	sense	which	the	unobstructed	eye	would	not
和	携带	和	它	这	好色的	感觉	哪个	这	通畅	眼睛	会	不是

.

.

.

并且它还带有无遮挡的眼睛所不具备的淫邪之感。

[ˌsenʃu'æləti] [hæz; həz] [bɪn] [prə'moʊtɪd] ['ræðər] [ðæn; ðən] [sə'prest] .

Sensuality	has	been	promoted	rather	than	suppressed	.
感官享受	有	到过	推广	相当	比	被抑制	.

感官享受得到了提倡，而不是被压制。

[ðə; ði][ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['neɪkɪd]['hju:mən]['bɑ:di][ɪz][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv]['sekʃuəl][mə'rælətɪ] .

The	exhibition	of	the	naked	human	body	is	the	beginning	of	sexual	morality	.
这	展览	的	这	裸	人类	身体	是	这	开始	的	性	道德	.

裸体展览是性道德的开端。

[ˌʌnˌnesə'serəli] [tuː; tə]['kʌvər][ænd; ənd] [skriːn] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm]['vɪʒ(ə)n][ɪz][tuː; tə][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ˌaɪ 'tiː]

Unnecessarily	**to**	**cover**	**and**	**screen**	**it**	**from**	**vision**	**is**	**to**	**insult**	**it**
不必要的	到	覆盖	和	屏幕	它	从	想象	是	到	侮辱	它

[wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [dɪ'zɜːrv] ,

with	**shame**	**which**	**it**	**does**	**not**	**deserve**	**,**
和	耻辱	哪个	它	做	不是	应得	,

不必要地遮盖和屏蔽它，是对它的侮辱，它不应该承受这种羞辱。

[prə'kleɪm] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz]['iːv(ə)l] , [ænd; ənd][də'rekt] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ɪts] [mɔːr] ['speʃəlaɪzd] ['sekʃuəl][pɑːrts] .

proclaim	**it**	**as**	**evil**	**,**	**and**	**direct**	**attention**	**to**	**its**	**more**	**specialized**	**sexual**	**parts**	**.**
宣布	它	作为	邪恶的	,	和	直接的	注意力	到	它是	更多的	专门	性	部分	.

宣称它是邪恶的，并将注意力引向它更特殊的性器官。

[iː] .

II	**.**
二	.

二、

[ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kɔːzɪz] [wɪtʃ] ['ɑːpəreɪt][fɜːrst][ə'pɑːn][ðə; ðɪ] [meɪl] ['fæktər] ,

Of	**the**	**causes**	**which**	**operate**	**first**	**upon**	**the**	**male**	**factor**	**,**
的	这	原因	哪个	操作	第一的	之上	这	男性	因素	,

首先作用于男性因素的诸多原因中，

([wʌn]) [ðə; ðɪ] ['dʌb(ə)l] ['stændərd][ʌv; əv]['sekʃuəl] ['mɔrəlz] [ɪz][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] .

(	**1**	**)**	**the**	**double**	**standard**	**of**	**sexual**	**morals**	**is**	**most**	**important**	**.**
(	1	)	这	双倍的	标准	的	性	德	是	最多	重要的	.

（1）性道德的双重标准最为重要。

[ˌaɪ 'tiː]['prɑːmpts, 'prɑːmps][men][tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ðɪ] ['prɑːstɪtuːt] .

It	**prompts**	**men**	**to**	**employ**	**the**	**prostitute**	**.**
它	提示	男人	到	采用	这	妓女	.

这会促使男性嫖娼。

[ðeɪ] [dɪ'mænd] [hɜːr; hər][æz; əz][ə; eɪ] ['mæskjəlɪn] [raɪt] .

They	**demand**	**her**	**as**	**a**	**masculine**	**right**	**.**
他们	要求	她	作为	一个	男性	正确的	.

他们把她当作男性的权利来要求的。

([ˌtuː'tuː]) [dɪ'fɜːrd] ['mærɪdʒ] [ɪz] [ə'nʌðər] ['elɪmənt] .

(	**2**	**)**	**Deferred**	**marriage**	**is**	**another**	**element**	**.**
(	2	)	延期	婚姻	是	其他	元素	.

（2）推迟结婚是另一个因素。

[ðə; ðɪ] ['kɔːzɪz] [ʌv; əv] [dɪ'fɜːrd] ['mærɪdʒ] [ɑːr; ər] ['lɑːrdʒli] [ˌiːkə'nɑːmɪk] ,

The	**causes**	**of**	**deferred**	**marriage**	**are**	**largely**	**economic**	**,**
这	原因	的	延期	婚姻	是	很大程度上	经济的	,

导致晚婚的原因主要是经济方面的。

[ænd; ənd] [rest] [ə'pɑːn][ðə; ðɪ] [ˌdɪsprə'pɔːrʃn] [bɪ'twiːn] ['weɪdʒɪz][ænd; ənd][ðə; ðɪ][kɔːst][ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] .

and	**rest**	**upon**	**the**	**disproportion**	**between**	**wages**	**and**	**the**	**cost**	**of**	**living**	**.**
和	休息	之上	这	不成比例	之间	工资	和	这	成本	的	活的	.

并依赖于工资与生活成本之间的不平衡。

[ðə; ðɪ][weɪdʒ] - ['ɜːrnɪŋ] [klæs] [ɪz] [mʌlktɪd] [ʌv; əv][moʊst][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [mə'tɪrɪəl] [welθ] [ˌaɪ 'tiː]

The	**wage**	**-**	**earning**	**class**	**is**	**mulcted**	**of**	**most**	**of**	**the**	**material**	**wealth**	**it**
这	工资	-	收入	班级	是	罚款	的	最多	的	这	材料	财富	它

[prə'duːsəz, prə'duːsɪz] .

produces	**.**
产	.

工薪阶层被剥夺了他们所创造的大部分物质财富。

[men][ɑːr; ər] [peɪd] ['niːðər] [ðer; ðər][dʒʌst][weɪdʒ][nɔːr] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['wɔːrənt] [ə'suːmɪŋ] [ðə; ði]

Men	**are**	**paid**	**neither**	**their**	**just**	**wage**	**nor**	**enough**	**to**	**warrant**	**assuming**	**the**
男人	是	有薪酬的	两者都不	他们的	只是	工资	也不	足够的	到	保证	假设	这

[riˌspɑːnsə'bɪlətiz] [ʌv; əv] ['mærɪdʒ] .

responsibilities	**of**	**marriage**	**.**
职责	的	婚姻	.

男性的工资既不合理，也不足以让他们承担婚姻的责任。

[ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] ['sɪstəm] [wɪtʃ] [bi'stəuz] [ə'pɑːn][ðə; ði][nɑːn] - [prə'djʊsɪŋ] [klæs] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]

The	**social**	**system**	**which**	**bestows**	**upon**	**the**	**non**	**-**	**producing**	**class**	**most**	**of**	**the**
这	社会的	系统	哪个	授予	之上	这	非	-	生产	班级	最多	的	这

[welθ] [prə'duːst] [baɪ]['leɪbər][ɪz] ['gɪlti] [ʌv; əv][wɪð'hoʊldɪŋ; wɪθ'hoʊldɪŋ][frʌm; frəm][ðə; ði][mæn][ðə; ði]

wealth	**produced**	**by**	**labor**	**is**	**guilty**	**of**	**withholding**	**from**	**the**	**man**	**the**
财富	生产	经过	劳动	是	有罪的	的	扣留	从	这	男人	这

[braɪd][tuː; tə] [huːm] [hɪz; ɪz] ['ɪndəstri] [in'taitlz] [hɪm; ɪm] .

bride	**to**	**whom**	**his**	**industry**	**entitles**	**him**	**.**
新娘	到	谁	他的	行业	有权	他	.

将劳动创造的大部分财富赋予不劳动阶级的社会制度，犯了剥夺劳动者应得的财富的罪行。

([θriː]) [ðə; ði][ˌɪnə'bɪlətɪ][tuː; tə] ['regjuleɪt] [ˌsætɪs'fæktərəli][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ɔːfsprɪŋ] [ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ]

(	**3**	**)**	**The**	**inability**	**to**	**regulate**	**satisfactorily**	**the**	**number**	**of**	**offspring**	**is**	**also**	**a**
(	3	)	这	无力	到	调节	令人满意地	这	数字	的	后代	是	还	一个

['poʊt(ə)nt]['fæktər] .

potent	**factor**	**.**
强效	因素	.

（3）无法有效控制后代数量也是一个重要因素。

[ðɪs] , ['kʌpld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌsuːpər'stɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ˌkɑːpju'leɪʃn] ['dʊrɪŋ] ['pregnənsi] [ænd; ənd]

This	**,**	**coupled**	**with**	**the**	**superstition**	**against**	**copulation**	**during**	**pregnancy**	**and**
这	,	耦合	和	这	迷信	反对	交配	期间	怀孕	和

[læk'teɪʃ(ə)n] ,

lactation	**,**
哺乳	,

这一点，再加上人们迷信在怀孕和哺乳期间不宜进行性交，

['draɪvz] ['mærid] [men] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][hoʊm][tuː; tə] [siːk] ['sekʃuəl][ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .

drives	**married**	**men**	**out**	**of**	**the**	**home**	**to**	**seek**	**sexual**	**gratification**	**.**
驱动	已婚	男人	出去	的	这	家	到	寻找	性	满足感	.

驱使已婚男子离家寻求性满足。

([fɔːr]) [ðə; ði] [ˌwaɪd'spred] [bɪ'liːf] [ə'mʌŋ] [men][ɪn][ðə; ði] [niːd] [ʌv; əv]['sekʃuəl]['eksərsaɪz][æz; əz][ə; eɪ]

(	**4**	**)**	**The**	**widespread**	**belief**	**among**	**men**	**in**	**the**	**need**	**of**	**sexual**	**exercise**	**as**	**a**
(	4	)	这	广泛	信仰	之中	男人	在	这	需要	的	性	锻炼	作为	一个

[prɪ'zɜːrvətɪv] [ʌv; əv] [helθ] [ɪz][ə; eɪ] [strɔːŋ] ['ɪnfluəns] [ɪn][ðə; ði][prə'moʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n] .

preservative	**of**	**health**	**is**	**a**	**strong**	**influence**	**in**	**the**	**promotion**	**of**	**prostitution**	**.**
防腐剂	的	健康	是	一个	强的	影响	在	这	晋升	的	卖淫	.

（4）男性普遍认为性锻炼是保持健康的必要手段，这对卖淫的滋生产生了强大的影响。

[ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði]['sekʃuəl] [nə'sesəti] [fɔːr; fər][men][hæz; həz] [bɪn] [ri'fjuːtid] [baɪ] ['meni] ['stjʊdnts]

The	**idea**	**of**	**the**	**sexual**	**necessity**	**for**	**men**	**has**	**been**	**refuted**	**by**	**many**	**students**
这	主意	的	这	性	必要性	为了	男人	有	到过	驳斥	经过	许多	学生

[ʌv; əv] [ðiːz] ['prɔːbləms] ;

of	**these**	**problems**	**;**
的	这些	问题	;

许多研究这些问题的学生都驳斥了男性性需求的观点；

[bʌt; bət] [ðoʊz] [huː] [wɑːnt][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] [kən'tɪnjuː] [ɪn][ðə; ði][mə'dʒɔːrəti] .

but	**those**	**who**	**want**	**to**	**believe**	**in**	**it**	**continue**	**in**	**the**	**majority**	**.**
但	那些	WHO	想	到	相信	在	它	继续	在	这	多数	.

但大多数人仍然相信它。

[stɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [mɔːr] [men][hæv; həv][ðer; ðər] [helθ] ['dæmɪdʒd][baɪ]

Still	it	is	not	difficult	to	show	that	more	men	have	their	health	damaged	by
仍然	它	是	不是	难的	到	展示	那	更多的	男人	有	他们的	健康	损坏的	经过

['prɔstɪˌtuːts] [ðæn; ðən][hæv; həv] [rɪ'siːvd] ['benɪfɪt] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ədmɪnɪst'reɪʃnz] .

prostitutes	than	have	received	benefit	from	their	administrations	.
妓女	比	有	已收到	益处	从	他们的	行政部门	.

然而，不难证明，因娼妓而健康受损的男性人数远多于从娼妓服务中受益的男性人数。

([faɪv]) ['ælkəhɔːl][ɪz][ðə; ði] [greɪt] [prə'moʊtər][ʌv; əv]['sekʃuəl] [lʌst] .

(	5	)	Alcohol	is	the	great	promoter	of	sexual	lust	.
(	5	)	酒精	是	这	伟大的	启动子	的	性	欲望	.

（5）酒精是性欲的极大助长者。

[ɪn'vestɪgeɪtəz] [huː] [hæv; həv] ['kwestʃənd] ['meni] [men][ə'pɑːn] [ðɪs] ['sʌbdʒekt][hæv; həv] [faʊnd] [ðæt] [ə; eɪ]

Investigators	who	have	questioned	many	men	upon	this	subject	have	found	that	a
调查人员	WHO	有	被质问	许多	男人	之上	这	主题	有	成立	那	一个

[lɑːrdʒ][prə'pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðem; ðəm] [meɪd] [ðer; ðər][fɜːrst]['sekʃuəl] [mɪ'steɪks] [waɪl] ['ʌndər][ðə; ði]

large	proportion	of	them	made	their	first	sexual	mistakes	while	under	the
大的	部分	的	他们	制成	他们的	第一的	性	错误	尽管	在下面	这

['ɪnfluəns] [ʌv; əv]['ælkəhɔːl] .

influence	of	alcohol	.
影响	的	酒精	.

调查人员就此问题询问了许多男性，发现他们中的很大一部分人在酒精的影响下犯下了第一次性错误。

[jʌŋ] [men][ɑːr; ər] [ɪ'speʃəli] [proʊn][tuː; tə] [sɪ'dʌkʃn] [wen] [ɪn'tɑːksɪkeɪtɪd] .

Young	men	are	especially	prone	to	seduction	when	intoxicated	.
年轻的	男人	是	尤其	易于	到	诱惑	什么时候	酣	.

年轻男子在醉酒状态下尤其容易受到诱惑。

['ælkəhɔːl][ɪn'hɪbɪts][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [wɪl] , [bɪ'nʌmz] [ðə; ði]['mɔːrəl] [sens] , [ænd; ənd]

Alcohol	inhibits	the	action	of	the	will	,	benumbs	the	moral	sense	,	and
酒精	抑制	这	行动	的	这	将要	,	麻木	这	道德	感觉	,	和

['stimjuleits] [ðə; ði]['sekʃuəl] ['pæʃnz] .

stimulates	the	sexual	passions	.
刺激	这	性	激情	.

酒精会抑制意志力，麻痹道德感，并刺激性欲。

[noʊ] ['ʌðər] ['pɔɪzn] [pleɪz] [soʊ] [strɔːŋ] [ə; eɪ][roʊl][ɪn][ðə; ði][prə'moʊʃ(ə)n][ʌv; əv][seks] [ˌɪmə'rælətɪ] .

No	other	poison	plays	so	strong	a	rôle	in	the	promotion	of	sex	immorality	.
不	其他	毒	演出	所以	强的	一个	角色	在	这	晋升	的	性别	不道德	.

没有其他毒药像它一样在助长性不道德行为方面发挥如此强大的作用。

([sɪks]) [ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv] [gʊd] ['femənɪn] [sə'saɪəti][ɪn][ðə; ði] ['sɜːrkl] [ʌv; əv] [juːθ] [ɪz][ə; eɪ]['fæktər] .

(	6	)	The	absence	of	good	feminine	society	in	the	circles	of	youth	is	a	factor	.
(	6	)	这	缺席	的	好的	女性	社会	在	这	界	的	青年	是	一个	因素	.

（6）青年圈子中缺乏良好的女性社交是一个因素。

[[ˌpiː 'dʒiː][faɪv]]

[	pg	5	]
[	页	5	]

[第5页]

['soʊʃ(ə)l]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ] [haɪ] - ['maɪndɪd] ['wɪmɪn] ['sætɪsfaɪz][ðə; ði] ['kreɪvɪŋ] [fɔːr; fər] ['femənɪn] [sə'saɪəti]

Social	contact	with	high	-	minded	women	satisfies	the	craving	for	feminine	society
社会的	接触	和	高的	-	有思想	女性	满足	这	渴望	为了	女性	社会

[ænd; ənd] [dɪ'tɜːz] [jʌŋ] [men][frʌm; frəm] ['siːkɪŋ] [ðə; ði][sə'saɪəti][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [taɪp] [ʌv; əv]

and	deters	young	men	from	seeking	the	society	of	the	opposite	type	of
和	阻止	年轻的	男人	从	寻求	这	社会	的	这	对面的	类型	的

['wɪmɪn] .

women	.
女性	.

与高尚女性的社交接触满足了年轻人对女性社交的渴望，并阻止了他们去追求与自己类型不同的女性的社交。

[ə; eɪ] [bɔɪ] [huː] [hæz; həz] [f'rendʃɪps] [ə'mʌŋ] [gʊd] ['wɪmɪn] [ɪz][æpt][tuː; tə][biː; bi] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə][goʊ]

A	boy	who	has	friendships	among	good	women	is	apt	to	be	ashamed	to	go
一个	男生	WHO	有	友谊	之中	好的	女性	是	易于	到	是	羞愧	到	去

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [luːd] .

among	the	lewd	.
之中	这	猥亵	.

一个男孩如果和善良的女性交朋友，往往会羞于和淫荡的女性交往。

(['sɛvən]) [ðə; ði] [ˌʌn'lʌvəbl] [waɪf] [in'kʌridʒz] [ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n] .

(	7	)	The	unlovable	wife	encourages	prostitution	.
(	7	)	这	不讨人喜欢	妻子	鼓励	卖淫	.

（7）不讨人喜欢的妻子鼓励卖淫。

[ʃiː; ʃi] [meɪ] [biː; bi] ['sekʃəli] [ˌʌnə'træktɪv] [tuː; tə][ðə; ði] ['hʌzbənd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [dɪ'ziːz] ,

She	may	be	sexually	unattractive	to	the	husband	because	of	disease	,
她	可能	是	性方面的	不吸引人	到	这	丈夫	因为	的	疾病	,

['pregnənsi] , [fɪr] [ʌv; əv] ['pregnənsi] , [ɔːr]['koʊldnəs] .

pregnancy	,	fear	of	pregnancy	,	or	coldness	.
怀孕	,	害怕	的	怀孕	,	或者	寒冷	.

她可能因为疾病、怀孕、害怕怀孕或性格冷漠而对丈夫失去性吸引力。

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [meɪ] [biː; bi][rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər] ['eni] [ɔːr][ɔːl][ʌv; əv] [ðiːz] ['kɔːzɪz] ;

The	husband	may	be	responsible	for	any	or	all	of	these	causes	;
这	丈夫	可能	是	负责任的	为了	任何	或者	全部	的	这些	原因	;

丈夫可能对上述任何或所有原因负有责任；

[bʌt; bət] [stɪl] [hiː; hi]['pætrənaiziz][ðə; ði] ['ʌðər] ['wʊmən] .

but	still	he	patronizes	the	other	woman	.
但	仍然	他	赞助	这	其他	女士	.

但他仍然对另一个女人摆出一副高高在上的姿态。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

[ʌv; əv][ðə; ði]['fæktərz] [ðæt] [ber] [də'rektli; daɪ'rektli][ə'pɑːn][ðə; ði] ['fiːmeɪl] , [ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt][ɪz] (

Of	the	factors	that	bear	directly	upon	the	female	,	the	most	important	is	(
的	这	因素	那	熊	直接地	之上	这	女性	,	这	最多	重要的	是	(

[wʌn]) ['pɑːvərti] .

1	)	poverty	.
1	)	贫困	.

对女性有直接影响的因素中，最重要的因素是（1）贫困。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['oʊnli][ə; eɪ]['praɪmeri] [kɔːz] [ʌv; əv][ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n] , [bʌt; bət]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['sekənderi] [kɔːz] ,

It	is	not	only	a	primary	cause	of	prostitution	,	but	also	a	secondary	cause	,
它	是	不是	仅有的	一个	基本的	原因	的	卖淫	,	但	还	一个	次要	原因	,

它不仅是卖淫的主要原因，也是次要原因。

['rʌnɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ʌðər] ['soʊʃ(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] .

running	into	the	other	social	conditions	.
跑步	进入	这	其他	社会的	状况	.

与其他社会因素相冲突。

[ɪn][ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] [ɑːr; ər][sɪks] , - , - ['wɪmɪn] [weɪdʒ] - ['wɜːrkərz] , [ɪm'plɔɪd] [ɪn][ðə; ði]

In	the	United	States	are	6	,	000	,	000	women	wage	-	workers	,	employed	in	the
在	这	团结的	各州	是	6	,	-	,	-	女性	工资	-	工人	,	受雇	在	这

['geɪnfl] ['ɪndəstriz] .

gainful	industries	.
有利可图	行业	.

美国有600万名女性工薪阶层，她们受雇于高收入行业。

[ɪn] [nuː] [jɔːk] ['sɪti] [ɑːr; ər] - , - [weɪdʒ] - ['ɜːrnɪŋ] ['wɪmɪn] , ['lɪvɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði] [brɪŋk] [ʌv; əv]

In	New	York	City	are	300	,	000	wage	-	earning	women	,	living	upon	the	brink	of
在	新的	约克	城市	是	-	,	-	工资	-	收入	女性	,	活的	之上	这	边缘	的

[stɑːr'veɪʃ(ə)n] .

starvation	.
饥饿	.

纽约市有 30 万名挣工资的女性，她们生活在饥饿的边缘。

[ðə; ði]['weɪdʒɪz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɜːrn] ['skersli] [prə'vaɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['miːgər] [nɪ'sesɪtɪz]

The	wages	which	they	earn	scarcely	provide	them	with	the	meager	necessities
这	工资	哪个	他们	赚	几乎	提供	他们	和	这	微薄	必需品

[ʌv; əv][laɪf] ;

of	life	;
的	生活	;

他们挣到的工资几乎不足以维持他们微薄的生活必需品；

[ʌv; əv][ðə; ði][dʒɔɪz][ʌv; əv][laɪf] [ðeɪ] [hæv; həv][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] .

of	the	joys	of	life	they	have	but	little	.
的	这	喜悦	的	生活	他们	有	但	小的	.

他们很少能享受到生活中的乐趣。

['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm]['kænɑːt][lɪv; laɪv][ə'pɑːn][ðer; ðər]['weɪdʒɪz][ænd; ənd][mʌst; məst] ['sʌplɪmənt]

Many	of	them	cannot	live	upon	their	wages	and	must	supplement
许多	的	他们	不能	居住	之上	他们的	工资	和	必须	补充

[ðem; ðəm][frʌm; frəm] ['ʌðər] ['sɔːrsɪz] ;

them	from	other	sources	;
他们	从	其他	来源	;

他们中的许多人无法靠工资维持生计，必须从其他来源获得补贴；

['meni] [hæv; həv] ['ʌðər] [di'pendiŋ] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] .

many	have	others	depending	upon	them	.
许多	有	其他的	取决于	之上	他们	.

许多人都有家人需要依靠。

['stʌdiz] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɑːbləm] [ʃoʊ] [ðæt] ['weɪdʒɪz][ɑːr; ər]['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd][baɪ][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv]

Studies	of	the	problem	show	that	wages	are	regulated	by	the	cost	of
研究	的	这	问题	展示	那	工资	是	受监管	经过	这	成本	的

[səb'sɪstəns] .

subsistence	.
生存	.

研究表明，工资受生活成本的调节。

['wɜːrkərz] [ɑːr; ər] [peɪd] [æz; əz]['lɪt(ə)l][æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən][ɪg'zɪst][ə'pɑːn][ænd; ənd] [stɪl] [biː; bi] ['ferli]

Workers	are	paid	as	little	as	they	can	exist	upon	and	still	be	fairly
工人	是	有薪酬的	作为	小的	作为	他们	能	存在	之上	和	仍然	是	相当

[ɪ'fɪʃ(ə)nt] ,

efficient	,
高效的	,

工人的工资低到足以维持生存并保持相对高效的程度。

['kæpɪt(ə)l] [dɪ'mændɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [peɪ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][soʊ] [nɪr] [ðə; ði][stɑːr'veɪʃ(ə)n]['lɪmɪt] [ðæt] [ðə; ði]

capital	demanding	that	the	pay	shall	be	so	near	the	starvation	limit	that	the
首都	要求	那	这	支付	将	是	所以	靠近	这	饥饿	限制	那	这

['wɜːrkərz][ʃæl; ʃəl][lɪv; laɪv][ɪn] [fɪr] [ʌv; əv][wɑːnt] .

workers	shall	live	in	fear	of	want	.
工人	将	居住	在	害怕	的	想	.

资本要求工人的工资必须接近饥饿的极限，使工人生活在饥饿的恐惧之中。

[ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l]['ɔːlsoʊ][dɪ'mænd] [ðæt][ðər; ðər][ʃæl; ʃəl][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [biː; bi][æn; ən]

The	interests	of	capital	also	demand	that	there	shall	at	all	times	be	an
这	兴趣	的	首都	还	要求	那	那里	将	在	全部	时代	是	一个

[ˌʌnɪm'plɔɪd] [klæs] ['siːkɪŋ] [ɪm'plɔɪmənt] .

unemployed	class	seeking	employment	.
失业	班级	寻求	就业	.

资本的利益也要求始终存在一个失业阶级，他们需要寻找工作。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [ɪn] [ðɪs] [greɪt] ['kʌntri] [wɪtʃ] [ɪz] [bɪ'kwiːðd] [baɪ][ðə; ði] ['welθi] [tuː; tə]

Most	of	the	money	in	this	great	country	which	is	bequeathed	by	the	wealthy	to
最多	的	这	钱	在	这	伟大的	国家	哪个	是	遗赠	经过	这	富裕	到

[ker] [fɔːr; fər] ['dæmɪdʒd] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] [hæz; həz] [bɪn] [rʌŋ] [frʌm; frəm] [ðoʊz] ['veri] [seɪm] ['hjuːmən]

care	for	damaged	human	beings	has	been	wrung	from	those	very	same	human
关心	为了	损坏的	人类	生物	有	到过	拧干	从	那些	非常	相同的	人类

['biːɪŋs] [huː] [wɜːr; wər] ['sækrifaist] [fɔːr; fər][ɪts] [prə'dʌkʃn] .

beings	who	were	sacrificed	for	its	production	.
生物	WHO	是	牺牲	为了	它是	生产	.

在这个伟大的国家里，大部分由富人捐赠出来用于照顾受伤的人类的钱，都是从那些为了生产这些钱而被牺牲的人类身上榨取出来的。

[ðə; ði] [kɜːrs] [ʌv; əv][ˌkæpɪtə'lɪstɪk] [griːd] [ɪz][ə; eɪ]['beɪsɪk]['fæktər][ɪn][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l]['iːvəlz] ,

The	curse	of	capitalistic	greed	is	a	basic	factor	in	the	social	evils	,
这	诅咒	的	资本主义	贪婪	是	一个	基本的	因素	在	这	社会的	罪恶	,

资本主义贪婪的祸害是社会弊病的一个基本因素。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [ɪg'zɪst][soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][ɪk'splɔɪt]['hjuːmən] ['biːɪŋs] [ɪz] ['tɔləreitid] [baɪ][sə'saɪəti] .

and	they	will	exist	so	long	as	the	right	to	exploit	human	beings	is	tolerated	by	society	.
和	他们	将要	存在	所以	长的	作为	这	正确的	到	开发	人类	生物	是	容忍	经过	社会	.

只要社会容忍剥削人类的权利，它们就会存在。

['ɔːgəst] ['bɛbəl] ['ɪləstreɪts] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv][ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n][tuː; tə]['weɪdʒɪz][baɪ][ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [ʌv; əv]

August	Bebel	illustrates	the	relation	of	prostitution	to	wages	by	the	report	of
八月	贝贝尔	图示	这	关系	的	卖淫	到	工资	经过	这	报告	的

[ðə; ði] [tʃiːf] ['kɑːnstəbl] [ʌv; əv]['boʊltən] ,

the	Chief	Constable	of	Bolton	,
这	首席	警官	的	博尔顿	,

奥古斯特·贝贝尔通过博尔顿警察局长的报告，阐述了卖淫与工资之间的关系。

['ɪŋglənd] , ['ʃoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [jʌŋ] ['prɔstɪˌtuːts] [ɪn'kriːst] [mɔːr] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]

England	,	showing	that	the	number	of	young	prostitutes	increased	more	during	the
英格兰	,	显示	那	这	数字	的	年轻的	妓女	增加	更多的	期间	这

['ɪŋglɪʃ] ['kɑːt(ə)n] ['fæmɪn] ,

English	cotton	famine	,
英语	棉布	饥荒	,

英格兰的数据显示，在英国棉花饥荒期间，年轻妓女的数量增加得更多。

['kɑːnsɪkwent] [ə'pɑːn][ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔːr][ɪn] [ə'merɪkə] , [ðæn; ðən] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['priːviəs] ['twenti] - [faɪv]

consequent	upon	the	Civil	War	in	America	,	than	during	the	previous	twenty	-	five
后果	之上	这	民用	战争	在	美国	,	比	期间	这	以前的	二十	-	五

[jɪrz] .

years	.
年	.

受美国内战影响，比此前二十五年内的情况要严重得多。

[riːd] [ðə; ði]['pɪtɪf(ə)l]['rekərdz][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] [huː] [wɜːr; wər] ['drɪvn] [baɪ][ˌdestɪ'tuːʃ(ə)n][tuː; tə] [sel]

Read	the	pitiful	records	of	the	women	who	were	driven	by	destitution	to	sell
读	这	可怜	记录	的	这	女性	WHO	是	驱动	经过	赤贫	到	卖

[ðəm'selvz] [æz; əz] [rɪ'pɔːrtɪd] [ɪn] ['sæŋərz] " ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n] .

themselves	as	reported	in	Sanger's	"	History	of	Prostitution	.
他们自己	作为	据报道	在	桑格的	"	历史	的	卖淫	.

阅读桑格所著《卖淫史》中记载的那些因贫困而被迫卖淫的妇女的悲惨遭遇。

" [ʌv; əv] - ['prɔstɪˌtuːts] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ɪn] [nuː] [jɔːk] ,

"	Of	2000	prostitutes	investigated	in	New	York	,
"	的	-	妓女	调查	在	新的	约克	,

“在纽约调查的2000名妓女中，

- [geɪv] [ˌdestɪ'tuːʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ðer; ðər]['goʊɪŋ]['ɪntuː] [ðæt] [laɪf] .

525	gave	destitution	as	the	cause	of	their	going	into	that	life	.
-	给予	赤贫	作为	这	原因	的	他们的	去	进入	那	生活	.

525 人表示，他们之所以过上那种生活，是因为贫困潦倒。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst]['nʌmbər] ['ʌndər] ['eni][wʌn] [kɔːz] .

This	is	the	largest	number	under	any	one	cause	.
这	是	这	最大	数字	在下面	任何	一	原因	.

这是任何单一原因造成的最大数字。

[bʌt; bət]['pɑːvərti][kæn; kən][biː; bi] [riːd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ʌðər] .

But	poverty	can	be	read	into	the	others	.
但	贫困	能	是	读	进入	这	其他的	.

但贫困的因素也可以体现在其他方面。

" [drɪŋk] , "

"	Drink	,	"
"	喝	,	"

“喝， ”

" [siˈdjuːst] [ænd; ənd] [əˈbændənd] , "

"	seduced	and	abandoned	,	"
"	被诱惑	和	弃	,	"

“被诱惑和抛弃”

" [ɪl] - ['triːtmənt] [baɪ]['perənts][ɔːr]['hʌzbənd] , "

"	ill	-	treatment	by	parents	or	husband	,	"
"	患病的	-	治疗	经过	父母	或者	丈夫	,	"

“受到父母或丈夫的虐待”

" [æz; əz][æn; ən] ['iːzi] [laɪf] , "

"	as	an	easy	life	,	"
"	作为	一个	简单的	生活	,	"

“过着轻松的生活”，

" [bæd] ['kʌmpəni] , "

"	bad	company	,	"
"	坏的	公司	,	"

“坏公司，”

" ['vaiəleitid] , "

"	violated	,	"
"	违反	,	"

“违反了，”

" [siˈdjuːst] [ɑːn] ['emɪgrənt] [ʃɪps] , "

"	seduced	on	emigrant	ships	,	"
"	被诱惑	在	移民	船舶	,	"

“在移民船上被诱骗”，

" [siˈdjuːst] [ɪn] [ˈemɪgrənt] [ˈbɔːrdɪŋ] - [ˈhaʊzɪz] " - - [ðiːz] [ˈkʌvər] [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈkɔːzɪz] ,

"	seduced	in	emigrant	boarding	-	houses	"	-	-	these	cover	most	of	the	other	causes	,
"	被诱惑	在	移民	登机	-	房屋	"	-	-	这些	覆盖	最多	的	这	其他	原因	,

“在移民寄宿公寓被诱骗”——这涵盖了其他大部分原因，

[ænd; ənd] [ɔːl] [hæv; həv] [ˈpɑːvərti] [ænd; ənd] [bæd] [ˌiːkəˈnɑːmɪk] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [æt; ət] [ðer; ðər] [beɪs] .

and	all	have	poverty	and	bad	economic	conditions	at	their	base	.
和	全部	有	贫困	和	坏的	经济的	状况	在	他们的	根据	.

它们都以贫困和恶劣的经济状况为根基。

[ˈweðər] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ʌv; əv] [læk] [ʌv; əv] [ɪmˈplɔɪmənt] [ɔːr] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈiziə]

Whether	it	is	because	of	lack	of	employment	or	because	of	the	easier
无论	它	是	因为	的	缺少	的	就业	或者	因为	的	这	更轻松

[miːnz] [ʌv; əv] [ˈlaɪvlihʊd] [wɪtʃ] [ˌprɑːstɪˈtuːʃ(ə)n] [ˈɔfɚz] ,

means	of	livelihood	which	prostitution	offers	,
方法	的	生计	哪个	卖淫	优惠	,

无论是由于缺乏就业机会，还是因为卖淫提供了更容易谋生的手段，

[ðə; ði] [ˈɜːrnɪŋ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ɪz] [ðə; ði] [ˈbeɪsɪk] [ˈfæktər] .

the	earning	of	a	living	is	the	basic	factor	.
这	收入	的	一个	活的	是	这	基本的	因素	.

谋生是基本因素。

[ə; eɪ] [ˈsoʊʃ(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪnˈʃʊrd] [ˈevri] [ˈwʊmən] [ænd; ənd] [ˈevri] [mæn] [æn; ən] [ˌɑːpərˈtuːnəti]

A	social	condition	which	insured	every	woman	and	every	man	an	opportunity
一个	社会的	状况	哪个	投保人	每一个	女士	和	每一个	男人	一个	机会

[tuː; tə] [ɜːrn] [ə; eɪ] [ˈdiːsnt] [ˈlɪvɪŋ] ,

to	earn	a	decent	living	,
到	赚	一个	体面的	活的	,

一种社会状况，它保障了每个妇女和每个男人都有机会获得体面的生活。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ˈsegrɪgeɪtɪd] [ænd; ənd] [prəˈvaɪdɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fjuː] [ɪnˈkɔmpɪtənts] [ænd; ənd] [ˈmɔːrəl]

and	which	segregated	and	provided	for	the	few	incompetents	and	moral
和	哪个	隔离	和	假如	为了	这	很少	不称职的人	和	道德

[ˈderəˌlɪkts] , [wʊd] [hæv; həv] [noʊ] [ˌprɑːstɪˈtuːʃ(ə)n] .

derelicts	,	would	have	no	prostitution	.
流浪汉	,	会	有	不	卖淫	.

如果将少数无能之辈和道德败坏之徒隔离并加以安置，就不会有卖淫现象。

[ðer; ðər] [maɪt] [biː; bi] [ˈwɪmɪn] [huː] [wʊd] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn] [ˌprɑːmɪsˈkjuːəti] [ɔːr] [wʊd] [biː; bi] [laɪˈsenʃəs] ,

There	might	be	women	who	would	indulge	in	promiscuity	or	would	be	licentious	,
那里	可能	是	女性	WHO	会	放纵	在	滥交	或者	会	是	淫乱	,

或许有些女性会放荡不羁，或者行为举止淫荡。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt] [biː; bi] [ˈprɔstɪˌtuːts] .

but	they	would	not	be	prostitutes	.
但	他们	会	不是	是	妓女	.

但她们不会是妓女。

[rɪtʃ] [ˈwɪmɪn] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ˈprɔstɪˌtuːts] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðer; ðər] [ˈlaɪvlihʊd] [ɪz] [əˈʃʊrd] [ðem; ðəm] .

Rich	women	are	not	prostitutes	,	because	their	livelihood	is	assured	them	.
富有的	女性	是	不是	妓女	,	因为	他们的	生计	是	保证	他们	.

富裕的女性不是妓女，因为她们的生活有保障。

[ˌprɑːstɪˈtuːʃ(ə)n] [ɪz] [ˈlɑːrdʒli] [æn; ən] [ˌiːkəˈnɑːmɪk] [ˈprɑːbləm] .

Prostitution	is	largely	an	economic	problem	.
卖淫	是	很大程度上	一个	经济的	问题	.

卖淫在很大程度上是一个经济问题。

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [huː] [hæz; həz] [bɪn] [ˈgɪv(ə)n] [ðə; ði] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ˈevri] [ˈwʊmən] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ,

A	woman	who	has	been	given	the	information	which	every	woman	should	have	,
一个	女士	WHO	有	到过	给定	这	信息	哪个	每一个	女士	应该	有	,

一位女性获得了每位女性都应该拥有的信息，

[ænd; ənd] [huː] [ɪz][nɑːt][ˌpæθə'lɑːdʒɪk] ,

and	who	is	not	pathologic	,
和	WHO	是	不是	病理学	,

以及那些没有病态的人，

[dʌz] [nɑːt]['bɑːrtər][hɜːr; hər] ['tʃæstəti] [fɔːr; fər] ['mʌni] [ɪk'sept] [æz; əz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][ˌiːkə'nɑːmɪk]

does	not	barter	her	chastity	for	money	except	as	a	matter	of	economic
做	不是	物物交换	她	贞洁	为了	钱	除了	作为	一个	事情	的	经济的

[ɪk'spiːdiənsi] .

expediency	.
权宜之计	.

她不会为了金钱而出卖自己的贞洁，除非是出于经济上的权宜之计。

['edmənd] ['keli] [sez] : " ['tʃæstəti] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['pjʊrli] ['mɔːrəl][ɔːr]['soʊʃ(ə)l] ['kwestʃən] ,

Edmond	Kelly	says	:	"	Chastity	ought	to	be	a	purely	moral	or	social	question	,
埃德蒙	凯莉	说道	:	"	贞洁	应该	到	是	一个	纯粹	道德	或者	社会的	问题	,

埃德蒙·凯利说："贞洁应该是一个纯粹的道德或社会问题，

[[ˌpiː 'dʒiː][sɪks]]

[	pg	6	]
[	页	6	]

[第6页]

[nɑːt][æn; ən][ˌiːkə'nɑːmɪk][wʌn] .

not	an	economic	one	.
不是	一个	经济的	一	.

不是经济问题。

" [kwoʊtɪŋ] ['ɔːlsoʊ][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [seɪm] [sɔːrs] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [rɪ'pɔːrt][ʌv; əv] [mɪs]

"	Quoting	also	from	the	same	source	a	part	of	the	report	of	Miss
"	引用	还	从	这	相同的	来源	一个	部分	的	这	报告	的	错过

['wʊdˌbrɪdʒ] ,

Woodbridge	,
伍德布里奇	,

"还引用了同一来源伍德布里奇小姐报告的一部分内容，

['sekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['wɜːrkɪŋ] ['wɪmənz] [sə'saɪəti] :

secretary	of	the	Working	Women's	Society	:
秘书	的	这	在职的	女性的	社会	:

劳动妇女协会秘书：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [noʊn] [fækt] [ðæt] [menz]['weɪdʒɪz]['kænɑːt] [fɔːl] [bɪ'loʊ] [ə; eɪ]['lɪmɪt][ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ðeɪ]

"	It	is	a	known	fact	that	men's	wages	cannot	fall	below	a	limit	upon	which	they
"	它	是	一个	已知	事实	那	男士	工资	不能	落下	以下	一个	限制	之上	哪个	他们

[kæn; kən][ɪg'zɪst] ,

can	exist	,
能	存在	,

"众所周知，男人的工资不可能低于他们赖以生存的最低限度。"

[bʌt; bət] ['wɪmənz] ['weɪdʒɪz][hæv; həv][noʊ]['lɪmɪt] , [sɪns] [ðə; ðɪ] [pæðz] [ʌv; əv] [ʃeɪm] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz]

but	women's	wages	have	no	limit	,	since	the	paths	of	shame	are	always
但	女性的	工资	有	不	限制	,	自从	这	路径	的	耻辱	是	总是

['oʊpən][tuː; tə][ðem; ðəm] .

open	to	them	.
打开	到	他们	.

但女性的工资没有上限，因为耻辱之路总是向她们敞开的。

[ðə; ði] ['veri] [fækt] [ðæt] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðiːz] ['wɪmɪn] [rɪ'siːv] ['pɑːrʃ(ə)l] [sə'pɔːrt] [frʌm; frəm] ['brʌðərz]

The	very	fact	that	some	of	these	women	receive	partial	support	from	brothers
这	非常	事实	那	一些	的	这些	女性	收到	部分的	支持	从	兄弟

[ɔːr] ['fɑːðəz] [ænd; ənd] [ɑːr; ər] [ðʌs] [ɪnɛɪbld] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ə'pɑːn] [les] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [ɜːrn] ,

or	fathers	and	are	thus	enabled	to	live	upon	less	than	they	earn	,
或者	父亲们	和	是	因此	已启用	到	居住	之上	较少的	比	他们	赚	,

正是因为这些女性中的一些人能够得到兄弟或父亲的部分资助，从而得以过上收入低于自己收入的生活，

['fɔːrsɪz] ['ʌðər] ['wɪmɪn] [huː] [hæv; həv] [noʊ] [sʌtʃ] [sə'pɔːrt] ['iːðər] [tuː; tə] ['sʌfər] [fɔːr; fər] [nɪ'sesɪtɪz] [ɔːr] [siːk] ['ʌðər] [miːnz] [ʌv; əv] [sə'pɔːrt] .

forces	other	women	who	have	no	such	support	either	to	suffer	for	necessities	or	seek	other	means	of	support	.
力量	其他	女性	WHO	有	不	这样的	支持	任何一个	到	遭受	为了	必需品	或者	寻找	其他	方法	的	支持	.

这迫使其他没有这种支持的妇女要么为了生存而受苦，要么寻求其他谋生手段。

" [aʊt] [ʌv; əv] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [groʊ] [ðə; ði] [loʊ] ['weɪdʒɪz] [ʌv; əv] [ʃɑːp] ['gɝːlz] [ænd; ənd] ['ɔpərətɪvz] .

"	Out	of	these	conditions	grow	the	low	wages	of	shop	girls	and	operatives	.
"	出去	的	这些	状况	生长	这	低的	工资	的	店铺	女孩们	和	特工	.

“正是在这样的条件下，才导致了店员和操作人员的低工资。”

[bʌt; bət] ['iːv(ə)n] [ðoʊ] [nɑːt] ['drɪvn] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] ['pɑːvərti] ,

But	even	though	not	driven	to	it	by	poverty	,
但	甚至	尽管	不是	驱动	到	它	经过	贫困	,

但即便并非出于贫困的驱使，

[ðə; ði] ['gɝːlz] [huː] [liːv] [ðə; ði] ['fækt(ə)ri] [fɔːr; fər] [ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n] ['kænɑːt] [biː; bi] [bleɪmd] .

the	girls	who	leave	the	factory	for	prostitution	cannot	be	blamed	.
这	女孩们	WHO	离开	这	工厂	为了	卖淫	不能	是	被指责	.

不能责怪那些离开工厂去卖淫的女孩。

['hjuːmən] [ɔː'tɒmətənz] , ['fɑːsənd] [tuː; tə] ['wɝːlɪŋ, 'hwɝːlɪŋ] [wiːlz] , [kən'sʊmd] [baɪ] [mə'nɑːtənəs] , [soʊl] - [dis'trɔiŋ] [deɪz] [ʌv; əv] [tɔɪl] ,

Human	automatons	,	fastened	to	whirling	wheels	,	consumed	by	monotonous	,	soul	-	destroying	days	of	toil	,
人类	自动机	,	系紧	到	旋转	车轮	,	消耗	经过	单调	,	灵魂	-	摧毁	天	的	辛劳	,

人类如同机器一般，被束缚在旋转的轮子上，日复一日地进行着单调乏味、摧残灵魂的劳作。

['krɔːlɪŋ] [æt; ət] [naɪt] ['ɪntuː] [ˌʌn'lʌvli] [bedz] , ['krɔːlɪŋ] [fɔːrθ] [æt; ət] [breɪk] [ʌv; əv] [deɪ] [tuː; tə] [tɔɪl] [ə'gen] ,

crawling	at	night	into	unlovely	beds	,	crawling	forth	at	break	of	day	to	toil	again	,
爬行	在	夜晚	进入	不可爱	床	,	爬行	前进	在	休息	的	天	到	辛劳	再次	,

夜里爬进简陋的床铺，黎明时分爬出来继续劳作。

[dʌl] [ænd; ənd] ['stɑːlɪd] , [wɪð; wɪθ] [hoʊp] [hæf] ['smʌðəd] - - ['tɔɪlɪŋ] [sleɪvz] , [huː] [wʊd] [bɪ'grʌdʒ] [ðem; ðəm] [nɑːr'koʊsɪs] , [deθ] , [ɔːr] [ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n] ?

dull	and	stolid	,	with	hope	half	smothered	-	-	toiling	slaves	,	who	would	begrudge	them	narcosis	,	death	,	or	prostitution	?
乏味的	和	沉稳	,	和	希望	一半	窒息	-	-	辛勤劳作	奴隶	,	WHO	会	怨恨	他们	麻醉	,	死亡	,	或者	卖淫	?

麻木而迟钝，希望渺茫——辛勤劳作的奴隶，谁会不忍心让他们吸毒、死亡或卖淫呢?

[ðə; ði] ['wʌndər] [ɪz] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] ['greɪtər] [dɪ'griː] [ʌv; əv] ['pʌblɪk] [ə,priːʃi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prɑːstɪtuːt] - ['meɪkɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,

The	wonder	is	that	there	is	not	a	greater	degree	of	public	appreciation	of	the	prostitute	-	making	conditions	,
这	想知道	是	那	那里	是	不是	一个	更大的	程度	的	民众	欣赏	的	这	妓女	-	制作	状况	,

令人惊讶的是，公众对娼妓的生存环境竟然没有表现出更高的关注度。

[wɪtʃ] [sə'saɪəti] ['hɑ:bəz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:] ['fu:lɪʃli] [θɪŋks] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:]['prɑ:fɪts][baɪ][ðem; ðəm] .

which	society	harbors	because	it	foolishly	thinks	that	it	profits	by	them	.
哪个	社会	港口	因为	它	愚蠢地	思考	那	它	利润	经过	他们	.

社会之所以容忍这些现象，是因为它愚蠢地认为可以从中获利。

([ˌtu:'tu:]) ['kraʊdɪd] ['tenəmənts] [bɪ'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌi:kə'nɑ:mɪk]['fæktərz][fɔ:r; fər]['oʊnli][ðə; ði]['daɪrəst]

(	2	)	Crowded	tenements	belong	with	the	economic	factors	for	only	the	direst
(	2	)	挤	廉租公寓	属于	和	这	经济的	因素	为了	仅有的	这	最直接

['pɑ:vərti] [wʊd] [kəm'pel][ðə; ði] [ək'septəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [loʊ] ['stændərd][ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [wɪtʃ] [ðeɪ]

poverty	would	compel	the	acceptance	of	the	low	standard	of	living	which	they
贫困	会	迫使	这	验收	的	这	低的	标准	的	活的	哪个	他们

[ɪm'poʊz] .

impose	.
强加	.

（2）拥挤的廉租房属于经济因素，因为只有极度贫困的人才会被迫接受廉租房带来的低生活水平。

[ðeɪ] [mi:n] ['æbsəns] [ʌv; əv] [tru:] [hoʊm] [laɪf] , [ˌʌnhaɪ'dʒenɪk; ˌʌnhaɪ'dʒi:nɪk] [kən'dɪʃ(ə)nz] , ['skwɑ:lər] ,

They	mean	absence	of	true	home	life	,	unhygienic	conditions	,	squalor	,
他们	意思是	缺席	的	真的	家	生活	,	不卫生的	状况	,	肮脏不堪	,

[ænd; ənd] [læk] [ʌv; əv]['praɪvəsi] .

and	lack	of	privacy	.
和	缺少	的	隐私	.

这意味着缺乏真正的家庭生活、不卫生的环境、肮脏的环境和缺乏隐私。

[wʌn] - [ˌθɜ:r'ti:nθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [nu:] [jɔ:k] [laɪvz; lɪvz][æt; ət][ə; eɪ]['densəti][ʌv; əv]

One	-	thirteenth	of	the	population	of	New	York	lives	at	a	density	of
一	-	第十三	的	这	人口	的	新的	约克	生活	在	一个	密度	的

['oʊvər] - [tu:; tə][ðə; ði]['eɪkər] .

over	600	to	the	acre	.
超过	-	到	这	英亩	.

纽约十三分之一的人口居住在每英亩超过 600 人的人口密度地区。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][wʌn]['hʌndrəd][ænd; ənd][faɪv] [blɑ:ks] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]['densəti][ʌv; əv]['oʊvər] - [tu:; tə]

There	are	one	hundred	and	five	blocks	having	a	density	of	over	750	to
那里	是	一	百	和	五	积木	拥有	一个	密度	的	超过	-	到

[ðə; ði]['eɪkər] .

the	acre	.
这	英亩	.

共有105个街区，密度超过每英亩750人。

[ɪf] ['evribɑ:di; 'evribʌdi] [lɪvd] ['ʌndər] [sʌtʃ] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,

If	everybody	lived	under	such	conditions	,
如果	大家	居住地	在下面	这样的	状况	,

如果每个人都生活在这样的条件下，

[ɔ:l][ðə; ði]['pi:p(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld][kʊd; kəd][bi:; bi] [ə'kɑ:məˌdeɪtəd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['deləwɛə] .

all	the	people	of	the	world	could	be	accommodated	in	the	state	of	Delaware	.
全部	这	人们	的	这	世界	可以	是	已安排	在	这	状态	的	特拉华州	.

全世界的人都能住在特拉华州。

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][fɔ:r; fər] [læk] [ʌv; əv][lænd] ,

This	is	not	for	lack	of	land	,
这	是	不是	为了	缺少	的	土地	,

这并非因为缺乏土地，

[fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['pɑ:səb(ə)l][tu:; tə][hæv; həv][ɪn] [nu:] [jɔ:k] ['sɪti] ['oʊvər][ten] ['mɪljən] ['pi:p(ə)l]

for	it	would	be	possible	to	have	in	New	York	City	over	ten	million	people
为了	它	会	是	可能的	到	有	在	新的	约克	城市	超过	十	百万	人们

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['densəti][ʌv; əv]['oʊnli] - [tu:; tə][ðə; ði]['eɪkər] .

with	a	density	of	only	50	to	the	acre	.
和	一个	密度	的	仅有的	-	到	这	英亩	.

因为纽约市有可能拥有超过一千万人口，而人口密度仅为每英亩 50 人。

['meni] [ə'pɑ:rtmənts] [hæv; həv] [frʌm; frəm] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] [ˈɔkju:pənts] [pər] [ru:m] .

Many	apartments	have	from	three	to	five	occupants	per	room	.
许多	公寓	有	从	三	到	五	居住者	每	房间	.

许多公寓每个房间都住着三到五个人。

[ɪn] [ðə; ði] ['bɜ:roʊ] [ʌv; əv] ['brʊklɪn; 'brʊklən] , [nu:] [jɔ:k] , [ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [ɪn] - , - , - [dɑ:rk]

In	the	Borough	of	Brooklyn	,	New	York	,	there	were	in	1911	,	127	,	000	dark
在	这	行政区	的	布鲁克林	,	新的	约克	,	那里	是	在	-	,	-	,	-	黑暗的

[ru:mz; rʊmz] ,

rooms	,
房间	,

1911年，纽约布鲁克林区有127000间暗房。

[ænd; ənd] - , - ['hoʊlli] [wɪ'ðaʊt] ['wɪndoʊz] [ɔ:r] ['eni] ['ʌðər] ['oʊpənɪŋ] [ɪk'sept] [ə; eɪ] [dɔ:r] .

and	50	,	000	wholly	without	windows	or	any	other	opening	except	a	door	.
和	-	,	-	完全	没有	视窗	或者	任何	其他	开幕	除了	一个	门	.

其中 50,000 栋房屋完全没有窗户或除门以外的任何其他开口。

['pɑ:vərti] ['kɔ:zɪz] [kən'dʒestʃən] , [ænd; ənd] [kən'dʒestʃən] [tendz] [tu:; tə] [lɔ:s] [ʌv; əv] [self] - [rɪ'spekt] , [tu:; tə]

Poverty	causes	congestion	,	and	congestion	tends	to	loss	of	self	-	respect	,	to
贫困	原因	拥塞	,	和	拥塞	倾向于	到	损失	的	自己	-	尊重	,	到

[ˌɪmə'rælətɪ] , [ænd; ənd] [tu:; tə] ['sekʃuəl] [ɪregjʊ'lærɪtɪz] .

immorality	,	and	to	sexual	irregularities	.
不道德	,	和	到	性	违规行为	.

贫困导致拥堵，而拥堵往往会导致自尊心丧失、道德败坏和性行为不端。

[ðə; ði] ['rekərdz] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] ['tʃɪldrənz] [sə'saɪətiz] [ʃoʊ] [tu:; tə] [haʊ] [ə'pɔ:lɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'gri:] [ðə; ði]

The	records	of	our	children's	societies	show	to	how	appalling	a	degree	the
这	记录	的	我们的	孩子们的	社会	展示	到	如何	令人震惊	一个	程度	这

['tʃæstəti] [ʌv; əv] ['lɪt(ə)l] ['gɝ:lz] [ɪz] ['bi:ɪŋ] ['sækrifaist] [ɪn] [ðə; ði] [dɑ:rk] [hɔ:lz] [ænd; ənd] ['kraʊdɪd] [ru:mz; rʊmz]

chastity	of	little	girls	is	being	sacrificed	in	the	dark	halls	and	crowded	rooms
贞洁	的	小的	女孩们	是	存在	牺牲	在	这	黑暗的	大厅	和	挤	房间

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['tenəmənts] .

of	the	tenements	.
的	这	廉租公寓	.

我们儿童社团的记录显示，在贫民窟黑暗的走廊和拥挤的房间里，小女孩的贞洁被牺牲到了多么令人震惊的程度。

([θri:]) [tʃaɪld] ['leɪbər] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'mɔ:rəlaɪzɪŋ] ['prɑ:dʌkt] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] .

(	3	)	Child	labor	is	one	of	the	demoralizing	products	of	our	civilization	.
(	3	)	孩子	劳动	是	一	的	这	令人沮丧的	产品	的	我们的	文明	.

（3）童工是我们文明的败坏道德的产物之一。

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [ˌtu:'tu:] , - , - ['tʃɪldrən] [weɪdʒ] - ['ɜ:rnər] [ɪn] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] .

There	are	2	,	000	,	000	children	wage	-	earners	in	the	United	States	.
那里	是	2	,	-	,	-	孩子们	工资	-	收入者	在	这	团结的	各州	.

美国有200万名童工。

[ðæt] [mi:nz] ['tʃɪldrən] [hu:] [ɑ:r; ər] [dɪ'naɪd] ['ædɪkwət] ['sku:lɪŋ] [ænd; ənd] [fri:] [pleɪ] .

That	means	children	who	are	denied	adequate	schooling	and	free	play	.
那	方法	孩子们	WHO	是	否认	足够的	学校教育	和	自由的	玩	.

这意味着那些被剥夺了接受充足教育和自由玩耍机会的儿童。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [fɔ:rst] ['ɪntu:] [ðə; ði] [mɪlz] [ænd; ənd] ['fæktriz; 'fæktəriz] [ænd; ənd] [taɪd] [ʌp] [tu:; tə] [mə'ʃi:nz] .

They	are	forced	into	the	mills	and	factories	and	tied	up	to	machines	.
他们	是	强制	进入	这	磨坊	和	工厂	和	系	向上	到	机器	.

他们被迫进入工厂，被绑在机器上。

[ðer; ðər][maɪndz][ɑːr; ər] ['dwɔrft] , [ðer; ðər]['bɑːdɪz] ['stʌntɪd] - - [ɔːl][fɔːr; fər] " [ðə; ði] ['hæloʊd] ['prɪvəlɪdʒ]

Their	minds	are	dwarfed	,	their	bodies	stunted	-	-	all	for	"	the	hallowed	privilege
他们的	思想	是	矮小的	,	他们的	身体	发育不良	-	-	全部	为了	"	这	神圣的	特权

[ʌv; əv] ['wɜːrkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .

of	working	for	a	living	.
的	在职的	为了	一个	活的	.

他们的心智发育迟缓，他们的身体发育不良——这一切都是为了"靠工作谋生的神圣特权"。

" [kən'sʌlt] [ðə; ði]['faɪndɪŋz][ʌv; əv][ðə; ði][juː] . [es] . ['bjʊroʊ] [ʌv; əv]['leɪbər] ,

"	Consult	the	findings	of	the	U	.	S	.	Bureau	of	Labor	,
"	咨询	这	发现	的	这	U	.	S	.	局	的	劳动	,

"请参考美国劳工统计局的调查结果，

[riːd] [dʒɑːn][spɑːrgoʊz] " ['bɪtər] [kraɪ][ʌv; əv][ðə; ði][tʃaɪld] ,

read	John	Spargo's	"	Bitter	Cry	of	the	Child	,
读	约翰	斯帕戈的	"	苦的	哭	的	这	孩子	,

阅读约翰·斯帕戈的《孩子的苦涩哭泣》，

" [pə'ruːz] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrts] [ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [kən'suːmərz] - [liːg] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]

"	peruse	the	reports	of	the	National	Consumers	'	League	and	of	the	National
"	仔细阅读	这	报告	的	这	国家的	消费者	-	联盟	和	的	这	国家的

[tʃaɪld] ['leɪbər] [kə'mɪti] ,

Child	Labor	Committee	,
孩子	劳动	委员会	,

"仔细阅读全国消费者联盟和全国童工委员会的报告，

[ænd; ənd] [dɪ'saɪd] [ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt] [kri'eɪtɪŋ] [ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [blʌd] [ænd; ənd] [fleʃ]

and	decide	if	we	are	not	creating	prostitution	out	of	the	blood	and	flesh
和	决定	如果	我们	是	不是	创建	卖淫	出去	的	这	血	和	肉

[ʌv; əv] ['tʃɪldrən] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mʌni] [ðer; ðər][ɪz][ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

of	children	for	the	money	there	is	in	it	.
的	孩子们	为了	这	钱	那里	是	在	它	.

并思考我们是否为了金钱而用儿童的鲜血和血肉制造卖淫。

['eni] [kən'dɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [meɪks] [fɔːr; fər]['mɔːrəl][ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l] [dɪˌtɪrɪə'reɪʃn] [meɪks] ['ʌltɪmətli]

Any	condition	which	makes	for	moral	and	physical	deterioration	makes	ultimately
任何	状况	哪个	制作	为了	道德	和	身体的	恶化	制作	最终

[fɔːr; fər][ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n] .

for	prostitution	.
为了	卖淫	.

任何导致道德和生理堕落的状况，最终都会导致卖淫。

([fɔːr]) [ðə; ði]['prɑːfɪts][ʌv; əv] [vaɪs] [prə'moʊt] [ðə; ði] ['træfɪk] [ɪn] ['wɪmɪn] .

(	4	)	The	profits	of	vice	promote	the	traffic	in	women	.
(	4	)	这	利润	的	副	推动	这	交通	在	女性	.

（4） 卖淫的利润助长了贩卖妇女的行为。

['wɪmɪn] [mʌst; məst][biː; bi][gɑːt][baɪ] [fer] [miːnz] [ɔːr] [faʊl] [ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪznəs] .

Women	must	be	got	by	fair	means	or	foul	in	the	interest	of	the	business	.
女性	必须	是	得到	经过	公平的	方法	或者	犯规	在	这	兴趣	的	这	商业	.

为了生意利益，必须用正当手段或不正当手段得到女人。

[pɪmp] , [pə'liːs] , [ˌpɑːlə'tɪʃnz] , [prəp'raɪətəz] , [kə'dets] , ['mædəmz] , [ænd; ənd] [waɪt] ['slævəz] - - [ɔːl]

Pimps	,	police	,	politicians	,	proprietors	,	cadets	,	madams	,	and	white	slavers	-	-	all
皮条客	,	警察	,	政治家	,	业主	,	学员	,	夫人	,	和	白色的	奴隶贩子	-	-	全部

[dɪ'mænd] ['gɝːlz] .

demand	girls	.
要求	女孩们	.

皮条客、警察、政客、老板、学员、老鸨和贩卖人口者——都需要女孩。

[ɪn]['nuːərk; 'njuːərk] , [oʊ'haɪoʊ] , [ðə; ði]['piːp(ə)l] [ɪm'poʊzd][ə; eɪ]['laɪs(ə)ns][ʌv; əv] $1000 ['ænjuəli] [ə'pɑːn]

In	Newark	,	Ohio	,	the	people	imposed	a	license	of	$1000	annually	upon
在	纽瓦克	,	俄亥俄州	,	这	人们	强加	一个	执照	的	$1000	每年	之上

[iːtʃ] [sə'luːn] .

each	saloon	.
每个	酒吧	.

在俄亥俄州纽瓦克市，当地政府规定每家酒吧每年需缴纳 1000 美元的营业执照费。

[ɪ'nʌf] ['lɪkər] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi][soʊld] , [baɪ] ['evri] ['efərt] ,

Enough	liquor	could	not	be	sold	,	by	every	effort	,
足够的	酒	可以	不是	是	卖	,	经过	每一个	努力	,

尽管竭尽全力，但酒水仍然卖不出去。

[tuː; tə]['sætɪsfaɪ][ðə; ði]['laɪs(ə)ns] [fiː] - - ['eɪti] [sə'luːn] [ɪn][ə; eɪ] [taʊn] [ʌv; əv] - , - [ɪn'hæbɪtənts] ,

to	satisfy	the	license	fee	-	-	eighty	saloons	in	a	town	of	25	,	000	inhabitants	,
到	满足	这	执照	费用	-	-	八十	酒吧	在	一个	镇	的	-	,	-	居民	,

为了支付许可证费用——在一个拥有 25,000 名居民的小镇上，需要 80 家酒吧。

[wʌn] [sə'luːn] [tuː; tə] ['evri] - [ə'dʌlt; 'ædʌlt][men] .

one	saloon	to	every	65	adult	men	.
一	酒吧	到	每一个	-	成人	男人	.

每 65 名成年男性拥有一家酒吧。

[bɔɪz] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] ['drʌŋkədz] , ['gæmblɪŋ] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] ['ædɪd] , [fɔːr; fər]

Boys	had	to	be	made	drunkards	,	gambling	had	to	be	added	,	for
男孩们	有	到	是	制成	醉汉	,	赌博	有	到	是	额外	,	为了

[ðə; ði]['piːp(ə)l]['wɑːntɪd][ðə; ði] $80 ,

the	people	wanted	the	$80	,
这	人们	通缉	这	$80	,

为了满足人们想要那80美元的愿望，男孩们必须被培养成酒鬼，赌博也必须被引入社会。

- ['ænjuəli] .

000	annually	.
-	每年	.

每年 000。

[ðə; ði]

The
这

这

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɛvən]]

[	pg	7	]
[	页	7	]

[第7页]

['bɜːrd(ə)n] [bɪ'keɪm] [soʊ] [greɪt] [ðæt][ðə; ði] [sə'luːn] [wɜːr; wər] [fɔːrst] [tuː; tə]['ɔːrgənaɪz] ['haʊzɪz] [ʌv; əv]

burden	became	so	great	that	the	saloons	were	forced	to	organize	houses	of
负担	成为	所以	伟大的	那	这	酒吧	是	强制	到	组织	房屋	的

[ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n][tuː; tə][help] [reɪz] [ðə; ði] ['mʌni] .

prostitution	to	help	raise	the	money	.
卖淫	到	帮助	增加	这	钱	.

负担变得如此沉重，以至于酒吧被迫组织妓院来帮助筹集资金。

[baɪ] [kəm'baɪnɪŋ] [ðiːz] [tuː] ['splendɪd] [koʊ'ɑːpərətɪv] ['bɪznəs] [fitʃər] [ðə; ði] [taʊn] [ə'ferz] ['flʌrɪʃt]

By	combining	these	two	splendid	cooperative	business	features	the	town	affairs	flourished
经过	结合	这些	二	灿烂	合作社	商业	特征	这	镇	事务	繁荣

.

:
.

这两个优秀的合作商业特点相结合，促进了城镇事务的繁荣发展。

[[wʌn]] [ðə; ði]['stɔ:ri][ɪz][ðə; ði] [seɪm] ['evriwer] [ɪn][ə'merɪkə] ;

[	1	]	The	story	is	the	same	everywhere	in	America	;
[	1	]	这	故事	是	这	相同的	到处	在	美国	;

[1] 在美国各地，情况都一样；

[soʊ] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ðer; ðər][ɑ:r; ər]['prɑ:fɪts][tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] [ɪn][ˌprɑ:stɪ'tu:ʃ(ə)n] ,

so	long	as	there	are	profits	to	be	made	in	prostitution	,
所以	长的	作为	那里	是	利润	到	是	制成	在	卖淫	,

只要卖淫有利可图，

[ðə; ði] [greɪt] ['spɪrɪt][ʌv; əv] ['bɪznəs] ['entərpraɪz] [wɪl] [dɪ'mænd][ænd; ənd] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði]['bɑ:dɪz][ænd; ənd]

the	great	spirit	of	business	enterprise	will	demand	and	secure	the	bodies	and
这	伟大的	精神	的	商业	企业	将要	要求	和	安全的	这	身体	和

[soʊlz][ʌv; əv] ['wɪmɪn] [fɔ:r; fər][ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər]['prɑ:fɪts] . [[wʌn]]

souls	of	women	for	exploitation	for	profits	.	[	1	]
灵魂	的	女性	为了	开发	为了	利润	.	[	1	]

伟大的商业精神会要求并占有妇女的身体和灵魂，以进行剥削以获取利润。[1]

" [ðə; ði] [θɪn] [krʌst] [ʌv; əv] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] , " [baɪ] [reɪ] ['stænɝd] ['beɪkər] , [ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['mægəzi:n]

"	The	Thin	Crust	of	Civilization	,	"	by	Ray	Stannard	Baker	,	in	the	American	Magazine
"	这	薄的	地壳	的	文明	,	"	经过	射线	斯坦纳德	贝克	,	在	这	美国人	杂志

, ['eɪprəl] , - .

,	April	,	1911	.
,	四月	,	-	.

《文明的薄壳》，雷·斯坦纳德·贝克著，发表于1911年4月《美国杂志》。

['reɪnz] [lɔ:] [hoʊ'tel] , [ɪk'skɜ:rʒ(ə)n] ['sti:mboʊt] [wɪð; wɪθ][ru:mz; rʊmz][tu:; tə] [rent] , [mə'sɑ:ʒ] ['pɑ:ləz] ,

Raines	Law	hotels	,	excursion	steamboats	with	rooms	to	rent	,	massage	parlors	,
雷恩斯	法律	酒店	,	短途旅行	汽船	和	房间	到	租	,	按摩	客厅	,

[ænd; ənd] ['lændlɔ:dz] ,

and	landlords	,
和	房东	,

雷恩斯律师事务所的酒店、提供客房出租的观光汽船、按摩院和房东

[ɔ:l] ['ɔ:fər] [ɪnd'ju:smənts] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪn'kɜ:rɪdʒmənt] [ʌv; əv][ˌprɑ:stɪ'tu:ʃ(ə)n] .

all	offer	inducements	for	the	encouragement	of	prostitution	.
全部	提供	诱导	为了	这	鼓励	的	卖淫	.

所有这些都是为了鼓励卖淫而提供的诱因。

[ðə; ði] ['prɑ:stɪtu:t] ['ɔ:f(ə)n] [peɪz] [fɔ:r; fər] [prə'tekʃn] ; [ʃi:; ʃi] [peɪz] ['ekstrə] [rent] [tu:; tə][ðə; ði]['lændlɔ:rd] ,

The	prostitute	often	pays	for	protection	;	she	pays	extra	rent	to	the	landlord	,
这	妓女	经常	支付	为了	保护	;	她	支付	额外的	租	到	这	房东	,

妓女通常需要支付保护费；她还要向房东支付额外的房租。

[fi:z] [tu:; tə][ðə; ði]['dʒænɪtər] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['staɪpend][tu:; tə][hɜ:r; hər] [prə'tektər] ; [ʃi:; ʃi][in'dju:siz][men]

fees	to	the	janitor	,	and	a	stipend	to	her	protector	;	she	induces	men
费用	到	这	清洁工	,	和	一个	助学金	到	她	保护者	;	她	诱导	男人

[tu:; tə] [drɪŋk] ,

to	drink	,
到	喝	,

她向清洁工支付费用，向她的保护人支付津贴；她诱使男人喝酒。

[wɪtʃ] ['gɪvz] [ə; eɪ]['prɑ:fɪt][tu:; tə][ðə; ði] ['lɪkər] [treɪd] ; [ʃi:; ʃi]['ju:zɪz][kæbz][ænd; ənd][ðə; ði] ['telɪfoʊn]

which	gives	a	profit	to	the	liquor	trade	;	she	uses	cabs	and	the	telephone
哪个	给予	一个	利润	到	这	酒	贸易	;	她	用途	出租车	和	这	电话

[mʌtʃ] [æt; ət] [naɪt] ;

much	at	night	;
很多	在	夜晚	;

这给酒类贸易带来了利润；她晚上经常使用出租车和电话；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sʌtʃ] ['bɪznəs] ['ɪntrəsts] [æz; əz] [ðiːz] [wɪtʃ] ['ɔːf(ə)n] [kə'naɪv] [tuː; tə] [ʃer] [hɜːr; hər]

and	it	is	such	business	interests	as	these	which	often	connive	to	share	her
和	它	是	这样的	商业	兴趣	作为	这些	哪个	经常	纵容	到	分享	她

['prɑːfɪts] .

profits	.
利润	.

正是像这样的商业利益集团经常串通起来瓜分她的利润。

([faɪv]) [læk] [ʌv; əv] [ˌɑːpər'tuːnəti] [fɔːr; fər][ðə; ði]['wʊmən] [huː] [hæz; həz]['vaiəleitid][soʊ'saɪɪtiːz]

(	5	)	Lack	of	opportunity	for	the	woman	who	has	violated	society's
(	5	)	缺少	的	机会	为了	这	女士	WHO	有	违反	社会的

[kən'vɛnʃənz] ['hɛlps] [rɪ'kruːt] [ðə; ði][ræŋks] .

conventions	helps	recruit	the	ranks	.
惯例	帮助	招募	这	排名	.

（5）违反社会习俗的女性缺乏机会，这有利于招募新成员。

[ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ]['wʊmən] [tə'geðər] [meɪ]['vaɪəleɪt][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv]['sekʃuəl] [kənˌvenʃə'næləti] ,

A	man	and	a	woman	together	may	violate	the	law	of	sexual	conventionality	,
一个	男人	和	一个	女士	一起	可能	违反	这	法律	的	性	惯例	,

男女共同行为可能违反性习俗。

[ðə; ði][mæn][ɪz] [rɪ'siːvd] [ɪn][sə'saɪəti] , [ðə; ði]['wʊmən][ɪz][kæst][aʊt] [fər'evər] .

the	man	is	received	in	society	,	the	woman	is	cast	out	forever	.
这	男人	是	已收到	在	社会	,	这	女士	是	投掷	出去	永远	.

男人被社会接纳，女人则永远被排斥。

[hɪr] [ɑːr; ər][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['riːz(ə)nz]['gɪv(ə)n][baɪ] ['wɪmɪn] [fɔːr; fər] ['entərɪŋ] [ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n] : "

Here	are	some	of	the	reasons	given	by	women	for	entering	prostitution	:	"
这里	是	一些	的	这	原因	给定	经过	女性	为了	进入	卖淫	:	"

[maɪ]['lʌvər] [bɪ'treɪd] [ˌem 'iː] ,

My	lover	betrayed	me	,
我的	情人	背叛	我	,

以下是一些女性从事卖淫的原因："我的情人背叛了我，

[ænd; ənd][aɪ][kʊd; kəd][nɑːt][goʊ] [bæk] [hoʊm] .

and	I	could	not	go	back	home	.
和	我	可以	不是	去	后退	家	.

我无法回家。

" [ðə; ði]['lʌvər] ([sɪk]) , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [kʊd; kəd][goʊ] [bæk] [hoʊm] .

"	The	lover	(	sic	)	,	of	course	,	could	go	back	home	.
"	这	情人	(	原文如此	)	,	的	课程	,	可以	去	后退	家	.

"当然，情人可以回家。"

" [maɪ]['fɑːðər][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][let][ˌem 'iː] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [wen] [hiː; hi] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [aɪ]

"	My	father	refused	to	let	me	stay	in	the	house	when	he	learned	that	I
"	我的	父亲	拒绝	到	让	我	停留	在	这	房子	什么时候	他	学习	那	我

[hæd; həd] [bɪn] [reɪpt] ,

had	been	raped	,
有	到过	强奸	,

"父亲得知我被强奸后，就不让我待在家里了。"

[fɔːr; fər] [ðæt] [wʌz; wəz] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] .

for	that	was	what	it	was	.
为了	那	曾是	什么	它	曾是	.

事实就是如此。

" [ðə; ði]['fɑːðər] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][rɪ'gɑːrd][hɪm'self][æz; əz] [gʊd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .

"	The	father	continued	to	regard	himself	as	good	enough	to	stay	in	the	house	.
"	这	父亲	持续	到	看待	他自己	作为	好的	足够的	到	停留	在	这	房子	.

父亲仍然认为自己足够优秀，可以继续住在家里。

" [maɪ] ['brʌðər] [toʊld][ɑ:n][ˌem 'i:][tu:; tə][maɪ]['fɑ:ðər][ænd; ənd][hi:; hi] [tɜ:rnd] [ˌem 'i:][aʊt] .

"	My	brother	told	on	me	to	my	father	and	he	turned	me	out	.
"	我的	兄弟	讲述	在	我	到	我的	父亲	和	他	转向	我	出去	.

“我哥哥向我父亲告发了我，我父亲就把我赶出了家门。”

" [hu:] [ɪz][maɪ] ['brʌðər] ?

"	Who	is	my	brother	?
"	WHO	是	我的	兄弟	?

“谁是我的兄弟？”

[ɪz][ə; eɪ]['pɜ:rt(ə)nənt]['kwestʃən] [hɪr] .

is	a	pertinent	question	here	.
是	一个	相关	问题	这里	.

这是一个很相关的问题。

" [maɪ] ['stepmʌðər] [tɜ:rnd] [ˌem 'i:][aʊt] [wen] [ʃi:; ʃi] [faʊnd] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][ə'baʊt][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]

"	My	stepmother	turned	me	out	when	she	found	that	I	was	about	to	become	a
"	我的	后妈	转向	我	出去	什么时候	她	成立	那	我	曾是	关于	到	变得	一个

['mʌðər] .

mother	.
母亲	.

“继母发现我即将成为母亲后，就把我赶出了家门。”

" [ðɪs] [gɜ:rl][wʌz; wəz][ə; eɪ][tʃaɪld][ʌv; əv][ˌsɪks'ti:n] [wen] [ðʌs] [kæst][aʊt] .

"	This	girl	was	a	child	of	sixteen	when	thus	cast	out	.
"	这	女孩	曾是	一个	孩子	的	十六	什么时候	因此	投掷	出去	.

“这个女孩被驱逐时只有十六岁。”

[ði:z] [sə'faɪs] .

These	suffice	.
这些	足够了	.

这些就足够了。

[sə'saɪəti] [meɪks] ['prɔstɪˌtu:ts] [baɪ] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [sʌtʃ] ['wɪmɪn] [æz; əz] [ˌɪrɪ'tri:vəbl] ['sɪnərz] ['ræðər]

Society	makes	prostitutes	by	regarding	such	women	as	irretrievable	sinners	rather
社会	制作	妓女	经过	关于	这样的	女性	作为	无法挽回的	罪人	相当

[ðæn; ðən][æz; əz]['vɪktəms][ʌv; əv][ɪts] [oʊn] [sɪnz] .

than	as	victims	of	its	own	sins	.
比	作为	受害者	的	它是	自己的	罪孽	.

社会将妓女视为无可救药的罪人，而不是自身罪恶的受害者，从而制造了妓女。

([sɪks]) ['soʊʃ(ə)l][ˌɪnə'kwɑ:lɪti:z, ˌɪnɪ'kwɑ:lɪti:z] , [wɪtʃ] [prɑ:mpt]['gɜ˞:lz][tu:; tə]['kʌvət][ðə; ði][faɪn]

(	6	)	Social	inequalities	,	which	prompt	girls	to	covet	the	fine
(	6	)	社会的	不平等	,	哪个	迅速的	女孩们	到	贪图	这	美好的

['reɪmənt][ænd; ənd]['dʒu:əlz, 'dʒu:lz][ðæt] ['ʌðər] ['wɪmɪn] [dɪ'spleɪ] ,

raiment	and	jewels	that	other	women	display	,
服饰	和	珠宝	那	其他	女性	展示	,

(6) 社会不平等，导致女孩们羡慕其他女性所展示的华丽服饰和珠宝。

[ɪz][ə; eɪ]['fæktər][ʌv; əv][ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .

is	a	factor	of	importance	.
是	一个	因素	的	重要性	.

这是一个重要因素。

[ðɪs] [ɪz] ['noʊtwɜ:rði] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'spleɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔ:rt]

This	is	noteworthy	because	of	the	fact	that	most	of	the	display	of	this	sort
这	是	值得注意	因为	的	这	事实	那	最多	的	这	展示	的	这	种类

[meɪd] [baɪ][ðə; ði] [rɪtʃ] [ɪz] ['prɑ:mptɪd] [nɑ:t][baɪ][æn; ən] [ɪn'herənt] [lʌv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] ,

made	by	the	rich	is	prompted	not	by	an	inherent	love	of	the	beautiful	,
制成	经过	这	富有的	是	提示	不是	经过	一个	固有	爱	的	这	美丽的	,

这一点值得注意，因为富人进行此类炫耀行为大多并非出于对美的内在热爱。

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði] ['pleʒər] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɑ:nʃəsnəs] [ʌv; əv] [ɪk'saɪtɪŋ] ['envi] [ɪn][ðə; ði]

but	by	the	pleasure	derived	from	the	consciousness	of	exciting	envy	in	the
但	经过	这	乐趣	衍生的	从	这	意识	的	激动人心	嫉妒	在	这

[maɪndz][ʌv; əv] ['ʌðər] [hu:] [ɑ:r; ər] [les] ['fɔ:rtʃənət] .

minds	of	others	who	are	less	fortunate	.
思想	的	其他的	WHO	是	较少的	幸运	.

但这种快乐来自于意识到自己激起了那些不如自己幸运的人的嫉妒之心。

[soʊ] ['di:pli] [fɪkst] [ɪz] [ðɪs] ['fi:lɪŋ] [ʌv; əv] ['pleʒər] [ɪn] [kri'eɪtɪŋ] ['envi] , [ɑ:n][ðə; ði][wʌn][hænd] ,

So	deeply	fixed	is	this	feeling	of	pleasure	in	creating	envy	,	on	the	one	hand	,
所以	深	固定的	是	这	感觉	的	乐趣	在	创建	嫉妒	,	在	这	一	手	,

一方面，这种因制造嫉妒而获得的快感是如此根深蒂固；

[ænd; ənd][ðə; ði][dɪ'zaɪər][fɔ:r; fər] [ˌemju'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪtʃ] , [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] ,

and	the	desire	for	emulation	of	the	rich	,	on	the	other	,
和	这	欲望	为了	仿真	的	这	富有的	,	在	这	其他	,

另一方面，还有模仿富人的渴望。

[ðæt] [ðə; ði] ['evidənsiz] [ʌv; əv] [kən'spɪkjuəs] [weɪst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['fɔ:rmər] [klæs] [ænd; ənd][ʌv; əv] ['tɔ:dri]

that	the	evidences	of	conspicuous	waste	among	the	former	class	and	of	tawdry
那	这	证据	的	显眼的	浪费	之中	这	以前的	班级	和	的	庸俗的

[ˌɪmɪ'teɪʃn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['lætər] [klæs] [gɪv] [tu:; tə] ['femənɪn] ['reɪmənt] ['sʌndri] [ˌkerˌək.tə'rɪs.tɪk] [ænd; ənd]

imitation	among	the	latter	class	give	to	feminine	raiment	sundry	characteristic	and
模仿	之中	这	后者	班级	给	到	女性	服饰	杂项	特征	和

[bɪ'zɑ:r] [fitʃər] .

bizarre	features	.
怪异	特征	.

前一阶层明显的浪费和后一阶层的庸俗模仿，使得女性服饰呈现出各种独特的、怪异的特征。

['meni] [ə; eɪ] [pʊr] [gɜ:rl] ['kʌvɪts] [ði:z] ['sɪli] [ɪk'stɜ:rnlz] [ə'bʌv] [ɔ:l] [els] .

Many	a	poor	girl	covets	these	silly	externals	above	all	else	.
许多	一个	贫穷的	女孩	觊觎	这些	愚蠢的	外部	多于	全部	别的	.

许多贫穷的女孩最渴望的就是这些愚蠢的外表。

[æn; ən] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv][mæn] , [ɪn][ðə; ði] [gaɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['lʌvər] , ['ɔfɚz] [ðem; ðəm][tu:; tə][hɜ:r; hər] ;

An	image	of	man	,	in	the	guise	of	a	lover	,	offers	them	to	her	;
一个	图像	的	男人	,	在	这	伪装	的	一个	情人	,	优惠	他们	到	她	;

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [fɔ:lz] .

and	she	falls	.
和	她	瀑布	.

一个男人的形象，装扮成情人，将它们献给她；她沦陷了。

[ʃi:; ʃi] [ri:dz] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ˌmetrə'pɑ:lɪtən] [pres] ['evri] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['senʃuəl] [ɪn'dʌldʒənsiz] [ʌv; əv]

She	reads	in	the	great	metropolitan	press	every	day	of	the	sensual	indulgences	of
她	阅读	在	这	伟大的	大都会	按	每一个	天	的	这	感性的	放纵	的

['wɪmɪn] [hu:] [hæv; həv]['daiəmənds] ,

women	who	have	diamonds	,
女性	WHO	有	钻石	,

她每天都从大都市报刊上读到拥有钻石的女性的感官享乐，

['ɔ:təməbilz] , [ænd; ənd][læp][dɔ:gz] , [ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [fi:lz] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] , [pər'hæps] ,

automobiles	,	and	lap	dogs	,	and	she	feels	that	there	is	,	perhaps	,
汽车	,	和	膝	狗	,	和	她	感觉	那	那里	是	,	也许	,

汽车，还有宠物犬，她觉得或许，

[sʌm; səm] [kə'nekʃ(ə)n] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]['præktɪsɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [pə'zeʃnz] [ʌv; əv] [ði:z] ['pi:p(ə)l] .

some	connection	between	the	practices	and	the	possessions	of	these	people	.
一些	联系	之间	这	实践	和	这	财产	的	这些	人们	.

这些人的习俗和财产之间存在某种联系。

[ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nuːzpeɪpər] [ˌnoʊtə'raɪəti][ʌv; əv] ['sekʃəli] [luːs] ['wɪmɪn] [ɪz] [kən'fɜːrmd] [baɪ]
The **influence** **of** **the** **newspaper** **notoriety** **of** **sexually** **loose** **women** **is** **confirmed** **by**
这 影响 的 这 报纸 恶名 的 性方面的 松动的 女性 是 确认的 经过
[ðə; ði][steɪdʒ][ænd; ənd][ðə; ði]['nɑːv(ə)l] ,
the **stage** **and** **the** **novel** **,**
这 阶段 和 这 小说 ,

报纸上对性行为放荡女性的丑闻的影响在舞台剧和小说中都得到了证实。

[wɪtʃ] ['prez(ə)nt][tuː; tə] [ɪm'preʃənəb(ə)l] ['gɝːlz] , ['wɪmɪn] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kærəktər] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv]
which **present** **to** **impressionable** **girls** **,** **women** **of** **this** **character** **in** **the** **light** **of**
哪个 展示 到 易受影响的 女孩们 , 女性 的 这 特点 在 这 光 的
['herəwənz] .
heroines **.**
女英雄们 .

这向易受影响的女孩们展现了这种性格的女性，并将她们塑造成女英雄。

(['sɛvən]) [ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv] [gʊd] , ['hoʊlsəm] , ['fæməli][laɪf] , [ɪ'speʃəli] [ɪn] ['sɪtiz] , ['kɔːzɪz]
(**7** **)** **The** **absence** **of** **good** **,** **wholesome** **,** **family** **life** **,** **especially** **in** **cities** **,** **causes**
(7) 这 缺席 的 好的 , 健康 , 家庭 生活 , 尤其 在 城市 , 原因
[ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n] .
prostitution **.**
卖淫 .

（7）缺乏良好、健康的家庭生活，尤其是在城市里，会导致卖淫。

[ðə; ði][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv]['gɝːlz][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ə'merɪkən] ['sɪtiz] [hæv; həv][noʊ][hoʊm][laɪf] ['wɜːrði] [ʌv; əv]
The **majority** **of** **girls** **in** **the** **great** **American** **cities** **have** **no** **home** **life** **worthy** **of**
这 多数 的 女孩们 在 这 伟大的 美国人 城市 有 不 家 生活 值得 的
[ðə; ði] [neɪm] .
the **name** **.**
这 姓名 .

美国大城市里的大多数女孩都没有名副其实的家庭生活。

[æt; ət] [naɪt] [ðeɪ] [siːk] [ðə; ði] [striːts] , [ænd; ənd][faɪnd][ðer; ðər] , [ɪn][ðə; ði] [dæns] - [hɔːlz] , [ænd; ənd]
At **night** **they** **seek** **the** **streets** **,** **and** **find** **there** **,** **in** **the** **dance** **-** **halls** **,** **and**
在 夜晚 他们 寻找 这 街道 , 和 寻找 那里 , 在 这 舞蹈 - 大厅 , 和
[ɪn][ðə; ði] [tʃiːp] [ʃoʊz] ,
in **the** **cheap** **shows** **,**
在 这 便宜的 演出 ,

夜幕降临，他们流连于街头，在舞厅和廉价的表演场所里寻找着什么。

[ðə; ði] ['pleʒərz] [wɪtʃ] [ðə; ði][hoʊm] [feɪlz][tuː; tə] [sə'plaɪ] .
the **pleasures** **which** **the** **home** **fails** **to** **supply** **.**
这 快乐 哪个 这 家 失败 到 供应 .

家中无法提供的乐趣。

[ɪn] [nuː] [jɔːk] [ɑːr; ər] [θriː] ['hʌndrəd] [dæns] - [hɔːlz] .
In **New** **York** **are** **three** **hundred** **dance** **-** **halls** **.**
在 新的 约克 是 三 百 舞蹈 - 大厅 .

纽约有三百家舞厅。

[ðə; ði] ['diːsnt] [wʌnz][ɑːr; ər][soʊ] [fjuː] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi]['neglɪdʒəb(ə)l] .
The **decent** **ones** **are** **so** **few** **as** **to** **be** **negligible** **.**
这 体面的 一个 是 所以 很少 作为 到 是 微不足道 .

真正称职的少之又少，几乎可以忽略不计。

['nɪrli] [ɔːl][ɑːr; ər]
Nearly **all** **are**
几乎 全部 是

几乎都是

[[ˌpiː 'dʒiː][eɪt]]
[pg 8]
[页 8]

[第 8 页]

[dɪ'mɔːrəlaɪzɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['gɝːlz] [huː] ['friːkwənt][ðem; ðəm] .
demoralizing to the girls who frequent them .
令人沮丧的 到 这 女孩们 WHO 频繁 他们 .

这对经常光顾这些场所的女孩来说是令人沮丧的。

[hɪr] [ðə; ði][pɪmp] , [ðə; ði] ['spilər] , [ænd; ənd][ðə; ði][kə'det] [plaɪ] [ðer; ðər] [treɪd] .
Here the pimp , the spieler , and the cadet ply their trade .
这里 这 拉皮条 , 这 玩家 , 和 这 学员 胶合板 他们的 贸易 .

在这里，皮条客、赌徒和学员都在从事他们的生意。

[ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] [ɪn][ɔːl][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [greɪt] ['sɪtiz] .
The conditions are the same in all of our great cities .
这 状况 是 这 相同的 在 全部 的 我们的 伟大的 城市 .

我们所有大城市的情况都一样。

[ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst]['θaʊz(ə)nd]['gɝːlz][sent][frʌm; frəm] [nuː] [jɔːk] ['sɪti] [tuː; tə][ðə; ði]['bedfərd] , [en] . [waɪ] .
Of the first thousand girls sent from New York City to the Bedford , N . Y .
的 这 第一的 千 女孩们 发送 从 新的 约克 城市 到 这 贝德福德 , N . 是 .
, [rɪ'fɔːrmətɔːri] ,
, Reformatory ,
, 感化院 ,

首批从纽约市送往纽约州贝德福德感化院的一千名女孩中，

[ðə; ði][mə'dʒɔːrəti]['steɪtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [tʊk] [ðer; ðər][fɜːrst] ['daʊnwərd] [step][ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ]
the majority stated that they took their first downward step in connection with
这 多数 声明 那 他们 采取 他们的 第一的 向下 步 在 联系 和
[ðə; ði] [dæns] - [hɔːlz] .
the dance - halls .
这 舞蹈 - 大厅 .

大多数人表示，他们堕落的第一步与舞厅有关。

[ðiːz] [ˌɪnstɪ'tuʃənz] [ɑːr; ər]['ælaɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪkər] ['træfɪk] , [ænd; ənd] ['bɪznəs] ['ɪntrəsts] [ɑːr; ər]
These institutions are allies of the liquor traffic , and business interests are
这些 机构 是 盟国 的 这 酒 交通 , 和 商业 兴趣 是
[sɜːrvd] [baɪ][ðem; ðəm] .
served by them .
服务 经过 他们 .

这些机构是酒类贸易的盟友，它们为酒类贸易的商业利益服务。

['mʌðəkræft] [ɪz][ə; eɪ] [nɪ'glektɪd] ['saɪəns] .
Mothercraft is a neglected science .
母工艺 是 一个 被忽视的 科学 .

母系技术是一门被忽视的科学。

[nɑːt] [ɪ'nʌf] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [gɪv] [bɜːrθ][tuː; tə] ['tʃɪldrən] , " ['mʌðər] " [ðem; ðəm] .
Not enough of those who give birth to children , " mother " them .
不是 足够的 的 那些 WHO 给 出生 到 孩子们 , " 母亲 " 他们 .

那些生育孩子的人中，真正"尽到母亲责任"的人太少了。

['gɝːlz][ɑːr; ər][nɑːt] ['groʊɪŋ] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kəm'pænjənʃɪp] [ʌv; əv][ɪn'telɪdʒənt] ['mʌðərz] .
Girls are not growing up with the companionship of intelligent mothers .
女孩们 是 不是 生长 向上 和 这 友谊 的 聪明的 母亲们 .

女孩们没有在智慧母亲的陪伴下成长。

[ðə; ði] [bleɪm] [ɪz][nɑːt][ðə; ði]['gɝːlz] - .
The blame is not the girls ' .
这 责备 是 不是 这 女孩们 - .

错不在女孩们。

['gɜ:lz]['kænɑ:t][bi:; bi][ɪk'spektɪd][tu:; tə][ker][fɔ:r; fər][ðə; ði][kəm'pænjənʃɪp][ʌv; əv]['empti]-['maɪndɪd]

Girls	cannot	be	expected	to	care	for	the	companionship	of	empty	-	minded
女孩们	不能	是	预期的	到	关心	为了	这	友谊	的	空的	-	有思想

['mʌðərz] .

mothers	.
母亲们	.

不能指望女孩们会珍惜空虚无知的母亲的陪伴。

([eɪt]) [sɪ'dʌkʃn] [ɪn] [jʌŋ] ['gɜ:rlhʊd][ɪz][ə; eɪ]['kɑ:mən][rɪ'zʌlt][ʌv; əv][dɪ'fektɪv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

(	8	)	Seduction	in	young	girlhood	is	a	common	result	of	defective	education	,
(	8	)	诱惑	在	年轻的	少女时代	是	一个	常见的	结果	的	有缺陷的	教育	,

[dɪ'fɪʃ(ə)nt] ['mʌðərɪŋ] ,

deficient	mothering	,
不足	母性	,

（8）少女时期遭受诱惑通常是由于教育缺失、母亲教养不足等原因造成的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌʌn'lʌvli] [də'mestɪk][ænd; ənd][ˌi:kə'nɑ:mɪk][kən'dɪʃ(ə)nz]['ɪnsɪdənt][tu:; tə][ðə; ði][slʌmz] .

and	the	unlovely	domestic	and	economic	conditions	incident	to	the	slums	.
和	这	不可爱	国内的	和	经济的	状况	事件	到	这	贫民窟	.

以及贫民窟中令人不快的家庭和经济状况。

([naɪn]) [ʌn'hæpi] ['tʃaɪldhʊd] , [du:] [tu:; tə][ˌʌn'kaɪnd]['perənts] , [ɪn'tɑ:lərəb(ə)l][rɪst'reɪnts][ʌv; əv][ðə; ði]

(	9	)	Unhappy	childhood	,	due	to	unkind	parents	,	intolerable	restraints	of	the
(	9	)	不开心	童年	,	到期的	到	不友善	父母	,	无法容忍	约束	的	这

[ˌpjʊrə'tænɪk]['haʊshoʊld] ,

puritanic	household	,
清教	家庭	,

（9）由于父母不仁慈、清教徒家庭难以忍受的束缚，导致童年不幸。

[ænd; ənd][ˌʌnkən'dʒi:niəl][tɔɪl][ɪm'poʊzd][ə'pɑ:n][ðə; ði][tʃaɪld] , [ɑ:r; ər]['fæktərz][ʌv; əv]['moʊmənt] .

and	uncongenial	toil	imposed	upon	the	child	,	are	factors	of	moment	.
和	忤	辛劳	强加	之上	这	孩子	,	是	因素	的	片刻	.

强加给孩子的不情愿的劳动，都是重要的因素。

[ðə; ði][moʊst]['trædʒɪk] [feɪz] [ʌv; əv][ˌprɑ:stɪ'tu:ʃ(ə)n][ɪz][tu:; tə][bi:; bi][faʊnd][ɪn] [ðoʊz] ['gɜ:lz] [hu:] [ɑ:r; ər] (

The	most	tragic	phase	of	prostitution	is	to	be	found	in	those	girls	who	are	(
这	最多	悲惨	阶段	的	卖淫	是	到	是	成立	在	那些	女孩们	WHO	是	(

-) ['drɪvn] ['ɪntu:][ˌaɪ 'ti:][baɪ]['perənts] ,

10	)	driven	into	it	by	parents	,
-	)	驱动	进入	它	经过	父母	,

卖淫中最悲惨的阶段是那些被父母逼迫从事卖淫的女孩（10）。

['gɑ:dɪənz] , [ɔ:r]['hʌzbəndz] , [æz; əz][ə; eɪ]['mætər][ʌv; əv] ['bɪznəs] .

guardians	,	or	husbands	,	as	a	matter	of	business	.
守护者	,	或者	丈夫们	,	作为	一个	事情	的	商业	.

监护人，或者丈夫，这只是生意上的事。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][klæs][ʌv; əv][men] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['aɪdlnəs] [ɪn]['aʊər; ɑ:r] ['sɪtiz] [hu:] [ɑ:r; ər][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd]

There	is	a	class	of	men	living	in	idleness	in	our	cities	who	are	supported
那里	是	一个	班级	的	男人	活的	在	懒惰	在	我们的	城市	WHO	是	有

[baɪ][ðə; ði]['weɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɔstɪˌtu:ts] [hu:m] [ðeɪ] [hæv; həv][kri'eɪtɪd][baɪ] [sɪ'dʌkʃn] .

by	the	wages	of	the	prostitutes	whom	they	have	created	by	seduction	.
经过	这	工资	的	这	妓女	谁	他们	有	创建	经过	诱惑	.

我们的城市里有一群游手好闲的男人，他们靠着诱骗妓女的收入维持生计。

['ʌndər] ['mærɪdʒ] , [ɔ:r][ðə; ði] ['pri:tens] [ʌv; əv] ['mærɪdʒ] , [ði:z] [men]['ru:ɪn][ðer; ðər]['vɪktəms] ,

Under	marriage	,	or	the	pretense	of	marriage	,	these	men	ruin	their	victims	,
在下面	婚姻	,	或者	这	虚伪	的	婚姻	,	这些	男人	废墟	他们的	受害者	,

在婚姻或假扮婚姻的幌子下，这些男人毁掉了他们的受害者。

[ɪn'stɔ:l] [ðem; ðəm] [ɪn] ['haʊzɪz] [ʌv; əv] [ˌprɑ:stɪ'tu:ʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ə'proʊpriət] [fɔ:r; fər] [ðəm'selvz] [ðer; ðər]

install	them	in	houses	of	prostitution	,	and	appropriate	for	themselves	their
安装	他们	在	房屋	的	卖淫	,	和	合适的	为了	他们自己	他们的

['bɪtərli] [ɜ:rnd] ['weɪdʒɪz] .

bitterly	earned	wages	.
苦涩地	获得	工资	.

将她们安置在妓院里，并据为己有她们辛辛苦苦挣来的工资。

['gɜ:lz] [ɑ:r; ər] ['ɔ:f(ə)n] ['lʊrd] [frʌm; frəm] [gʊd] ['hoʊmz] [baɪ] [ðem; ðəm] ;

Girls	are	often	lured	from	good	homes	by	them	;
女孩们	是	经常	诱饵	从	好的	房屋	经过	他们	;

他们经常引诱女孩离开良好的家庭；

[ænd; ənd] ['meni] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mə:dəz] [ænd; ənd] ['sjuisaidz] [wɪtʃ] [ˌentər'teɪn] [ðə; ði] ['peitrənz] [ʌv; əv] [ðə; ði]

and	many	of	the	murders	and	suicides	which	entertain	the	patrons	of	the
和	许多	的	这	谋杀案	和	自杀	哪个	招待	这	顾客	的	这

['deɪli] [pres] [ɑ:r; ər] [sə'plaɪd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [fɔ:rm] [ʌv; əv] ['entərpraɪz] .

daily	press	are	supplied	from	this	form	of	enterprise	.
日常的	按	是	供应	从	这	形式	的	企业	.

许多供日报读者娱乐的谋杀和自杀事件都来自这种形式的活动。

(-) ['sɜ:rvənt] [si'dju:st] [baɪ] [ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [ɔ:r] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [swel] [ðə; ði] [ræŋks]

(11)	Servants	seduced	by	the	master	of	the	house	or	his	sons	swell	the	ranks
(-)	仆人	被诱惑	经过	这	掌握	的	这	房子	或者	他的	儿子们	膨胀	这	排名

[ʌv; əv] [ˌprɑ:stɪ'tu:ʃ(ə)n] .

of	prostitution	.
的	卖淫	.

（11）被主人或其儿子引诱的女仆也加入了卖淫的行列。

[ðə; ði] ['ɪntəməsi:z] [ʌv; əv] [də'mestɪk] [laɪf] [meɪk] [ðɪs] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prə'lɪfɪk] ['kɔ:zətɪv] ['fæktərz] .

The	intimacies	of	domestic	life	make	this	one	of	the	prolific	causative	factors	.
这	亲密关系	的	国内的	生活	制作	这	一	的	这	多产的	致因	因素	.

家庭生活的亲密关系是造成这种情况的重要原因之一。

['gɜ:lz] [ɪn] [də'mestɪk] ['sɜ:rvɪs] [fɔ:l] ['i:zi] ['vɪktəms] ['ɔ:lsoʊ] [tu:; tə] ['ʌðər] [men] ,

Girls	in	domestic	service	fall	easy	victims	also	to	other	men	,
女孩们	在	国内的	服务	落下	简单的	受害者	还	到	其他	男人	,

从事家政服务的女孩也很容易成为其他男人的受害者。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] [ɪn] [æn; ən] [ɪn'vaɪrənmənt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌɪnkəm'pli:tnəs] [ʌv; əv] [ðer; ðər]

because	they	live	in	an	environment	in	which	the	incompleteness	of	their
因为	他们	居住	在	一个	环境	在	哪个	这	不完整	的	他们的

[oʊn] [laɪvz; lɪvz] [ɪz] ['deɪli] ['mænɪfestɪd] [tu:; tə] [ðem; ðəm] .

own	lives	is	daily	manifested	to	them	.
自己的	生活	是	日常的	表现出来	到	他们	.

因为他们生活在一个每天都能感受到自身生活不完整的环境中。

[ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜ:rst] ['θaʊz(ə)nd] ['gɜ:lz] [əd'mɪtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['bedfərd] [ˌɪnstɪ'tu:ʃ(ə)n] , - [geɪv] [ðer; ðər]

Of	the	first	thousand	girls	admitted	to	the	Bedford	Institution	,	430	gave	their
的	这	第一的	千	女孩们	承认	到	这	贝德福德	机构	,	-	给予	他们的

[ˌɑ:kju'peɪʃ(ə)n] [æz; əz] ['dʒen(ə)rəl] ['haʊswɜ:rk] .

occupation	as	general	housework	.
职业	作为	一般的	家务	.

在贝德福德女子学校录取的首批一千名女孩中，有 430 人将自己的职业登记为一般家务劳动。

(-) [ðə; ði] [læk] [ʌv; əv] ['soʊʃ(ə)l] [dɪ'mɑ:krəsi] , ['weðər] [ɪn] [ðə; ði] [hoʊm] [ɔ:r] [ʃɑ:p] ,

(12)	The	lack	of	social	democracy	,	whether	in	the	home	or	shop	,
(-)	这	缺少	的	社会的	民主	,	无论	在	这	家	或者	店铺	,

（12）缺乏社会民主，无论是在家庭还是在商店里，

['ɔːf(ə)n] [meɪks] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][weɪdʒ] - ['ɜːrnər] [ɪn'tɑːlərəb(ə)l] .

often	makes	the	position	of	the	wage	-	earner	intolerable	.
经常	制作	这	位置	的	这	工资	-	收入者	无法容忍	.

常常使工薪阶层的处境变得难以忍受。

[ðə; ði] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [də'mestɪk] ['sɜːrvənt][ɪz][səb'dʒɛktɪd][ɪn] ['meni] ['hoʊmz] ['rendərz]

The	humiliation	to	which	the	domestic	servant	is	subjected	in	many	homes	renders
这	屈辱	到	哪个	这	国内的	仆人	是	受	在	许多	房屋	渲染

[ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n] [ə'træktɪv] [tuː; tə][hɜːr; hər] .

prostitution	attractive	to	her	.
卖淫	吸引人的	到	她	.

在许多家庭中，女佣遭受的羞辱使她们对卖淫产生了兴趣。

[ɪf] ['evri] ['mɪstrəs] [wʊd] [pʊt][ɑːn][ðə; ði]['sɜːrvənts] [gɑːrb][ænd; ənd][goʊ] [θruː] [ðə; ði] ['sɜːrvənts]

If	every	mistress	would	put	on	the	servant's	garb	and	go	through	the	servant's
如果	每一个	情妇	会	放	在	这	仆人的	外衣	和	去	通过	这	仆人的

[laɪf][fɔːr; fər][dʒʌst][wʌn] [deɪ] [iːtʃ] [jɪr] ,

life	for	just	one	day	each	year	,
生活	为了	只是	一	天	每个	年	,

如果每个女主人每年都能穿上仆人的衣服，体验一天仆人的生活，

[ə; eɪ]['les(ə)n][ɪn]['hjuːmən] ['sɪmpəθi] [maɪt] [biː; bi] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [wʊd] [help][tuː; tə] ['swiːtn] ['hjuːmən]

a	lesson	in	human	sympathy	might	be	learned	that	would	help	to	sweeten	human
一个	课	在	人类	同情	可能	是	学习	那	会	帮助	到	甜味	人类

['ɪntərkɔːrs] .

intercourse	.
交往	.

从中或许能学到关于人类同情心的教训，这有助于改善人际交往。

[ɪf] [ðə; ði] ['mɪstrəs] [kʊd; kəd][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə]['riːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði]['sɜːrvənt][ɪz][ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ]

If	the	mistress	could	be	made	to	realize	that	the	servant	is	a	human	being
如果	这	情妇	可以	是	制成	到	意识到	那	这	仆人	是	一个	人类	存在

[huː] [ɪz] [pə'zest] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['lɔːŋɪŋ] [æz; əz][ʃiː; ʃi][ænd; ənd] ['sʌfəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [læk]

who	is	possessed	of	the	same	longings	as	she	and	suffers	from	the	lack
WHO	是	拥有	的	这	相同的	渴望	作为	她	和	遭受	从	这	缺少

[ʌv; əv][ðer; ðər][ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][dʒʌst][æz; əz][ʃiː; ʃi] [dʌz] ,

of	their	gratification	just	as	she	does	,
的	他们的	满足感	只是	作为	她	做	,

如果能让女主人意识到仆人也是一个有血有肉的人，和她一样拥有各种欲望，也会像她一样因欲望得不到满足而感到痛苦，

[ðə; ði] [də'mestɪk] [rɪ'leɪʃnz] [wʊd] [biː; bi] [ɪm'pruːvd] .

the	domestic	relations	would	be	improved	.
这	国内的	关系	会	是	改进	.

国内关系将会改善。

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ]['sɜːrvənt] [rɪ'tælieɪts] [fɔːr; fər][ðə; ði] [slaɪt] , [ænd; ənd] ['iːvnz] [ʌp][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l]

Sometimes	a	servant	retaliates	for	the	slights	,	and	evens	up	the	social
有时	一个	仆人	报复	为了	这	轻蔑	,	和	偶数	向上	这	社会的

[ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,

situation	,
情况	,

有时，仆人会为受到的轻视进行报复，以平衡彼此的社会地位。

[baɪ] ['wɪnɪŋ] [ðə; ði] ['mæstɚz] [lʌv] .

by	winning	the	master's	love	.
经过	获胜	这	硕士学位	爱	.

通过赢得主人的喜爱。

[bʌt; bət][ðə; ði][laɪf] [lɪvd] [baɪ] ['meni] [ə; eɪ] [də'mestɪk] ['sɜ:rvənt] ['dʒʌstifaiz] [noʊ] [bleɪm] [ɪf] [ʃi:; ʃi] [pri'fə:z]

But	the	life	lived	by	many	a	domestic	servant	justifies	no	blame	if	she	prefers
但	这	生活	居住地	经过	许多	一个	国内的	仆人	证明其合理性	不	责备	如果	她	偏好

[tu:; tə] ['ventʃər] [ə'pɑ:n][ˌprɑ:stɪ'tu:ʃ(ə)n] .

to	venture	upon	prostitution	.
到	风险投资	之上	卖淫	.

但是，如果一个女佣宁愿冒险从事卖淫，也不能因此责怪她过着这样的生活。

(-) ['ælkəhɔ:l][ɪz][ðə; ði] - ['ælaɪ] .

(	13	)	Alcohol	is	the	seducer's	ally	.
(	-	)	酒精	是	这	-	盟友	.

（13）酒精是诱惑者的盟友。

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ][prə'pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'vɑ:lənteri] ['prɔstɪˌtu:ts] [ɑ:r; ər] [si'dju:st] [baɪ] ['bi:ɪŋ] [fɜ:rst] [meɪd]

A	large	proportion	of	the	involuntary	prostitutes	are	seduced	by	being	first	made
一个	大的	部分	的	这	非自愿	妓女	是	被诱惑	经过	存在	第一的	制成

[drʌŋk] .

drunk	.
醉	.

很大一部分非自愿卖淫者都是先被灌醉后诱骗的。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['prevələnt] ['meθəd] [ɪn][ðə; ði] [sə'lu:n] [dæns] - [hɔ:lz] .

This	is	the	prevalent	method	in	the	saloon	dance	-	halls	.
这	是	这	流行	方法	在	这	酒吧	舞蹈	-	大厅	.

这是酒吧舞厅里普遍采用的方法。

[ðə; ði] [dæns] ['mju:zɪk] [pleɪz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] ; [ðə; ði] ['ɪntərvlz] [bɪ'twi:n] ['dænsəz, 'dænsɪz]

The	dance	music	plays	for	a	few	minutes	;	the	intervals	between	dances
这	舞蹈	音乐	演出	为了	一个	很少	分钟	;	这	间隔	之间	舞蹈

[ɑ:r; ər] [mʌtʃ] [lɔ:ŋgər] ;

are	much	longer	;
是	很多	更长	;

舞曲播放几分钟；舞蹈之间的间隔时间要长得多；

[ðə; ði]['gɜ:lz] [hu:] [du:][nɑ:t][drɪŋk][ɑ:r; ər] ['ɔ:rdərd] [aʊt] ;

the	girls	who	do	not	drink	are	ordered	out	;
这	女孩们	WHO	做	不是	喝	是	订购	出去	;

不喝酒的女孩会被赶出去；

[ə; eɪ][gɜ:rl] [hu:] [hæz; həz] [drʌdʒ] [ɪn][ə; eɪ] ['swetʃɑ:p] [ɔ:r]['fækt(ə)ri][ɔ:l] [deɪ] [mʌst; məst][hæv; həv]

a	girl	who	has	drudged	in	a	sweatshop	or	factory	all	day	must	have
一个	女孩	WHO	有	苦役	在	一个	血汗工厂	或者	工厂	全部	天	必须	有

[sʌm; səm] ['pleʒər] ;

some	pleasure	;
一些	乐趣	;

一个在血汗工厂或作坊里辛苦劳作了一整天的女孩，也需要一些娱乐活动；

[ænd; ənd][ðə; ði][hoʊm] [dʌz] [nɑ:t]['ɔ:fər][ˌaɪ 'ti:] .

and	the	home	does	not	offer	it	.
和	这	家	做	不是	提供	它	.

而且这套房子也不提供这项服务。

[ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] ['drɪŋkɪŋ] ['ɔ:lsoʊ][ʌv; əv]['ælkəhɔ:l] [ə'mʌŋ] ['wɪmɪn] [ænd; ənd]['gɜ:lz] [breɪks] [daʊn] ['mɔ:rəl]

The	social	drinking	also	of	alcohol	among	women	and	girls	breaks	down	moral
这	社会的	喝	还	的	酒精	之中	女性	和	女孩们	休息	向下	道德

[rɪ'zɪstəns] .

resistance	.
反抗	.

女性和女孩的社交饮酒行为也会瓦解道德抵抗。

[ɪf] [ðə; ði] [greɪt] ['sloʊθfl] ['pʌblɪk] [kʊd; kəd] [hæv; həv] ['drɪvn] [hoʊm] [tu:; tə] [ˌaɪ 'ti:] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv]

If	the	great	slothful	public	could	have	driven	home	to	it	the	relation	of
如果	这	伟大的	懒惰	民众	可以	有	驱动	家	到	它	这	关系	的

['ælkəhɔ:l] , [nɑ:t]

alcohol	,	not
酒精	,	不是

如果广大懒惰的公众能够深刻理解酒精与此的关系，那该多好啊！

[[ˌpi: 'dʒi:] [naɪn]]

[	pg	9	]
[	页	9	]

[第9页]

[tu:; tə] ['pɑ:vərti] [ænd; ənd] [kraɪm] , [bʌt; bət] [dʒʌst] [tu:; tə] ['sekʃuəl] [rɔŋz] ,

to	poverty	and	crime	,	but	just	to	sexual	wrongs	,
到	贫困	和	犯罪	,	但	只是	到	性	错误	,

针对贫困和犯罪，但只针对性方面的不端行为。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ˌɪnkən'si:vəbl] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [nɑ:t] [raɪz] [ʌp] [ænd; ənd] [kæst] [ˌaɪ 'ti:] [aʊt] .

it	is	inconceivable	that	it	would	not	rise	up	and	cast	it	out	.
它	是	不可思议	那	它	会	不是	上升	向上	和	投掷	它	出去	.

难以想象它不会奋起反抗，将它驱逐出去。

(-) [ðə; ði] [ɪn'ædɪkwəsi] [ʌv; əv] ['pʌblɪk] [ˌrekri'eiʃnz] .

(	14	)	The	inadequacy	of	public	recreations	.
(	-	)	这	不足	的	民众	娱乐	.

（14）公共娱乐的不足。

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] ['soʊʃəˌlaɪzd] , [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [noʊ] [lɔ:ŋgər] [ʌv; əv] [mʌtʃ] ['praɪvət] ['prɑ:fɪt] ; [bʌt; bət]

Education	has	been	socialized	,	it	is	no	longer	of	much	private	profit	;	but
教育	有	到过	社会化	,	它	是	不	更长	的	很多	私人的	利润	;	但

[ˌri:kri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] ,

recreation	,
娱乐	,

教育已经社会化，不再以私人盈利为目的；但娱乐活动，

[wɪtʃ] [kʌmz] [nekst] [ɪn] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [tu:; tə] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [jʌŋ] , [ɪz] [stɪl] ['lɑ:rdʒli] [kə'mɜ:rʃəlˌaɪz] .

which	comes	next	in	importance	to	education	for	the	young	,	is	still	largely	commercialized	.
哪个	来	下一个	在	重要性	到	教育	为了	这	年轻的	,	是	仍然	很大程度上	商业化	.

对年轻人而言，教育的重要性仅次于商业教育。

[wi:; wi] [ɑ:r; ər] [dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ˌri:kri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] [fə'sɪlətiz] [æz; əz] [ə; eɪ] ['pʌblɪk] ['du:ti] ;

We	are	just	beginning	to	provide	recreation	facilities	as	a	public	duty	;
我们	是	只是	开始	到	提供	娱乐	设施	作为	一个	民众	责任	;

我们才刚刚开始将提供娱乐设施作为一项公共职责；

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['waɪdər] [ˌsoʊʃələ'zeɪʃn] [ʌv; əv] [ˌrekri'eiʃnz] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [soʊ'saɪɪti:z] [moʊst] ['ɜ:rdʒənt] [ni:dz] .

but	the	wider	socialization	of	recreations	is	one	of	society's	most	urgent	needs
但	这	更广泛	社会化	的	娱乐	是	一	的	社会的	最多	紧迫的	需求

.

:

.

但更广泛的休闲社交化是社会最迫切的需求之一。

[æz; əz][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['kɔ:zətɪv] ['fæktərz][hæv; həv] [bɪn] ['menʃ(ə)nd] [wɪtʃ] [pleɪ] [ə; eɪ] ['lesər]
As 作为 **a** 一个 **number** 数字 **of** 的 **causative** 致因 **factors** 因素 **have** 有 **been** 到过 **mentioned** 提及 **which** 哪个 **play** 玩 **a** 一个 **lesser** 较少
[roʊl] ,
rôle 角色 **,** ,

由于已经提到了一些作用较小的致病因素，

[ænd; ənd][æz; əz] ['meni] ['fæktərz][hæv; həv] [bɪn] ['menʃ(ə)nd] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['hoʊlli] [bæd] ,
and 和 **as** 作为 **many** 许多 **factors** 因素 **have** 有 **been** 到过 **mentioned** 提及 **which** 哪个 **are** 是 **not** 不是 **wholly** 完全 **bad** 坏的 **,** ,

而且，正如前面提到的许多因素并非完全是坏事一样，

[ðɪs] ['ɹɛz.ə.meɪ]['kænɑ:t][bi:; bi] [kəm'pli:t] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['refrəns] [tu:; tə] (-) [rɪ'lɪdʒən] .
this 这 **résumé** 恢复 **cannot** 不能 **be** 是 **complete** 完全的 **without** 没有 **a** 一个 **reference** 参考 **to** 到 **(15)** (-) **religion** 宗教 **.** .

如果没有提及（15）宗教，这份简历就不完整。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] [ri:'lɪdʒənz][kæn; kən][bi:; bi] [treɪst] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɜ:rʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði]
The 这 **fact** 事实 **that** 那 **the** 这 **great** 伟大的 **religions** 宗教 **can** 能 **be** 是 **traced** 追踪 **back** 后退 **to** 到 **the** 这 **worship** 崇拜 **of** 的 **the** 这
[kri'eɪtɪv] [ænd; ənd][laɪf] - ['gɪvɪŋ] ['prɪnsəp(ə)lz] ,
creative 有创造力的 **and** 和 **life** 生活 **-** - **giving** 给予 **principles** 原则 **,** ,

各大宗教的起源都可以追溯到对创造和赋予生命的原则的崇拜，这一事实

[æz; əz][ɪg'zɛmplə,faɪd][baɪ][ðə; ði][sʌn] [ænd; ənd][ðə; ði]['sekʃuəl] ['ɔrgənz] ,
as 作为 **exemplified** 举例说明 **by** 经过 **the** 这 **sun** 太阳 **and** 和 **the** 这 **sexual** 性 **organs** 器官 **,** ,

以太阳和性器官为例，

[ðæt] [ˌprɑ:stɪ'tu:ʃ(ə)n][wʌz; wəz][æt; ət][wʌn] [taɪm] [ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] [raɪt] ,
that 那 **prostitution** 卖淫 **was** 曾是 **at** 在 **one** 一 **time** 时间 **a** 一个 **religious** 宗教 **rite** 仪式 **,** ,

卖淫曾一度被视为一种宗教仪式。

[ænd; ənd] [ðæt] [æt; ət]['prez(ə)nt][ðə; ði]['sekʃuəl][i'məuʃənz] [pleɪ] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [roʊl][ɪn][ðə; ði] [pər,petʃu'eɪʃn]
and 和 **that** 那 **at** 在 **present** 展示 **the** 这 **sexual** 性 **emotions** 情绪 **play** 玩 **a** 一个 **strong** 强的 **rôle** 角色 **in** 在 **the** 这 **perpetuation** 延续
[ʌv; əv] [ði:z] [raɪts] ,
of 的 **these** 这些 **rites** 仪式 **,** ,

而目前，性情感在这些仪式的延续中发挥着重要作用。

['rendərz] [ˌaɪ 'ti:][bʌt; bət]['nætʃ(ə)rəl] [ðæt] [ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ə; eɪ] [rɪ'leɪʃn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] .
renders 渲染 **it** 它 **but** 但 **natural** 自然的 **that** 那 **there** 那里 **should** 应该 **be** 是 **a** 一个 **relation** 关系 **between** 之间 **the** 这 **two** 二 **.** .

由此可见，两者之间存在某种联系是自然而然的。

[rɪ'lɪdʒəs] [ɪ'moʊʃ(ə)n][ænd; ənd]['sekʃuəl][ɪ'moʊʃ(ə)n][ɑ:r; ər] ['kloʊsli] [rɪ'leɪtɪd] .
Religious 宗教 **emotion** 情感 **and** 和 **sexual** 性 **emotion** 情感 **are** 是 **closely** 密切 **related** 有关的 **.** .

宗教情感和性情感密切相关。

[rɪ'lɪdʒəs] ['fɜ:rvər][ɪz][ə; eɪ][ˌmænɪfə'steɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['sekʃuəl] [lʌst] .
Religious 宗教 **fervor** 热情 **is** 是 **a** 一个 **manifestation** 表现 **of** 的 **sexual** 性 **lust** 欲望 **.** .

宗教狂热是性欲的一种表现。

[wen] [wi:; wi] [kʌm] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði]['dɑ:mɪnənt][rɪ'lɪdʒən][ʌv; əv][ðə; ði]['westərn][wɜ:rld][wi:; wi][faɪnd]

When	we	come	down	to	the	dominant	religion	of	the	western	world	we	find
什么时候	我们	来	向下	到	这	主导的	宗教	的	这	西	世界	我们	寻找

[ðæt] [ɪts]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] ,

that	its	literature	,
那	它是	文学	,

当我们深入探讨西方世界的主导宗教时，我们会发现它的文学，

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] , [kən'teɪnz] [ʌv; əv] ['nɪrli] [ɔ:l] [taɪps] [ʌv; əv]['sekʃuəl][kraɪmz] , [ə'mʌŋ] [wɪtʃ]

the	Bible	,	contains	recountals	of	nearly	all	types	of	sexual	crimes	,	among	which
这	圣经	,	包含	叙述	的	几乎	全部	类型	的	性	犯罪	,	之中	哪个

[ɑ:r; ər][ðə; ði][moʊst] [rɪ'voʊltɪŋ] .

are	the	most	revolting	.
是	这	最多	令人作呕的	.

《圣经》记载了几乎所有类型的性犯罪，其中一些令人作呕。

[ðɪs] , [frʌm; frəm][ə; eɪ][hɪ'stɔ:rɪk][ɔ:r][ˌsaɪən'tɪfɪk]['stændpɔɪnt] , [ɪz][nɑ:t] [əb'dʒekʃənəbl] ;

This	,	from	a	historic	or	scientific	standpoint	,	is	not	objectionable	;
这	,	从	一个	历史性	或者	科学	立场	,	是	不是	令人反感的	;

从历史或科学的角度来看，这无可厚非；

[bʌt; bət][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði]['heɪloʊ][ʌv; əv] ['seɪkrɪdnəs] [ɪz] [θroʊn] [ə'baʊt][ðə; ði][men] [hu:]

but	the	fact	that	the	halo	of	sacredness	is	thrown	about	the	men	who
但	这	事实	那	这	光环	的	神圣	是	抛掷	关于	这	男人	WHO

[kə'mɪtɪd] [ði:z] [ɪ'mɔ:rəl] [ækts] ,

committed	these	immoral	acts	,
坚定的	这些	不道德	行为	,

但是，事实上，那些犯下这些不道德行为的人却被赋予了神圣的光环。

[ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][held] [ʌp][æz; əz] ['bi:ɪŋ] " ['æftər]['gɑ:dz] [oʊn] [hɑ:rt] ,

that	they	are	held	up	as	being	"	after	God's	own	heart	,
那	他们	是	握住	向上	作为	存在	"	后	神的	自己的	心	,

他们被誉为“合神心意的”，

" [ðæt] ['krɪsndəm] [ænd; ənd]['dʒu:dəm] [neɪm] [ðer; ðər] ['tʃɪldrən] ['æftər][ðem; ðəm] ,

"	that	Christendom	and	Jewdom	name	their	children	after	them	,
"	那	基督教世界	和	犹太	姓名	他们的	孩子们	后	他们	,

“基督教和犹太教都以他们的名字为孩子命名”，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðer; ðər] ['pɪktʃərz] [ə'dɔ:rn][ðə; ði] ['tɛmpəlz] [ænd; ənd][ðə; ði]['mɑ:rkɪt] - ['pleɪsɪz] ,

and	that	their	pictures	adorn	the	temples	and	the	market	-	places	,
和	那	他们的	图片	装饰	这	寺庙	和	这	市场	-	地方	,

他们的照片装饰着寺庙和市场，

[berz] ['wɪtnəs] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ə'pru:vd] [ʌv; əv][men] .

bears	witness	that	they	are	approved	of	men	.
熊	证人	那	他们	是	得到正式认可的	的	男人	.

这证明他们受到人们的认可。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [rɪg'retɪd] [ðæt] [soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [sə'leɪ.ʃəs.nəs] , [ʌv; əv] [dɪ'greɪdɪŋ] [əb'senəti] ,

It	is	to	be	regretted	that	so	much	of	salaciousness	,	of	degrading	obscenity	,
它	是	到	是	后悔	那	所以	很多	的	淫秽	,	的	降级	淫秽	,

令人遗憾的是，如此多的淫秽、低俗的内容，

[ænd; ənd][ʌv; əv]['bru:t(ə)l] [lʌst] [ɪz] [ɪm'breɪst] [ɪn][ə; eɪ]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] [ɪm'plɔɪd] [fɔ:r; fər]

and	of	brutal	lust	is	embraced	in	a	literature	employed	for
和	的	野蛮	欲望	是	拥抱	在	一个	文学	受雇	为了

['pɜ:pəsəz, 'pɝ:pəsɪz][ʌv; əv]['mɔ:rəl] ['ti:tʃɪŋ] .

purposes	of	moral	teaching	.
目的	的	道德	教学	.

而一些以道德教化为目的的文学作品中，却充斥着残暴的欲望。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [faɪnd][iks'kju:ziz][fɔ:r; fər][ðer; ðər] [oʊn] ['lætʃɪz] [ɪn] [ðɪs]

The	fact	that	men	and	women	find	excuses	for	their	own	laches	in	this
这	事实	那	男人	和	女性	寻找	借口	为了	他们的	自己的	锁骨	在	这

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ɪz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] ['wʌndɚd] [æt; ət] .

literature	is	not	to	be	wondered	at	.
文学	是	不是	到	是	想知道	在	.

在这部作品中，男女都会为自己的懈怠寻找借口，这并不令人惊讶。

['sekʃuəl] ['sɪnərz] ['ɔ:f(ə)n][kwoʊt][ðə; ði]['baɪb(ə)l][æz; əz] [ðoʊ] [ˌaɪ 'ti:][wɜ:r; wər] ['rɪt(ə)n] [spə'sɪfɪkli]

Sexual	sinners	often	quote	the	Bible	as	though	it	were	written	specifically
性	罪人	经常	引用	这	圣经	作为	尽管	它	是	书面	具体来说

[fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['benɪfɪt] .

for	their	benefit	.
为了	他们的	益处	.

犯下性罪的人常常引用圣经，仿佛圣经是专门为他们而写的。

[ðə; ði]['sekʃuəl] [ɪk'saɪtmənt] [ænd; ənd] [ˌɪmə'rælɪtiz] [en'dʒendəd] [baɪ] [sʌtʃ] ['fæktərz][æz; əz][ðə; ði]

The	sexual	excitement	and	immoralities	engendered	by	such	factors	as	the
这	性	激动	和	不道德行为	产生的	经过	这样的	因素	作为	这

[rɪ'vaɪv(ə)l][ænd; ənd][kæmp] - ['mi:tɪŋ] [ɑ:r; ər][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [ˌoʊvər'lʊkt] .

revival	and	camp	-	meeting	are	not	to	be	overlooked	.
复兴	和	营	-	会议	是	不是	到	是	被忽视的	.

复兴运动和露天营会等因素所引发的性兴奋和不道德行为不容忽视。

[ði:z] ['prɪmətɪv] [ˌɪnstɪ'tuʃənz] [ɑ:r; ər] ['pæsɪŋ] ['ɪntu:]['hɪstri; 'hɪstəri] ,

These	primitive	institutions	are	passing	into	history	,
这些	原始	机构	是	通过	进入	历史	,

这些原始制度正在成为历史，

[bʌt; bət] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [les] [ɪn'laɪt(ə)nd] [tu:; tə] [hu:m] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [trænz'mɪtɪd] , [ðeɪ]

but	among	the	less	enlightened	to	whom	they	have	been	transmitted	,	they
但	之中	这	较少的	开明	到	谁	他们	有	到过	传输	,	他们

[kən'tɪnju:] [tu:; tə][bi:; bi]['sekʃuəl] ['ɔ:dʒi:z] .

continue	to	be	sexual	orgies	.
继续	到	是	性	狂欢	.

但对于那些见识较浅、听闻这些教义的人来说，它们仍然是性狂欢。

[ðə; ði] ['wʊmən] [hu:] [ɪn] ['ekstəsi] [iks'kleimz] , " [du:] [wʌt] [ju:; jʊ] [wɪl] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [pʊr] [vaɪl] ['bɑ:di] ,

The	woman	who	in	ecstasy	exclaims	,	"	Do	what	you	will	with	this	poor	vile	body	,
这	女士	WHO	在	狂喜	惊呼	,	"	做	什么	你	将要	和	这	贫穷的	卑鄙的	身体	,

那个女人欣喜若狂地喊道："随你处置这具可怜的、卑贱的躯体吧！"

[bʌt; bət][maɪ][soʊl] [bi'lɔŋz] [tu:; tə]['dʒi:zəs] , " [pə'zesiz] [feɪθ] [wɪtʃ] [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ]['deɪndʒərəs]

but	my	soul	belongs	to	Jesus	,	"	possesses	faith	which	represents	a	dangerous
但	我的	灵魂	属于	到	耶稣	,	"	拥有	信仰	哪个	代表	一个	危险的

[ænd; ənd] [ɪ'mɔ:rəl] [rɪ'lɪdʒəs] ['fɜ:rvər] .

and	immoral	religious	fervor	.
和	不道德	宗教	热情	.

但我的灵魂属于耶稣，"拥有信仰"代表着一种危险且不道德的宗教狂热。

[ə; eɪ] [lɔːŋ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] [dɪˌnɑːmɪ'neɪʃənl] ['hɑːspɪt(ə)l][hæz; həz]

A	long	period	of	connection	with	a	religious	denominational	hospital	has
一个	长的	时期	的	联系	和	一个	宗教	教派	医院	有

[tɔːt] [ˌem 'iː] [ðæt] [ə; eɪ] ['pɪtɪfəli] [lɑːrdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['sekʃəli] ['ruːɪnd] [ænd; ənd] [vənɪriːli]

taught	me	that	a	pitifully	large	number	of	sexually	ruined	and	venereally
教授	我	那	一个	可怜地	大的	数字	的	性方面的	毁坏	和	性病

[dɪs'eɪbld] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [ɑːr; ər] [prə'duːst] [ɪn][ðə; ði] ['ætməsfɪr] [ʌv; əv][ðə; ði]['kwaiəz][ʌv; əv][ðə; ði]

disabled	young	women	are	produced	in	the	atmosphere	of	the	choirs	of	the
已禁用	年轻的	女性	是	生产	在	这	气氛	的	这	合唱团	的	这

[tʃɜːrtʃɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɪˌnɑːmɪ'neɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [smɔːl] [taʊnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] . [[ˌtuː'tuː]] [[ˌtuː'tuː]]

churches	of	this	denomination	in	the	small	towns	of	the	East	.	[	2	]	[	2	]
教堂	的	这	面值	在	这	小的	城镇	的	这	东方	.	[	2	]	[	2	]

长期与某宗教教派医院接触，让我了解到，在东方小城镇的该教派教堂唱诗班的氛围中，产生了数量惊人的性堕落和性病残疾的年轻女性。[2][2]

[siː] [sʌtʃ] [wɜːrks][æz; əz] " [seks] ['wɜːrʃɪp] " [baɪ] ['haʊərd] , " [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd] [lʌst] , " [baɪ] [wɪr] ,

See	such	works	as	"	Sex	Worship	"	by	Howard	,	"	Religion	and	Lust	,	"	by	Weir	,
看	这样的	作品	作为	"	性别	崇拜	"	经过	霍华德	,	"	宗教	和	欲望	,	"	经过	堰	,

参见霍华德的《性崇拜》、威尔的《宗教与欲望》等作品。

" ['eɪnʃənt] ['peɪgən][ænd; ənd]['mɑːdərn] ['krɪstʃən] ['sɪmbəlɪzəm] " [baɪ]['ɪnmən] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . (-)

"	Ancient	Pagan	and	Modern	Christian	Symbolism	"	by	Inman	,	etc	.	(	16	)
"	古老的	异教徒	和	现代的	基督教	象征意义	"	经过	英曼	,	ETC	.	(	-	)

《古代异教与现代基督教象征主义》，作者：Inman 等。(16)

[ðə; ði] [pə'liːs] [kɔːrts] [send] ['wɪmɪn] ['ɪntuː][ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n][baɪ][æn; ən][ˌʌn'waɪz] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [faɪnz]

The	police	courts	send	women	into	prostitution	by	an	unwise	system	of	fines
这	警察	法院	发送	女性	进入	卖淫	经过	一个	失策	系统	的	罚款

[ænd; ənd] ['penəltiz] .

and	penalties	.
和	处罚	.

警方的法庭通过不合理的罚款和处罚制度，将妇女推向卖淫的深渊。

[ə; eɪ][gɜːrl][ɪz] [brɔːt] [ɪn][baɪ][ə; eɪ] [pə'liːsmən] , [tʃɑːrdʒd] [wɪð; wɪθ] ['veɪgrənsi] , [dɪs'ɔːrdərli] [kən'dʌkt] ,

A	girl	is	brought	in	by	a	policeman	,	charged	with	vagrancy	,	disorderly	conduct	,
一个	女孩	是	带来	在	经过	一个	警察	,	带电	和	流浪	,	乱	执行	,

一名女孩被警察带走，她被指控游荡和扰乱治安。

[ɔːr][sʌm; səm] ['ʌðər] [ɪn'defɪnət] [ə'fens] ([wɪtʃ] ['ɔːf(ə)n] [miːnz] ['sɪmpli] ['hævɪŋ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə]

or	some	other	indefinite	offense	(	which	often	means	simply	having	refused	to
或者	一些	其他	不定	罪行	(	哪个	经常	方法	简单地	拥有	拒绝	到

[biː; bi] ['blækmeild]) ,

be	blackmailed	)	,
是	勒索	)	,

或者其他一些不明确的罪行（通常仅仅意味着拒绝被勒索），

[ænd; ənd][ðə; ði][dʒʌdʒ] ['sentənsɪz] [hɜːr; hər][tuː; tə][peɪ] [ə; eɪ] [faɪn] [ɔːr][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['wɜːrkhaʊs] .

and	the	judge	sentences	her	to	pay	a	fine	or	go	to	the	workhouse	.
和	这	法官	句子	她	到	支付	一个	美好的	或者	去	到	这	济贫	.

法官判她缴纳罚款或送往济贫院。

[haʊ] [dʌz] [ðɪs] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [ə'fekt] [ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n] ?

How	does	this	operation	affect	prostitution	?
如何	做	这	手术	影响	卖淫	?

这项行动对卖淫业有何影响?

[ɪf] , ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['prɑːstɪtuːt] , [ʃiː; ʃi] [peɪz] [ðə; ði] [faɪn] ,

If	,	being	a	prostitute	,	she	pays	the	fine	,
如果	,	存在	一个	妓女	,	她	支付	这	美好的	,

如果她身为妓女，并缴纳罚款，

[ʃiː; ʃi][goʊz][aʊt][ɑːn][ðə; ði] [striːt] [əˈgen][wɪð; wɪθ] [rɪˈnuːd] [ziːl] [tuː; tə][get][ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [rɪˈkuːp]

she	goes	out	on	the	street	again	with	renewed	zeal	to	get	a	man	to	recoup
她	去	出去	在	这	街道	再次	和	更新	热情	到	得到	一个	男人	到	补偿

[ðə; ði] [lɔːs] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][dʒʌst] [peɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈtreʒəri] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] .

the	loss	which	she	has	just	paid	into	the	treasury	of	the	people	.
这	损失	哪个	她	有	只是	有薪酬的	进入	这	财政部	的	这	人们	.

她再次走上街头，带着新的热情，想要找个男人来弥补她刚刚上缴给人民金库的损失。

[ɪf] , [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈprɑːstɪtuːt] , [ʃiː; ʃi][goʊz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɜːrkhaʊs] ,

If	,	being	a	prostitute	,	she	goes	to	the	workhouse	,
如果	,	存在	一个	妓女	,	她	去	到	这	济贫	,

如果她因为是妓女而被送进济贫院，

[ðə; ði] [ˈbrɑːθl] [wɪtʃ] [ɪz] [dɪˈpraɪvd] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈsɜːrvɪsɪz] [goʊz] [əˈbaʊt][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [ðə; ði]

the	brothel	which	is	deprived	of	her	services	goes	about	it	to	replace	the
这	妓院	哪个	是	被剥夺的	的	她	服务	去	关于	它	到	代替	这

[ˈveɪkənsi][baɪ] [əˈnʌðər] [gɜːrl]

vacancy	by	another	girl
空缺	经过	其他	女孩

失去她的妓院随即着手寻找另一名女孩来填补空缺。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	pg	10	]
[	页	-	]

[第10页]

([hɪr] [kʌm] [ɪn][ðə; ði][pɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][prəˈkjʊrər; proʊˈkjʊrər]) .

(	here	come	in	the	pimp	and	the	procurer	)	.
(	这里	来	在	这	拉皮条	和	这	采购员	)	.

（皮条客和皮条客出场了）。

[ɪf] [ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜːrl][ɔːr][ə; eɪ][fɜːrst] [əˈfendər] ,

If	she	is	a	young	girl	or	a	first	offender	,
如果	她	是	一个	年轻的	女孩	或者	一个	第一的	罪犯	,

如果她是年轻女孩或是初犯，

[ʃiː; ʃi]['ɔːf(ə)n][ɪz] [θroʊn] ['ɪntuː][ə; eɪ] [sel] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm]['krɪmɪn(ə)l] ['wɪmɪn] [huː] [meɪk] [hɜːr; hər] [luːz]

she	often	is	thrown	into	a	cell	with	some	criminal	women	who	make	her	lose
她	经常	是	抛掷	进入	一个	细胞	和	一些	刑事	女性	WHO	制作	她	失去

[wʌt] [self] - [rɪˈspekt] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][left] ,

what	self	-	respect	she	has	left	,
什么	自己	-	尊重	她	有	左边	,

她经常被关进一个牢房，和一些女罪犯关在一起，这些女罪犯让她失去了仅存的一点自尊。

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi][ɪz] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][səˈsaɪəti][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][wɪð; wɪθ] [rɪˈzentmənt] , [dɪˈprævəti] ,

and	when	she	is	returned	to	society	it	is	with	resentment	,	depravity	,
和	什么时候	她	是	返回	到	社会	它	是	和	怨恨	,	堕落	,

当她重返社会时，心中充满了怨恨和堕落。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [sʌŋk] [tuː] [loʊ] ['evər][tuː; tə][hoʊp][tuː; tə][raɪz] [əˈgen] ,

and	the	feeling	that	she	has	sunk	too	low	ever	to	hope	to	rise	again	,
和	这	感觉	那	她	有	沉没	也	低的	曾经	到	希望	到	上升	再次	,

她觉得自己已经跌落谷底，再也没有希望重新站起来了。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['proʊsiːdz] [əˈpɑːn][ðə; ði] [pæθ] [tɔːrd] [wɪtʃ] [ðə; ði]['fɪŋgər][ʌv; əv][səˈsaɪəti] [pɔɪnts] .

and	she	proceeds	upon	the	path	toward	which	the	finger	of	society	points	.
和	她	收益	之上	这	小路	朝向	哪个	这	手指	的	社会	积分	.

她沿着社会舆论所指引的道路前进。

[[θriː]] [ɪn] [nuː] [jɔːk] - [pər] [sent] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ə'restɪd] [wen] [ðeɪ] [kʌm] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]

[3] In New York 66 per cent of the women arrested when they come before the

[3] 在 新的 约克 - 每 中心 的 这 女性 被捕 什么时候 他们 来 前 这

[dʒʌdʒ] [ɑːr; ər] [soʊ] [dɪ'spoʊzd] [ʌv; əv] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [æt; ət] [wʌns] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [striːt] .

judge are so disposed of that they may at once return to the street .

法官 是 所以 处置 的 那 他们 可能 在 一次 返回 到 这 街道 .

[3] 在纽约，66% 被捕的女性在法官面前被处置，可以立即重返街头。

[ə; eɪ] [mɔːr] [hjuː'meɪn] ['triːtmənt] [ʌv; əv] [ðiːz] [ʌn'fɔːrtʃənət] [ɪz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'dɑːptɪd] [ɪn]

A more humane treatment of these unfortunates is beginning to be adopted in

一个 更多的 人道 治疗 的 这些 不幸的 是 开始 到 是 已采用 在

[sʌm; səm] ['sɪtiz] ;

some cities ;

一些 城市 ;

一些城市开始采取更人道的方式来对待这些不幸的人；

[bʌt; bət] [kraɪmz] [ə'genst] [ðem; ðəm] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [biː; bi] [kə'mɪtɪd] [soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðə; ði]

but crimes against them will continue to be committed so long as the

但 犯罪 反对 他们 将要 继续 到 是 坚定的 所以 长的 作为 这

[kɔːrts] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['ænti] - ['tʃembər] [tuː; tə] ['piːn(ə)l] ['meθədz] .

courts are the ante - chambers to penal methods .

法院 是 这 赌注 - 房间 到 刑事 方法 .

但只要法院仍然是刑罚手段的前庭，针对他们的犯罪就会继续发生。

[wen] [ðə; ði] [kɔːrts] [bɪ'kʌm] ['tʃembər] [fɔːr; fər] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [ˌdaɪəg'noʊsɪs] [ænd; ənd] ['dʒʌdʒmənt] ,

When the courts become chambers for scientific diagnosis and judgment ,

什么时候 这 法院 变得 房间 为了 科学 诊断 和 判断 ,

当法庭变成科学诊断和判决的场所时，

[fɔːr; fər] [dɪs'kʌvərɪŋ] [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪl] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [gɜːrl] [ɪz] ['sʌfərɪŋ] ,

for discovering the nature of the ill from which the girl is suffering ,

为了 发现 这 自然 的 这 患病的 从 哪个 这 女孩 是 痛苦 ,

为了查明女孩所患疾病的性质，

[fɔːr; fər] [dɪ'tɜːrmɪnɪŋ] [ðə; ði] ['riːəl] [kɔːz] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] ['ɪlnəs] ,

for determining the real cause of her illness ,

为了 确定 这 真实的 原因 的 她 疾病 ,

为了确定她患病的真正原因，

[ænd; ənd] [fɔːr; fər] [prɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði] ['triːtmənt] ['nesəseri] [fɔːr; fər] [hɜːr; hər] [ker] - - [ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] ,

and for prescribing the treatment necessary for her care - - in other words ,

和 为了 处方 这 治疗 必要的 为了 她 关心 - - 在 其他 字 ,

[fɔːr; fər] ['soʊʃ(ə)l] ['dʒʌstɪs] ,

for social justice ,

为了 社会的 正义 ,

并为她制定必要的治疗方案——换句话说，为了社会正义，

[ðen] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [meɪk] ['prɑːgres] . [[θriː]]

then we shall make progress . [3]

然后 我们 将 制作 进步 . [3]

这样我们就能取得进步。[3]

[siː] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] ['səufi] ['hɝːʃ] , [en] . [waɪ] . [kɔːl] .

See the case of Sophie Hirsch , N . Y . Call .

看 这 案件 的 苏菲 赫希 , N . 是 . 称呼 .

请参阅《纽约呼声报》的 Sophie Hirsch 案例。

- ['eɪprəl] , - .

20 April , 1911 .

- 四月 , - .

1911年4月20日。

[ðə; ði] [ɪn'seɪn] [wɜ:r; wər][wʌns] ['tri:tɪd] [baɪ] ['θroʊɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn] [tʃeɪnz] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['dʌndʒən] ;

The	insane	were	once	treated	by	throwing	them	in	chains	into	a	dungeon	;
这	疯狂的	是	一次	治疗	经过	投掷	他们	在	链条	进入	一个	地牢	;

过去人们对待精神病人的方式是，把他们用铁链锁起来扔进地牢；

[ðə; ði] [sɪk] [wɜ:r; wər][wʌns][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi] [bɪ'wɪtʃt] [ænd; ənd] [pə'zest] [ʌv; əv]

the	sick	were	once	supposed	to	be	bewitched	and	possessed	of
这	生病的	是	一次	据称	到	是	着迷	和	拥有	的

['dɛvəlz] ;

devils	;
魔鬼	;

过去人们认为病人是中了邪，被魔鬼附身了；

['krɪmənəlz][ænd; ənd] ['prɔstɪˌtu:ts] [ɑ:r; ər] [stɪl] ['tri:tɪd] [ɪn] [kən'fɔ:rməti] [tu:; tə][ðə; ði] ['eɪnʃənt]

criminals	and	prostitutes	are	still	treated	in	conformity	to	the	ancient
罪犯	和	妓女	是	仍然	治疗	在	一致性	到	这	古老的

[ˌsju:pə'stiʃənz] ;

superstitions	;
迷信	;

罪犯和妓女仍然按照古代迷信的方式对待；

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['betər] [deɪ] [ɪz][tu:; tə] [dɑ:n] [wen] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] ['saɪəns] [ænd; ənd][hju:'mænəti] [wɪl]

but	a	better	day	is	to	dawn	when	the	light	of	science	and	humanity	will
但	一个	更好的	天	是	到	黎明	什么时候	这	光	的	科学	和	人类	将要

[bi:; bi] [ʃed] [ə'pɑ:n][ðer; ðər] [mis'fɔ:tʃənz] .

be	shed	upon	their	misfortunes	.
是	棚	之上	他们的	不幸	.

但更美好的日子终将到来，届时科学和人性的光芒将照亮他们的不幸。

[bɪ'saɪdz] [ˌi:kə'nɑ:mɪk][ænd; ənd]['soʊʃ(ə)l] ['kɔ:zɪz] [ʌv; əv][ˌprɑ:stɪ'tu:ʃ(ə)n] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['kɔ:zɪz] [wɪtʃ]

Besides	economic	and	social	causes	of	prostitution	,	there	are	causes	which
除了	经济的	和	社会的	原因	的	卖淫	,	那里	是	原因	哪个

[meɪ] [bi:; bi] [kɔ:ld] [ˌpæθə'lɑ:dʒɪk] .

may	be	called	pathologic	.
可能	是	称为	病理学	.

除了经济和社会原因之外，卖淫还有一些病态的原因。

(-) ['ælkəhɑ:lɪzəm][ænd; ənd] ['sɪfɪlɪs] [ɪn][ðə; ði]['perənts] , ['kɔ:zɪŋ] ['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd]['mɔ:rəl]

(17)	Alcoholism	and	syphilis	in	the	parents	,	causing	physical	and	moral
(-)	酗酒	和	梅毒	在	这	父母	,	导致	身体的	和	道德

[dɪˌtɪriə'reɪʃn] [ɪn][ðə; ði] ['ɔ:fsprɪŋ] , [ɑ:r; ər][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] .

deterioration	in	the	offspring	,	are	important	.
恶化	在	这	后代	,	是	重要的	.

（17）父母酗酒和患有梅毒，导致子女身心衰弱，这是很重要的。

(-) [ɪl] [helθ] [ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi] [ˌoʊvər'lʊkt] .

(18)	Ill	health	should	not	be	overlooked	.
(-)	患病的	健康	应该	不是	是	被忽视的	.

（18）疾病不容忽视。

['ɔ:f(ə)n][ðer; ðər][ɪz]['pelvɪk] [dɪ'zi:z] , [prə'djʊsɪŋ] [æb'nɔ:rm(ə)l] [lɪ'bɪdɪnəs] ['ɪmpʌlsɪz] ; [ɔ:r][ðer; ðər] [meɪ]

Often	there	is	pelvic	disease	,	producing	abnormal	libidinous	impulses	;	or	there	may
经常	那里	是	骨盆	疾病	,	生产	异常	好色的	冲动	;	或者	那里	可能

[bi:; bi] ['sentrəl] ['nɜ:rvəs] [dɪ'zi:z] ;

be	central	nervous	disease	;
是	中央	紧张的	疾病	;

通常情况下，患者存在盆腔疾病，导致性欲异常亢奋；或者可能存在中枢神经系统疾病；

[ɔːr]['glændʒələr] [dɪ'ziːz] [ə'fektɪŋ] [ðə; ðɪ][ɪn'tɜːrn(ə)l] [sɪ'kriːʃənz] ; [ɔːr] ['ʌðər] ['fɪzɪk(ə)l] ['eilmənts] ['meɪkɪŋ]
or **glandular** **disease** **affecting** **the** **internal** **secretions** **;** **or** **other** **physical** **ailments** **making**
或者 腺体 疾病 影响 这 内部的 分泌物 ; 或者 其他 身体的 疾病 制作
[fɔːr; fər][ˌɪnstə'bɪlətɪ] .
for **instability** **.**
为了 不稳定性 .

或影响内分泌的腺体疾病；或其他导致身体不稳定的疾病。

[sʌm; səm] ['wɪmɪn] [hæv; həv]['gɪv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ]['riːz(ə)n] ['fɪzɪk(ə)l] [ˌɪnə'bɪlətɪ][tuː; tə][pər'fɔːrm]['ɔːrd(ə)neri]
Some **women** **have** **given** **as** **a** **reason** **physical** **inability** **to** **perform** **ordinary**
一些 女性 有 给定 作为 一个 原因 身体的 无力 到 履行 普通的
[lə'bɔːriəs] [wɜːrk] [wer'baɪ] [tuː; tə] [ɜːrn] [ə; eɪ] ['laɪvlihʊd] .
laborious **work** **whereby** **to** **earn** **a** **livelihood** **.**
费力的 工作 由此 到 赚 一个 生计 .

有些妇女以身体虚弱，无法从事维持生计的普通体力劳动为由拒绝服兵役。

['faɪnəli] [meɪ] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [pɪ'kjuːliər] , [ɪl] - [dɪ'faɪnd] [kən'dɪʃ(ə)n] , [kɔːld] (-)
Finally **may** **be** **mentioned** **that** **peculiar** **,** **ill** **-** **defined** **condition** **,** **called** **(** **19** **)**
最后 可能 是 提及 那 奇特 , 患病的 - 定义 状况 , 称为 (-)
[dɪ'dʒenərəsi] .
degeneracy **.**
堕落 .

最后可以提及一种特殊的、定义不明确的状况，称为（19）退化。

[ɪn] [ðɪs] [klæs] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ] ['wɪmɪn] [ʌv; əv][æb'nɔːrm(ə)l][ænd; ənd] [dɪ'fektɪv] [men'tæləti] .
In **this** **class** **are** **the** **women** **of** **abnormal** **and** **defective** **mentality** **.**
在 这 班级 是 这 女性 的 异常 和 有缺陷的 心理 .

这一类人是心理异常或有缺陷的女性。

['eniwʌn] [huː] [hæz; həz] [tɔːkt] [mʌtʃ] [wɪð; wɪθ] ['prɔstɪˌtuːts] ['rekəgnaɪzɪz] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ][nɑːt]
Anyone **who** **has** **talked** **much** **with** **prostitutes** **recognizes** **this** **as** **a** **not**
任何人 WHO 有 谈话 很多 和 妓女 认可 这 作为 一个 不是
[ˌɪnkən'sɪdrəbl] [klæs] .
inconsiderable **class** **.**
微不足道的 班级 .

凡是与妓女交谈过的人都会意识到，这是一个相当庞大的群体。

[ðə; ðɪ] ['ʃæloʊ] ['ɪntəlekt] , [ðə; ðɪ] [pər'vɜːrtɪd] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [vjuː] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['æbsəns] [ʌv; əv] [sens]
The **shallow** **intellect** **,** **the** **perverted** **points** **of** **view** **,** **and** **the** **absence** **of** **sense**
这 浅的 智力 , 这 变态 积分 的 看法 , 和 这 缺席 的 感觉
[ʌv; əv][rɪˌspɑːnsə'bɪləti] ,
of **responsibility** **,**
的 责任 ,

肤浅的智力、扭曲的观点和缺乏责任感，

['kærəktəraɪz] ['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] ['wɪmɪn] .
characterize **many** **of** **these** **women** **.**
描述 许多 的 这些 女性 .

这些女性的许多特征都体现了这一点。

[ðə; ðɪ] ['prevələns] [ʌv; əv] [hɪ'stɪriə] [ɪz] [wel] [noʊn] .
The **prevalence** **of** **hysteria** **is** **well** **known** **.**
这 患病率 的 歇斯底里 是 出色地 已知 .

癔症的普遍性是众所周知的。

[æt; ət] ['bedfərd] , [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ][fɜːrst]['θaʊz(ə)nd] [əd'mɪʃnz] [wɜːr; wər] - ['gɝːlz] [huː] [wɜːr; wər]
At **Bedford** **,** **among** **the** **first** **thousand** **admissions** **were** **137** **girls** **who** **were**
在 贝德福德 , 之中 这 第一的 千 招生 是 - 女孩们 WHO 是
['klæsɪfaɪd] [æz; əz] " ['fiːb(ə)l] - ['maɪndɪd] .
classified **as** **"** **feeble** **-** **minded** **.**
分类 作为 " 微弱 - 有思想 .

在贝德福德，首批录取的1000名学生中有137名女孩被归类为"智力低下"。

" [ðə; ði]['sekʃuəl] [pə'vɜ:ts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ʌv; əv] [æb'nɔ:rməli] ['lʌstfl] ['tendənsiz] [bɪ'lɔ:ŋ]
" The sexual perverts and the women of abnormally lustful tendencies belong
" 这 性 变态 和 这 女性 的 异常地 好色的 倾向 属于
['lɑ:rdʒli] [ɪn] [ðɪs] [klæs] .
largely in this class .
很大程度上 在 这 班级 .

"性变态者和有异常好色倾向的女性大多属于这一类。"

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['wɪmɪn] [hu:] ['æktʃuəli] [bɪ'kʌm] ['prɔstɪˌtu:ts] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [laɪk][ˌaɪ 'ti:] .
These are the women who actually become prostitutes because they like it .
这些 是 这 女性 WHO 实际上 变得 妓女 因为 他们 喜欢 它 .

这些女性之所以成为妓女，是因为她们喜欢这份工作。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi][lɔ:st] [saɪt] [ʌv; əv] [ðæt] [ðer; ðər]['ment(ə)l][ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l]
But it should not be lost sight of that their mental and physical
但 它 应该 不是 是 丢失的 视线 的 那 他们的 精神的 和 身体的
[pər'vɜ:rʒ(ə)n] [kæn; kən]['ɔ:f(ə)n][bi:; bi] [treɪst] [bæk] [tu:; tə] [hə'redɪteri] [ænd; ənd][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [rɔŋz] ,
perversions can often be traced back to hereditary and educational wrongs ,
变态 能 经常 是 追踪 后退 到 遗传 和 教育 错误 ,

但不应忽视的是，他们的精神和生理异常往往可以追溯到遗传和教育方面的错误。

['ɔ:f(ə)n][bɔ:rn][ʌv; əv][bæd][ˌi:kə'nɑ:mɪk][kən'dɪʃ(ə)nz] .
often born of bad economic conditions .
经常 出生 的 坏的 经济的 状况 .

通常源于糟糕的经济状况。

[hə'redəti] [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] ['fæktər] ; ['ment(ə)l] [ˌʌn'bæləns] [ɪz] [trænz'mɪtɪd] .
Heredity is undoubtedly a strong factor ; mental unbalance is transmitted .
遗传 是 无疑 一个 强的 因素 ; 精神的 不平衡 是 传输 .

遗传无疑是一个重要因素；精神失衡是会遗传的。

[ɪn] ['meni] ['keɪsɪz] [ðɪs] ['wi:kənd] ['mɔ:rəl][ænd; ənd]['ment(ə)l][toʊn] [meɪks] [ʌv; əv][ðə; ði][gɜ:rl][ə; eɪ]
In many cases this weakened moral and mental tone makes of the girl a
在 许多 案例 这 减弱 道德 和 精神的 语气 制作 的 这 女孩 一个
['vɑ:ləntəri] ['prɑ:stɪtu:t] .
voluntary prostitute .
自愿 妓女 .

在许多情况下，这种道德和精神上的软弱会使女孩自愿成为妓女。

['ni:ðər] ['pɑ:vərti] [nɔ:r]['ælkəhɔ:l][nɔ:r] [sɪ'dʌkʃn] [pleɪz] ['eni] [roʊl] .
Neither poverty nor alcohol nor seduction plays any rôle .
两者都不 贫困 也不 酒精 也不 诱惑 演出 任何 角色 .

贫穷、酗酒或诱惑都无关紧要。

[ʃi:; ʃi][ɪz][ðə; ði][sɪ'du:sər][frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] .
She is the seducer from the beginning .
她 是 这 诱惑者 从 这 开始 .

她从一开始就是个诱惑者。

[mɔ:r'oʊvər] , [ðɪs] ['tendənsi] [tɔ:rd] [ˌprɑ:stɪ'tu:ʃ(ə)n] , [dɪ'spleɪd] [baɪ] [ði:z] ['gɜ:lz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['mentəli]
Moreover , this tendency toward prostitution , displayed by these girls who are mentally
而且 , 这 趋势 朝向 卖淫 , 显示 经过 这些 女孩们 WHO 是 精神上
[dɪ'fɪʃ(ə)nt] ,
deficient ,
不足 ,

此外，这些智力缺陷的女孩所表现出的这种卖淫倾向，

['entərz] ['lɑ:rdʒli] ['ɪntu:][ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] ['kɔ:zɪz] .
enters largely into combination with the other causes .
进入 很大程度上 进入 组合 和 这 其他 原因 .

主要与其他原因共同作用。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][gɜːrl] , ['ʌndər][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] [ʌv; əv]['ælkəhɔːl][ɔːr][rɪ'lɪdʒən] ,

Such	a	girl	,	under	the	influence	of	the	excitement	of	alcohol	or	religion	,
这样的	一个	女孩	,	在下面	这	影响	的	这	激动	的	酒精	或者	宗教	,

这样的女孩，在酒精或宗教的刺激下，

[ɔːr]['ʌndər][ðə; ði] [stres] [ʌv; əv]['pɑːvərti][ɔːr][ðə; ði]['prɑːmɪs][ʌv; əv][faɪn]['reɪmənt] , ['luːzɪz][hɜːr; hər]

or	under	the	stress	of	poverty	or	the	promise	of	fine	raiment	,	loses	her
或者	在下面	这	压力	的	贫困	或者	这	承诺	的	美好的	服饰	,	失败	她

['sekʃuəl][self] - [rɪ'spekt] [fər'evər] ;

sexual	self	-	respect	forever	;
性	自己	-	尊重	永远	;

或者在贫困的压力下，或者在华丽服饰的诱惑下，永远丧失了性自尊；

[ˌwer'æz] [ə; eɪ][gɜːrl][ʌv; əv] ['betər] [maɪnd] , ['ʌndər][ðə; ði] [seɪm] ['sɜːrkəmstænsɪz] , [ri'teinz] [hɜːrz] .

whereas	a	girl	of	better	mind	,	under	the	same	circumstances	,	retains	hers	.
然而	一个	女孩	的	更好的	头脑	,	在下面	这	相同的	情况	,	保留	她的	.

而一个心智更健全的女孩，在同样的情况下，却能保持清醒。

[ðə; ði]['lætər] ['wʊmən][hæz; həz][ə; eɪ] ['betər] [aɪ'diːə][ʌv; əv] [wʌt] [ɪz] [raɪt] [ænd; ənd][ɪk'spiːdiənt] ;

The	latter	woman	has	a	better	idea	of	what	is	right	and	expedient	;
这	后者	女士	有	一个	更好的	主意	的	什么	是	正确的	和	权宜	;

后一位女性对什么是正确和明智的做法有更清晰的认识；

[ʃiː; ʃi][faindz][sʌm; səm] [wei] [aʊt] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði]['sækrɪfaɪs][ʌv; əv][hɜːr; hər] ['tʃæstəti] ; [ænd; ənd]

she	finds	some	way	out	without	the	sacrifice	of	her	chastity	;	and
她	发现	一些	方式	出去	没有	这	牺牲	的	她	贞洁	;	和

她找到了一种无需牺牲贞洁就能脱身的方法；

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	pg	11	]
[	页	-	]

[第11页]

[wen] [ʃiː; ʃi] [dʌz] [gɪv] [hɜːr'self][ʌp][tuː; tə]['sekʃuəl] [lʌv] (['mærɪdʒ] [ʌn'sæŋkʃnd] [baɪ][sə'saɪəti]) ,

when	she	does	give	herself	up	to	sexual	love	(	marriage	unsanctioned	by	society	)	,
什么时候	她	做	给	她自己	向上	到	性	爱	(	婚姻	未经授权的	经过	社会	)	,

当她真的投入到性爱中（婚姻不被社会认可）时，

[ʃiː; ʃi] [stɪl] [ri'teinz] [hɜːr; hər][self] - [rɪ'spekt] [ænd; ənd][ɪz][nɑːt][proʊn][tuː; tə][drɪft][ɑːn][tuː; tə][ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n]

she	still	retains	her	self	-	respect	and	is	not	prone	to	drift	on	to	prostitution
她	仍然	保留	她	自己	-	尊重	和	是	不是	易于	到	漂移	在	到	卖淫

.

:

.

她仍然保持着自尊，没有沦为卖淫者的倾向。

[ðə; ði]['sekʃuəl][ɜːrdʒ][ə'loʊn][ɪn][ə; eɪ]['wʊmən][ʌv; əv] [fer] [ɪn'telɪdʒəns] [dʌz] [nɑːt][ɪn][ə'merɪkə] [meɪk] [ə; eɪ]

The	sexual	urge	alone	in	a	woman	of	fair	intelligence	does	not	in	America	make	a
这	性	敦促	独自的	在	一个	女士	的	公平的	智力	做	不是	在	美国	制作	一个

['prɑːstɪtuːt] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ;

prostitute	of	her	;
妓女	的	她	;

在美国，一个智力尚可的女性，仅仅有性欲并不会让她沦为妓女；

[ɪn][sʌm; səm] [ˌjʊrə'piːən] ['kʌntriz] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] .

in	some	European	countries	it	may	.
在	一些	欧洲的	国家	它	可能	.

在一些欧洲国家，这种情况可能会发生。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɪn] [huːm] [ðə; ði]['sekʃuəl][ɜːrdʒ][ɪz] [ɪn'tens] [bɪ'kʌm] ['prɔstɪˌtuːts] [ɪf] ['mentəli] [dɪ'fɪʃ(ə)nt]

The	women	in	whom	the	sexual	urge	is	intense	become	prostitutes	if	mentally	deficient
这	女性	在	谁	这	性	敦促	是	激烈的	变得	妓女	如果	精神上	不足

;
;
;

性欲强烈的女性，如果智力低下，就会沦为妓女；

[ɪf] ['mentəli] [strɔːŋ] [ðeɪ] ['mæri] - - [kən'venʃənəli] [ɔːr] ['ʌðərwaɪz] .

if	mentally	strong	they	marry	-	-	conventionally	or	otherwise	.
如果	精神上	强的	他们	结婚	-	-	传统上	或者	否则	.

如果心理素质足够强大，他们就会结婚——无论按照传统方式还是其他方式。

[ɪf] [ðeɪ] [duː] [nʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] [ðeɪ] [mʌst; məst] [plʌndʒ] ['ɪntuː][əb'zɔːrbɪŋ,əb'sɔːrbɪŋ][wɜːrk] ,

If	they	do	none	of	these	things	they	must	plunge	into	absorbing	work	,
如果	他们	做	没有任何	的	这些	事物	他们	必须	暴跌	进入	吸收	工作	,

如果他们不做这些事，就必须全身心投入到繁重的工作中。

[ɔːr] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['destɪnd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ɪn'tɑːksɪkeɪtɪd][ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðer; ðər] [oʊn]

or	they	are	destined	to	become	intoxicated	and	destroyed	by	their	own
或者	他们	是	注定	到	变得	酣	和	损毁	经过	他们的	自己的

[ˌʌnɪ'lɪmɪˌneɪtɪd] ['prɑːdʌkt] .

uneliminated	products	.
未被淘汰	产品	.

否则，他们注定会因自身未被清除的产物而中毒身亡。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][ðə; ði] ['mentəli] [ɔːr] ['mɔːrəli] [wiːk] [ðæt] [ðə; ði]['ɑːrgjuːmənts][ʌv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl]

It	is	to	the	mentally	or	morally	weak	that	the	arguments	of	the	female
它	是	到	这	精神上	或者	道德上	虚弱的	那	这	论点	的	这	女性

[prə'kjʊrər; proʊ'kjʊrər] [ə'piːl] .

procurer	appeal	.
采购员	上诉	.

那些精神或道德薄弱的人，往往会被女皮条客的说辞所吸引。

[ðɪs] ['wʊmən] [telz] [ðə; ði][gɜːrl][ʌv; əv][ðə; ði] ['iːzi] [wei] [tuː; tə] [meɪk] ['mʌni] , [ðə; ði] ['iːzi] [laɪf] ,

This	woman	tells	the	girl	of	the	easy	way	to	make	money	,	the	easy	life	,
这	女士	讲述	这	女孩	的	这	简单的	方式	到	制作	钱	,	这	简单的	生活	,

这个女人告诉女孩赚钱的轻松方法，以及轻松的生活。

[gʊd] [kloʊðz] , [gʊd] [frendz] , [ænd; ənd] [gʊd] [taɪmz] .

good	clothes	,	good	friends	,	and	good	times	.
好的	衣服	,	好的	朋友们	,	和	好的	时代	.

漂亮的衣服、好朋友和美好的时光。

[ðə; ði]['sɪmp(ə)l][gɜːrl][fɔːlz] ,

The	simple	girl	falls	,
这	简单的	女孩	瀑布	,

单纯的女孩摔倒了，

[pər'tɪkjələrli] [ɪf] [ʃiː; ʃi][hæv; həv][bɪ'haɪnd][hɜːr; hər]['eni][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [greɪt] ['kɔːzətɪv] ['fæktərz]

particularly	if	she	have	behind	her	any	of	the	other	great	causative	factors
特别	如果	她	有	在后面	她	任何	的	这	其他	伟大的	致因	因素

[tuː; tə] [draɪv] [hɜːr; hər][ɑːn] .

to	drive	her	on	.
到	驾驶	她	在	.

尤其是如果她背后还有其他强大的驱动因素的话。

['ɔːf(ə)n][ðə; ði]['ment(ə)l][ænd; ənd]['mɔːrəl] ['wiːknəs] [meɪ][biː; bi][ə; eɪ]['mætər][ʌv; əv] ['ɪgnərəns] - -

Often	the	mental	and	moral	weakness	may	be	a	matter	of	ignorance	-	-
经常	这	精神的	和	道德	弱点	可能	是	一个	事情	的	无知	-	-

[dɪ'fektɪv] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]['ræðər][ðæn; ðən][hə'redəti] .

defective	education	rather	than	heredity	.
有缺陷的	教育	相当	比	遗传	.

精神和道德上的缺陷往往是由于无知造成的——教育不足，而不是遗传因素。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [pə'θetɪk]['keɪsɪz][ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [klɪr] [ðæt][ðə; ði][wɜːrd][ʌv; əv] ['wɔːrnɪŋ] [ʃʊd; ʃəd]

These	are	the	pathetic	cases	in	which	it	is	clear	that	the	word	of	warning	should
这些	是	这	可怜的	案例	在	哪个	它	是	清除	那	这	单词	的	警告	应该

[hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['gɝːlz][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

have	been	a	part	of	the	girl's	education	.
有	到过	一个	部分	的	这	女孩们	教育	.

这些令人痛心的案例表明，警告之言本应是女孩教育的一部分。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɔːrn] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n][ɪz] [ri'kruːtid] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [huː] [wʌns]

It	should	be	borne	in	mind	that	prostitution	is	recruited	from	those	who	once
它	应该	是	出生	在	头脑	那	卖淫	是	招募	从	那些	WHO	一次

[wɜːr; wər] ['sekʃəli] [kliːn] .

were	sexually	clean	.
是	性方面的	干净的	.

应该记住，卖淫者是从那些曾经性生活清白的人中招募的。

['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] ['wɪmɪn] [wʌns] ['tʃerɪʃt] [hoʊps] [ʌv; əv] [lʌv] [ænd; ənd][ðə; ði] [də'mestɪk] [dʒɔɪz] .

Many	of	these	women	once	cherished	hopes	of	love	and	the	domestic	joys	.
许多	的	这些	女性	一次	珍爱	希望	的	爱	和	这	国内的	喜悦	.

这些女性中许多人曾经都怀揣着对爱情和家庭幸福的憧憬。

[ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n][wʌz; wəz][nɑːt][ðer; ðər][æm'bɪʃ(ə)n] .

Prostitution	was	not	their	ambition	.
卖淫	曾是	不是	他们的	志向	.

她们的初衷并非卖淫。

[men] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə][fɔːl] ; [ænd; ənd] , ['hævɪŋ] ['fɔːlən] ,

Men	made	it	easy	for	them	to	fall	;	and	,	having	fallen	,
男人	制成	它	简单的	为了	他们	到	落下	;	和	,	拥有	倒下	,

男人让他们很容易跌倒；而一旦跌倒，

[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə][raɪz] .

men	and	women	made	it	difficult	for	them	to	rise	.
男人	和	女性	制成	它	难的	为了	他们	到	上升	.

男人和女人都让他们难以出人头地。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][æz; əz][ɑːr; ər][ðə; ði]['vɪktəms][ʌv; əv] ['taɪfɔɪd]

They	are	entitled	to	the	same	consideration	as	are	the	victims	of	typhoid
他们	是	标题	到	这	相同的	考虑	作为	是	这	受害者	的	伤寒

['fiːvər] .

fever	.
发烧	.

他们理应获得与伤寒患者相同的待遇。

[sə'saɪəti][ɪz] ['gɪlti] [ɪn][bəuθ]['keɪsɪz] .

Society	is	guilty	in	both	cases	.
社会	是	有罪的	在	两个都	案例	.

在这两种情况下，社会都负有责任。

[ˌprɑːstɪˈtuːʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈtaɪfɔɪd] [ɑːr; ər] [ˈprɑːdʌkt] [ʌv; əv] [ˈvɪʃəs] [ˈsoʊʃ(ə)l][kənˈdɪʃ(ə)nz] ; [bəuθ][ɑːr; ər]

Prostitution	**and**	**typhoid**	**are**	**products**	**of**	**vicious**	**social**	**conditions**	**;**	**both**	**are**
卖淫	和	伤寒	是	产品	的	恶毒	社会的	状况	;	两个都	是

[prɪˈventəbl] .

preventable	**.**
可预防的	.

卖淫和伤寒都是恶劣社会环境的产物；两者都是可以预防的。

[let] [ˌjuː ˈes][nɑːt][wɪð; wɪθ] [ˈsmʌgnəs] [dɪˈnaɪ] [ðɪs] [ˈwʊmən][æz; əz][ˈaʊər; ɑːr][ˈsɪstər] , [fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][ɪz] ;

Let	**us**	**not**	**with**	**smugness**	**deny**	**this**	**woman**	**as**	**our**	**sister**	**,**	**for**	**she**	**is**	**;**
让	我们	不是	和	自鸣	否定	这	女士	作为	我们的	姐姐	,	为了	她	是	;

我们不要沾沾自喜地否认这位女性是我们的姐妹，因为她就是。

[ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv] [rɔːŋd] [hɜːr; hər] .

and	**we**	**have**	**wronged**	**her**	**.**
和	我们	有	冤枉	她	.

我们亏待了她。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈbetər] [raɪt] [tuː; tə] [rɪˈproʊtʃ] [ˌjuː ˈes][ðæn; ðən][wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][skɔːrn]

She	**has**	**a**	**better**	**right**	**to**	**reproach**	**us**	**than**	**we**	**have**	**to**	**scorn**
她	有	一个	更好的	正确的	到	责备	我们	比	我们	有	到	轻蔑

[hɜːr; hər] .

her	**.**
她	.

她比我们更有资格谴责我们，而不是我们更有资格鄙视她。

[ˈaʊər; ɑːr] [gɪlt] [ɪz] [ˈgreɪtər] [ðæn; ðən][hɜːrz] .

Our	**guilt**	**is**	**greater**	**than**	**hers**	**.**
我们的	有罪	是	更大的	比	她的	.

我们的罪责比她更大。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈfaɪər][ɪn][ə; eɪ][ˈfækt(ə)ri][ɪn] [nuː] [jɔːk] [ˈsɪti] .

There	**was**	**a**	**great**	**fire**	**in**	**a**	**factory**	**in**	**New**	**York**	**City**	**.**
那里	曾是	一个	伟大的	火	在	一个	工厂	在	新的	约克	城市	.

纽约市一家工厂发生了一场大火。

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈgɝːlz][wɜːr; wər] [bəːnd] [tuː; tə] [deθ] [ɔːr] [həːld] [ðəmˈselvz] [frʌm; frəm] [ˈwɪndoʊz]

One	**hundred**	**girls**	**were**	**burned**	**to**	**death**	**or**	**hurled**	**themselves**	**from**	**windows**
一	百	女孩们	是	烧伤	到	死亡	或者	投掷	他们自己	从	视窗

[tuː; tə][biː; bi] [krʌʃt] [ænd; ənd] [ˈmæŋgld] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈstrʌktʃər] [bɪˈloʊ] .

to	**be**	**crushed**	**and**	**mangled**	**upon**	**the**	**structures**	**below**	**.**
到	是	碎	和	残缺不全	之上	这	结构	以下	.

一百名女孩被活活烧死，或从窗户跳下，被下面的建筑物压死或摔得粉身碎骨。

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [huː] [plaɪ] [ðə; ði] [treɪd] [ʌv; əv][ˌprɑːstɪˈtuːʃ(ə)n][ɑːr; ər][æz; əz] [ˈgɪltləs] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn]

The	**women**	**who**	**ply**	**the**	**trade**	**of**	**prostitution**	**are**	**as**	**guiltless**	**of**	**their**	**own**
这	女性	WHO	胶合板	这	贸易	的	卖淫	是	作为	无罪	的	他们的	自己的

[dɪˈstrʌkʃn] [æz; əz][wɜːr; wər] [ðiːz] [pʊr] [ˈgɝːlz] .

destruction	**as**	**were**	**these**	**poor**	**girls**	**.**
破坏	作为	是	这些	贫穷的	女孩们	.

那些从事卖淫活动的女性，与这些可怜的女孩一样，对自己的毁灭并无罪过。

[ðer; ðər] [blʌd] [ɪz][əˈpɑːn][səˈsaɪəti][wɪð; wɪθ][ɪts] [griːd] [fɔːr; fər] [ˈmʌni] , [ɪts] [ˈæpəθi] , [ˈɪgnərəns] ,

Their	**blood**	**is**	**upon**	**society**	**with**	**its**	**greed**	**for**	**money**	**,**	**its**	**apathy**	**,**	**ignorance**	**,**
他们的	血	是	之上	社会	和	它是	贪婪	为了	钱	,	它是	冷漠	,	无知	,

他们的鲜血染红了社会，染红了社会对金钱的贪婪、冷漠和无知。

[ɪnˈdɪfrəns] , [ˈæktɪv] [pɑːrˌtɪsɪˈpeɪʃ(ə)n][ɪn][kraɪm] , [ænd; ənd][ɪts][ˌeksplɔɪˈteɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [wiːk] .

indifference	**,**	**active**	**participation**	**in**	**crime**	**,**	**and**	**its**	**exploitation**	**of**	**the**	**weak**	**.**
漠不关心	,	积极的	参与	在	犯罪	,	和	它是	开发	的	这	虚弱的	.

冷漠、积极参与犯罪及其对弱势群体的剥削。

[let] [ˌjuː 'es] [siːs] [tuː; tə][kraɪ][wɪð; wɪθ][self] - [ə'suːmd] ['vɜːrtʃuː] ,

Let	us	cease	to	cry	with	self	-	assumed	virtue	,
让	我们	停止	到	哭	和	自己	-	假定	美德	,

让我们停止以自以为是的美德去哭泣吧。

[sper] [ˌjuː 'es][frʌm; frəm][kənˌtæmɪ'neɪʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['prɑːstɪtuːt] [huː] ['breɪznli] [hæz; həz] [kʌm] [ə'mʌŋ]

Spare	us	from	contamination	by	the	prostitute	who	brazenly	has	come	among
空闲的	我们	从	污染	经过	这	妓女	WHO	明目张胆	有	来	之中

[ˌjuː 'es] .

us	.
我们	.

求主饶恕我们，免遭那厚颜无耻来到我们中间的妓女的玷污。

[let] [ˌjuː 'es][biː; bi] ['ɑːnɪst] [ɪ'nʌf] [ænd; ənd] ['diːsnt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kən'fes] : [wiː; wi][ɑːr; ər] ['gɪlti] ;

Let	us	be	honest	enough	and	decent	enough	to	confess	:	We	are	guilty	;
让	我们	是	诚实的	足够的	和	体面的	足够的	到	承认	:	我们	是	有罪的	;

让我们坦诚地承认：我们有罪；

[wiː; wi][hæv; həv] [meɪd] [ðɪs] ['wʊmən] [wʌt] [ʃiː; ʃi][ɪz] ; [ʃiː; ʃi][ɪz]['aʊərz] .

we	have	made	this	woman	what	she	is	;	she	is	ours	.
我们	有	制成	这	女士	什么	她	是	;	她	是	我们的	.

我们造就了今天的她；她是我们的。

[let] [ˌjuː 'es][fɜːrst][biː; bi][dʒʌst][tuː; tə][hɜːr; hər] ;

Let	us	first	be	just	to	her	;
让	我们	第一的	是	只是	到	她	;

我们首先要公正地对待她；

[ænd; ənd] [ðen] [let][ˌjuː 'es] [siː] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [noʊ] [mɔːr] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['dɔtɚz] [wɔːk] [ɪn]

and	then	let	us	see	to	it	that	no	more	of	our	daughters	walk	in
和	然后	让	我们	看	到	它	那	不	更多的	的	我们的	女儿们	走	在

[hɜːr; hər] ['futsteps] .

her	footsteps	.
她	脚步声	.

然后，让我们确保我们的女儿们不再重蹈她的覆辙。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	pg	12	]
[	页	-	]

[第12页]

[ðə; ði]

THE
这

这

['twentiəθ] ['sentʃəri] ['mægəziːn]

Twentieth	Century	Magazine
第二十	世纪	杂志

《二十世纪杂志》

[kɔːsts] ['oʊnli]

COSTS	ONLY
成本	仅有的

仅需

[wʌn] ['dɑːlər] [ə; eɪ] [jɪr]

ONE	DOLLAR	A	YEAR
一	美元	一个	年

每年一美元

[ðə; ði] ['twentiəθ] ['sentʃəri] ['mægəzi:n] [ɪz] [dɪ'voʊtɪd] [tu:; tə] [prə'gresɪv] [dɪ'mɑ:krəsi] ,

The	Twentieth	Century	Magazine	is	devoted	to	progressive	democracy	,
这	第二十	世纪	杂志	是	奉献	到	进步	民主	,

《二十世纪杂志》致力于宣传进步民主，

[ə; eɪ] [rɪ'vju:] [ʌv; əv] [ðə; ði] [trend] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪmz] - - [ɪn] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] ['æftər] [tə'mɑ:roʊ] .

a	review	of	the	trend	of	the	times	-	-	in	the	light	of	day	after	tomorrow	.
一个	审查	的	这	趋势	的	这	时代	-	-	在	这	光	的	天	后	明天	.

对时代趋势的回顾——在后天的阳光下。

[ðə; ði] ['twentiəθ] ['sentʃəri] ['mægəzi:n] [ɪz] ['edɪtɪd] [baɪ] [tʃɑ:rlz] - ,

The	Twentieth	Century	Magazine	is	edited	by	Charles	Zueblin	,
这	第二十	世纪	杂志	是	编辑	经过	查尔斯	-	,

《二十世纪杂志》由查尔斯·祖布林编辑。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] ['fɪrləs] [ænd; ənd] [fɑ:r] - ['saɪtɪd] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɑ:mən] [laɪf] .

one	of	the	most	fearless	and	far	-	sighted	disciples	of	the	Common	Life	.
一	的	这	最多	无畏	和	远的	-	目击者	门徒	的	这	常见的	生活	.

他是共同生活运动中最无畏、最有远见的信徒之一。

[ðə; ði] ['twentiəθ] ['sentʃəri] ['mægəzi:n] [ɪz] ['pʌblɪʃt] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv] [ɪts] ['ri:dɚz] [ænd; ənd] [ɪz]

The	Twentieth	Century	Magazine	is	published	in	the	interests	of	its	readers	and	is
这	第二十	世纪	杂志	是	已发布	在	这	兴趣	的	它是	读者	和	是

[sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] [baɪ] [ɪts] [ˌsɜ:rkjə'leɪʃ(ə)n] ,

supported	by	its	circulation	,
有	经过	它是	循环	,

《二十世纪杂志》的出版是为了满足读者的利益，并依靠其发行量来维持运营。

[nɑ:t] [ɪts] ['ædvərtaɪzɪŋ] ['ɪnkʌm] .

not	its	advertising	income	.
不是	它是	广告	收入	.

并非指其广告收入。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['rædɪk(ə)l] , [ˌɪndɪ'pendənt] [ænd; ənd] ['fɪrləs] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [brɔ:d] [skoʊp] [ʌv; əv] ['vɪʒ(ə)n] [ðæt]

It	is	radical	,	independent	and	fearless	,	with	the	broad	scope	of	vision	that
它	是	激进的	,	独立的	和	无畏	,	和	这	广阔	范围	的	想象	那

[sʌtʃ] ['kwɑ:lətiz] [ɪm'plaɪ] .

such	qualities	imply	.
这样的	品质	意味着	.

它具有激进、独立和无畏的精神，以及这些品质所蕴含的广阔视野。

[ðə; ði] ['twentiəθ] ['sentʃəri] ['mægəzi:n] [ɪz] [wel] ['prɪntɪd] ,

The	Twentieth	Century	Magazine	is	well	printed	,
这	第二十	世纪	杂志	是	出色地	打印	,

《二十世纪杂志》印刷质量很好。

[ænd; ənd] ['hænsəmli] ['ɪləstreɪtɪd] - - [ə; eɪ] ['mægəzi:n] [wel] [wɜ:rθ] ['ki:pɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [fɔ:rm] [ðæt] [ɪz]

and	handsomely	illustrated	-	-	a	magazine	well	worth	keeping	in	a	form	that	is
和	英俊地	插图	-	-	一个	杂志	出色地	值得	保持	在	一个	形式	那	是

[ment] [tu:; tə] [ki:p] .

meant	to	keep	.
意思是	到	保持	.

杂志插图精美——这是一本值得珍藏的杂志。

[ðə; ði] ['twentiəθ] ['sentʃəri] ['mægəzi:n] [ɪz] [ju'ni:k] [ɪn] [ɪts] [fi:ld] , [ɪn] [ɪts] ['eksələns] [ænd; ənd] [ɪn] [ɪts] [loʊ]

The	Twentieth	Century	Magazine	is	unique	in	its	field	,	in	its	excellence	and	in	its	low
这	第二十	世纪	杂志	是	独特的	在	它是	场地	,	在	它是	卓越	和	在	它是	低的

[praɪs] .

price	.
价格	.

《二十世纪杂志》在其领域内独树一帜，内容卓越，价格低廉。

[ə; eɪ] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [wɪl] [kən'vɪns] [ju:; jʊ] - - [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [kən'vɪnst] [ænd; ənd]['sætɪsfaɪd]

A	**subscription**	**will**	**convince**	**you**	**-**	**-**	**as**	**it**	**has**	**convinced**	**and**	**satisfied**
一个	订阅	将要	说服	你	-	-	作为	它	有	确信	和	使满意

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['ʌðər] .

thousands	**of**	**others**	**.**
数千	的	其他的	.

订阅服务会让你信服——就像它已经让成千上万的人信服并感到满意一样。

[ðə; ði] ['twentiəθ] ['sentʃəri] ['kʌmpəni] ,

THE	**TWENTIETH**	**CENTURY**	**COMPANY**	**,**
这	第二十	世纪	公司	,

二十世纪公司

[faɪv][pɑ:rk] [skwer] , ['bɔ:stən; 'bɑ:stən] , [mæs] .

5	**Park**	**Square**	**,**	**Boston**	**,**	**Mass**	**.**
5	公园	正方形	,	波士顿	,	大量的	.

马萨诸塞州波士顿公园广场5号

[ɪn'kloʊzd] [faɪnd] $1 . - , [fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [pli:z] [send][ˌem 'i:][ðə; ði] ['twentiəθ] ['sentʃəri] ['mægəzi:n]

Enclosed	**find**	**$1**	**.**	**00**	**,**	**for**	**which**	**please**	**send**	**me**	**the**	**Twentieth**	**Century**	**Magazine**
内	寻找	$1	.	-	,	为了	哪个	请	发送	我	这	第二十	世纪	杂志

[fɔ:r; fər][wʌn] [jɪr] ,

for	**One**	**Year**	**,**
为了	一	年	,

随信附上1美元，作为回报，请寄给我一年的《二十世纪》杂志。

[kə'mensɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] . . . . . ['nʌmbər] .

commencing	**with**	**the**	**. . . . . .**	**number**	**.**
开始	和	这	. . . . .	数字	.

从.....号开始。

[neɪm] . . . . . .

Name . . . . . .

姓名 . . . . . .

姓名.....

[ə'dres] . . . . . .

Address . . . . . .

地址 . . . . . .

地址.....

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神